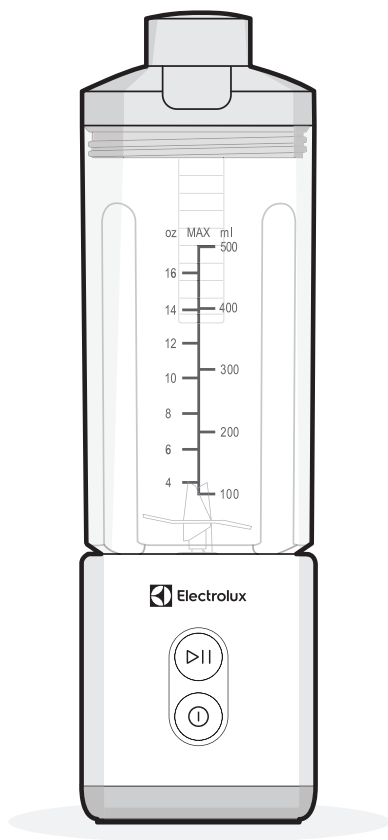




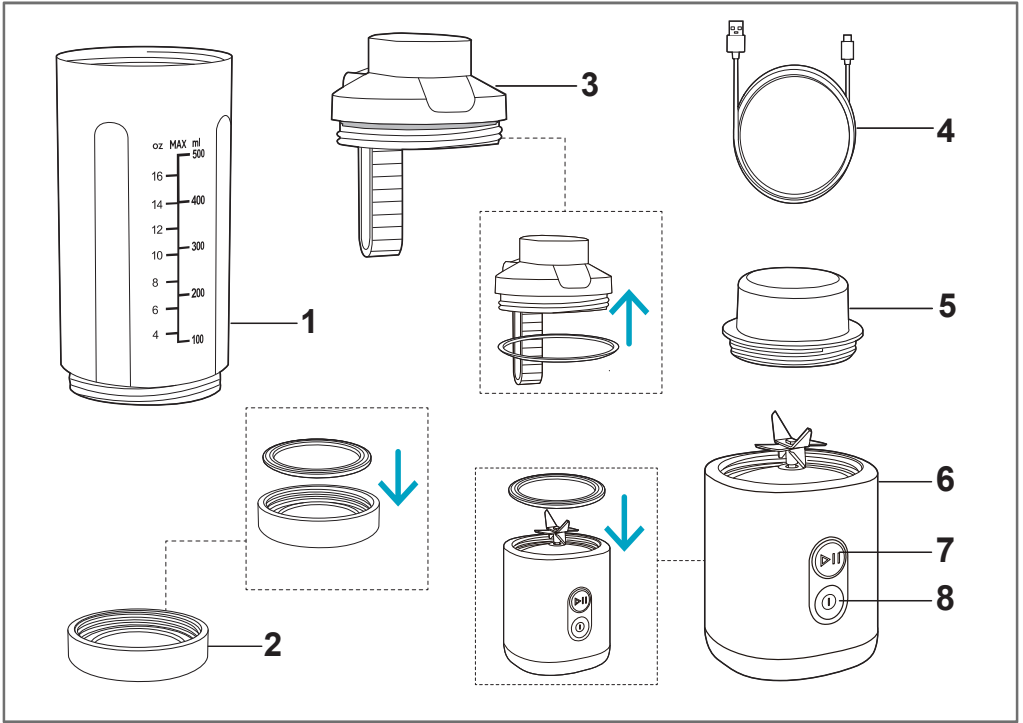
Electrolux

User Manual

Portable blender



COMPONENT



CLEAN AND CARE



OPERATING INSTRUCTIONS

1

100%
 Green light
 $< 20\%$
 Red light

$\approx 2.5h$
 100%

(Under the input of 5V 3A)

2

$> 2cm$
 $\leq 2cm$

3

4A

$> 50^{\circ}C$
 Min 100ml

4B

Solid
 Soft
 Max 500ml

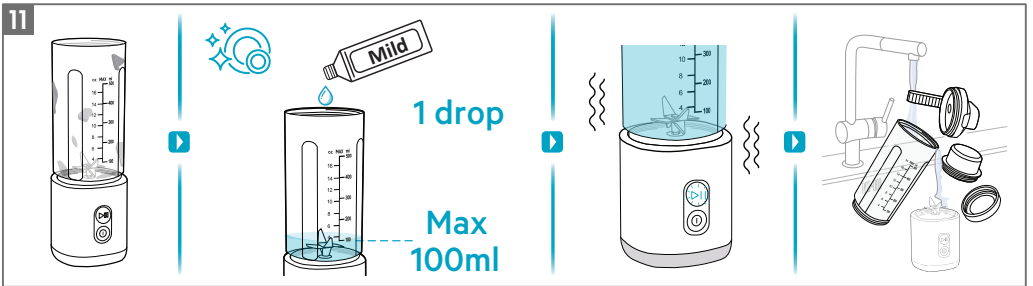
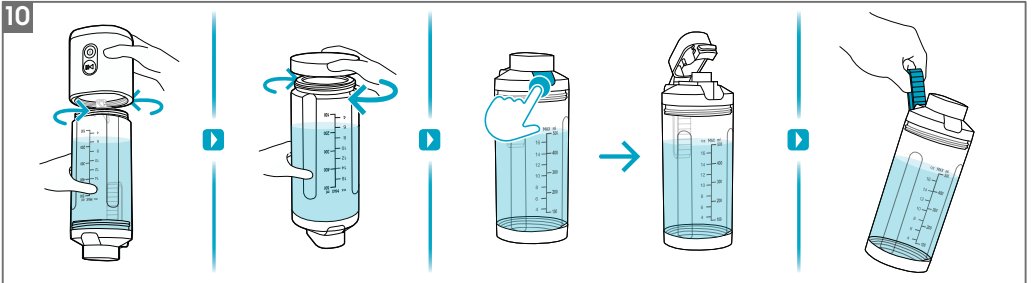
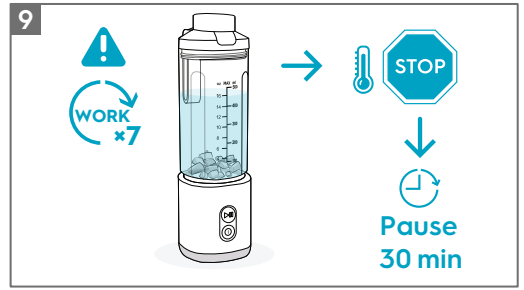
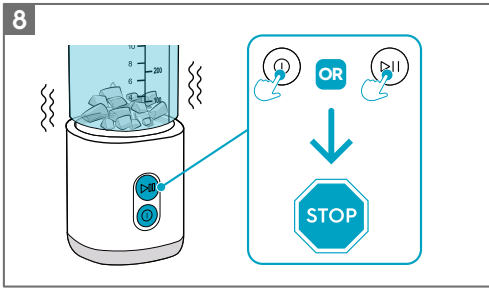
5

6

1
 2

7

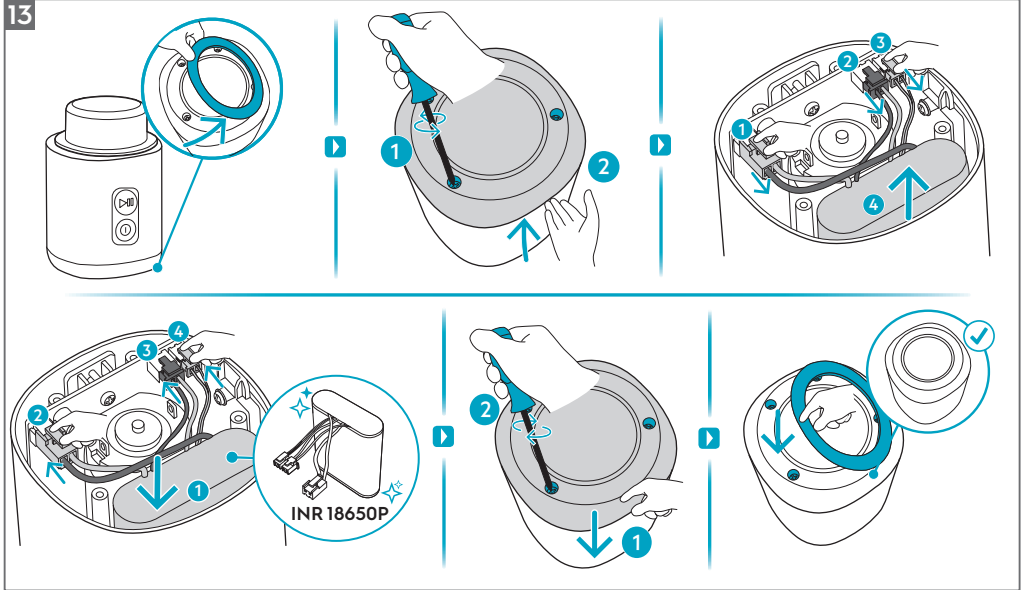
30 sec
 shake if stuck



<p>12</p>	Smoothie	<ul style="list-style-type: none"> 🍌 350-400g milk 🍌 100g chopped banana 	MAX 500ml	🕒 30 sec
	Watermelon Juice	<ul style="list-style-type: none"> 🍉 50-100g 🍉 260g watermelon cubes 	MAX 500ml	🕒 30 sec
	Protein Drink	<ul style="list-style-type: none"> ① 🍌 300g ② 🍌 26g 	MAX 300ml	🕒 30 sec

Replace the Battery

13



INSTRUCTION MANUAL

Graphics and drawings in this manual are solely for illustration purposes and are subject to variations from actual product.

Read all instructions carefully before using the appliance for the first time.

Keep this manual for future reference.

COMPONENTS

1. Main jar
2. Jar cover (with sealing)
3. Sip lid with carry handle (with sealing)
4. Charging cable
5. Blade cover
6. Blender base (with sealing)
7. Start/Stop button
8. ON/OFF button

CLEAN AND CARE

1. Before using the appliance for the first time, remove and discard all packing material, bags, or tags attached to the appliance.
2. Clean the parts thoroughly. Make sure all the parts are completely dry before you start using the appliance. All parts are dishwasher safe except blender base.
Note: If the sealing rings are detached for cleaning, ensure they are correctly reinstalled before use, otherwise leakage may occur.
3. Rinse blender base under the tap water and wipe it with a damp cloth.
WARNING! Make sure the charging port is securely covered by silicone lid. The blades are very sharp. Handle carefully during cleaning.
4. Do not use abrasive cleaners, wire brush, steel, wooden & scouring pads or abrasive detergents (bleach etc) while cleaning the appliance.

OPERATION

1. It's a reminder to charge the appliance when an indicator of ON/OFF button turns red. After complete charging, the indicator turns green. The charging time is about 2.5 hours. (under the input of 5V,3A). The charging time will vary depending on the input.
2. Prepare the ingredients by rinsing them thoroughly and cut them into pieces no larger than 2cm size for best results and remove any hard or large seeds. Remove any thick peel from the fruit or vegetables.
3. Remove the blade cover from blender base, remove sip lid & jar cover from blender jar. Put the jar on the blender base and rotate it clockwise until it is securely locked into position.
WARNING! The appliance can't be turned on unless the jar is perfectly fitted on the blender base. Ensure the sealing ring is correctly fitted within the base.
4. Adding COLD liquid up to at least 100ml, next add soft ingredients like fresh fruits, finish off with solid ingredients on the top like ice or frozen ingredients.
WARNING! Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the jar.
5. Put the sip lid on the jar by rotate it clockwise.
WARNING! Never operate appliance without sip lid. Never run the blender empty, running the blender empty can cause overheating and can damage the product. Keep hands and utensils out of the blender jar while blending.
WARNING! During operation, do not remove your jar from blender base. If it's necessary to remove the jar, please turn off the appliance first then remove it.
6. Press ON/OFF button then the blender is on ready status, and the indicator is on. Press Start/Stop button to activate and the blender will operate until the program is finished.
7. One blending cycle is about 30 seconds. When the blender is stuck, shake it to help the blending.
8. Press any button to stop the blending whenever you want.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

9. The blender could not be used if it runs for more than 2 minutes (about 7 blending cycles) with heavy load (maximum capacity). Allow it to cool down for at least 30 minutes before continuing.
10. Button up the appliance and remove the blender base by turning it anticlockwise, cover the lid and turn the jar upside down. Press the button to open the cover and enjoy your drink.
11. Quick clean function: empty the jar and put it on the blender base. Fill it with water up to Max 100ml and one drop of mild detergent then cover the lid. Start with one working cycle then rinse all washable parts with warm water and wipe the blender base with damp cloth if needed.
NOTE: Wash the components right after use to avoid drying of food residue on components.
12. Recipes as below table.
13. Replace battery as below steps:
 - A. remove the silicone pad and 4 screws
 - B. remove the battery pack and replace new one
 - C. cover the lid and fix 4 screws and put the silicone pad back
 - D. check the appliance is workable or not

Maximum capacity and program/speed setting

Recipe	Ingredients and maximum capacity	Recommended blending time
Smoothie	350-400g milk + 100g chopped banana (Max 500ml)	30sec
Watermelon Juice	50-100g water + 260g watermelon cubes (Max 500ml)	30sec
Protein Drink	300g water first + 26g powder (Max 300ml)	30sec

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Causes	Solutions
Blades stops in the middle of blending process.	Blade is stuck, due to the pieces of food are too large or too much food in jug.	Cut food into smaller pieces reduce some food or shake it to help the blending.
	Motor protector is automatically activated.	wait for minimum 30 minutes, reduce some food, then restart.
The indicator of ON/OFF button is flashing in red when CHARGING.	Battery Pack temperature is too high (~50°C)/low (-2°C). It is unable to charge the product.	Put appliance at ambient temperature condition, wait until temperature cools down/ raised up.
		Store/charge the product indoor and in room temperature between 5-35°C.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

Problem	Possible Causes	Solutions
Charging is taking longer than usual.	Room temperature is over 35°C.	Charging time will be longer if temperature is high, which is normal, store/charge product in a normal room temperature.
Press the on/off button, the yellow light flashes 3 times and then goes out.	The battery pack temperature exceeds 70°C, triggering the system protection	Rest for at least 30 minutes before restarting it.
When charging, the product will not blend when pressing the Start/ Stop button.	The system settings cannot operate while charging.	Unplug the charging plug and wait for the indicator light to go out before using the appliance.
The appliance can operate, but the red light of ON/OFF button is always on.	The battery level is below 20%.	Charging is needed soon.
Suddenly it stops while operating and the red light of ON/OFF button remains on for 3 seconds when press buttons.	The battery is empty.	Charge the appliance immediately.
The indicator of ON/OFF button keeps flashing in red light	The battery pack is damaged.	Replace with new battery pack.
The indicator of ON/OFF button is flashing in red and green alternately.	The battery pack is damaged.	Replace with new battery pack.
Both indicators flash in red for 5 seconds simultaneously no matter which button you press.	The appliance has completed 7 working cycles.	Rest for 30 minutes before restarting.
To avoid battery damage when planning for long time storage without power connected.	The appliance and battery pack are planned to be stored and not in use for a long time.	To avoid battery damage, make sure to charge the battery pack to 20-70% before long-time storage. Once charged, keep it in a dry room with a room temperature of 10-25°C. Recharge it fully up to 10 hours after long time storage.

NÁVOD K OBSLUZE

Grafika a obrázky v tomto návodu jsou pouze pro názornost a s výhradou odchylek od skutečného výrobku.

Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte všechny pokyny. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

SOUČÁSTI

1. Hlavní nádoba
2. Dno nádoby (s těsněním)
3. Víko s pítkem a poutkem na přenášení (s těsněním)
4. Nabíjecí kabel
5. Kryt nože
6. Základna mixovací nádoby (s těsněním)
7. Tlačítko Start/Stop
8. Tlačítko ZAP/VYP

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

1. Před prvním použitím spotřebiče odstraňte a zlikvidujte veškerý obalový materiál, sáčky nebo visačky či štítky připevněné na spotřebiči.
2. Díly důkladně očistěte. Než začnete spotřebič používat, ujistěte se, že všechny díly jsou zcela suché. Vyjma základny mixéru lze všechny díly bezpečně umývat v myčce na nádobí.
Poznámka: Pokud se těsnicí kroužky před čištěním sejmou, ujistěte se před použitím, že jsou znovu správně nasazeny, jinak může docházet k prosakování.
3. Základnu mixovací nádoby omyjte pod kohoutkovou vodou a otřete ji vlhkou utěrkou.
VÝSTRAHA! Ujistěte se, že nabíjecí port je bezpečně zakrytý silikonovým víčkem. Nože jsou velmi ostré. Při manipulaci během čištění dbejte na opatrnost.
4. Při čištění spotřebiče nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, drátěný kartáč, ocelové a dřevnaté drátěnky nebo abrazivní mycí prostředky (bělicí roztok atd.).

POUŽÍVÁNÍ

1. Když kontrolka tlačítka ZAP/VYP začne svítit červeně, je to upozornění, že spotřebič je zapotřebí nabít. Po úplném nabití začne kontrolka svítit zeleně. Doba nabíjení je přibližně 2,5 hodiny (při přívodu 5 V 3 A). Doba nabíjení se bude lišit podle zdroje.
2. Připravte si ingredience, důkladně je omyjte a nakrájejte na kousky o velikosti nejvýše 2 cm, aby výsledek byl co nejlepší, a odstraňte tvrdá nebo velká semínka. Z ovoce nebo zeleniny odstraňte tlustou kůru nebo slupku.
3. Sejměte kryt nože ze základny mixovací nádoby, sejměte víko s pítkem a dno nádoby z mixovací nádoby. Nádobu nasadte na základnu mixovací nádoby a otáčejte ji ve směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně zajištěna na svém místě.
VÝSTRAHA! Pokud nádoba není dokonale nasazena na základně mixovací nádoby, nelze spotřebič zapnout. Ujistěte se, že v základně je správně nasazen těsnicí kroužek.
4. Nalijte do nádoby alespoň 100 ml STUDENÉ tekutiny, poté přidejte měkké ingredience, například čerstvé ovoce, a navrch nakonec přidejte tuhé ingredience, například led nebo zmrazené ingredience.
VÝSTRAHA! Nepřekračujte maximální objem náplně uvedený na nádobě.
5. Nasadte na nádobu víko s pítkem, otočením ve směru hodinových ručiček.
VÝSTRAHA! Nikdy spotřebič nepoužívejte bez víka s pítkem. Mixér nikdy nespouštějte naprázdno, spuštění mixéru naprázdno může způsobit přehřátí a poškození výrobku. Během mixování nevkládejte do mixovací nádoby ruce a náčiní.
VÝSTRAHA! Za chodu nesnímejte nádobu ze základny mixovací nádoby. Pokud je nutné nádobu sejmut, nejprve vypněte spotřebič a až poté ji sejměte.
6. Stiskněte tlačítko ZAP/VYP, poté bude mixér připraven a rozsvítí se kontrolka. Stisknutím tlačítka Start/Stop mixér aktivujete, bude v chodu až do dokončení programu.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

7. Jeden cyklus mixování trvá přibližně 30 sekund. Když se mixér zasekne, zatřepete jím, usnadníte tak mixování.
8. Mixování můžete kdykoli zastavit stisknutím některého tlačítka.
9. Mixér by se neměl použít, pokud byl v chodu déle než 2 minuty (přibližně 7 cyklů mixování) s velkým zatížením (maximální kapacita). Než budete pokračovat, nechte jej alespoň 30 minut vychladnout.
10. Spotřebič pevně uzavřete a odstraňte základnu mixovací nádoby, jejím otočením proti směru hodinových ručiček, nádobu zakryjte víkem a otočte spodní stranou nahoru. Stisknutím tlačítka otevřete kryt a můžete se napít nápoje.
11. Funkce rychlého čištění: Vyprázdněte nádobu a nasadte ji na základnu mixovací nádoby. Naplňte ji vodou v množství maximálně 100 ml a přidejte jednu kapku jemného mycího prostředku, poté ji zakryjte víkem. Spusťte jeden pracovní cyklus, poté všechny omyvatelné díly omyjte teplou vodou a v případě potřeby otřete vlhkou utěrkou základnu mixovací nádoby.
POZNÁMKA: Součásti omývejte ihned po použití, aby na nich nezaschly zbytky potravin.
12. Recepty naleznete v níže uvedené tabulce.
13. Výměnu baterie provádějte podle níže uvedených kroků:
 - A. Odstraňte silikonovou podložku a 4 šrouby.
 - B. Vyměňte baterii a vložte novou.
 - C. Nasadte víko, zašroubujte 4 šrouby a nasadte zpět silikonovou podložku.
 - D. Zkontrolujte, zda spotřebič funguje.

Maximální kapacita a nastavení programu/rychlosti

Recept	Ingredience a maximální kapacita	Doporučená doba mixování
Smoothie	350–400 g mléka + 100 g na kousky nakrájeného banánu (max. 500 ml)	30 s
Džus z vodního melounu	50–100 g vody + 260 g na kostky nakrájeného vodního melounu (max. 500 ml)	30 s
Proteinový nápoj	Nejprve 300 g vody + 26 g prášku (max. 300 ml)	30 s

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Problém	Možné příčiny	Řešení
Uprostřed mixování se zastaví nůž.	Nůž uvázl, protože kousky potravin jsou příliš velké nebo je v nádobě příliš velké množství potravin.	Potravinu nakrájejte na menší kousky, uberte část potravin nebo zatřeste mixérem, aby se usnadnilo mixování.
	Automaticky se aktivovala ochrana motoru.	Počkejte nejméně 30 minut, uberte část potravin a poté mixér spusťte znovu.
Při NABÍJENÍ bliká červeně kontrolka tlačítka ZAP/VYP.	Teplota baterie je příliš vysoká (~50 °C) / nízká (~2 °C). Výrobek nelze nabít.	Spotřebič umístěte do prostředí s pokojovou teplotou a počkejte, dokud teplota neklesne/nevzroste.
		Výrobek uchovávejte/nabíjejte v místnosti a při teplotě místnosti v rozmezí 5–35 °C.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Nabíjení trvá déle než obvykle.	Teplota místnosti je vyšší než 35 °C.	Doba nabíjení bude při vysoké teplotě delší, což je normální, spotřebič uchovávejte/nabíjejte při běžné pokojové teplotě.
Po stisknutí tlačítka ZAP/VYP kontrolka 3krát blikne žlutě, poté zhasne.	Teplota baterie překračuje 70 °C a aktivuje tak ochranu systému.	Počkejte alespoň 30 minut, poté spotřebič znovu spusťte.
Při nabíjení nebude výrobek po stisknutí tlačítka Start/ Stop mixovat.	Během nabíjení nelze systém spouštět.	Odpojte zástrčku nabíjecího kabelu a počkejte, dokud kontrolka nezhasne, až poté spotřebič použijte.
Spotřebič funguje, ale kontrolka tlačítka ZAP/VYP stále svítí červeně.	Baterie je nabitá na méně než 20 %.	Baterii je nutné brzy nabít.
Za chodu se náhle zastaví a po stisknutí tlačítek zůstane kontrolka tlačítka ZAP/VYP po dobu 3 sekund svítit červeně.	Baterie je prázdná.	Spotřebič okamžitě nabijte.
Kontrolka tlačítka ZAP/VYP stále červeně bliká.	Baterie je poškozená.	Vyměňte baterii za novou.
Kontrolka tlačítka ZAP/VYP bliká střídavě červeně a zeleně.	Baterie je poškozená.	Vyměňte baterii za novou.
Obě kontrolky blikají současně červeně po dobu 5 minut, a to bez ohledu na to, které tlačítko stisknete.	Spotřebič provedl 7 pracovních cyklů.	S opětovným spuštěním počkejte 30 minut.
Jak zabránit poškození baterie, když má být spotřebič uložen na delší dobu bez připojení ke zdroji.	Spotřebič a baterie mají být na delší dobu uloženy a nebudou se používat.	Abyste zabránili poškození baterie, zajistěte, aby před uložením na delší dobu byla nabitá na 20–70 %. Po nabití ji uchovávejte v suché místnosti s teplotou místnosti 10–25 °C. Po delším uložení ji úplně nabijte, což trvá až 10 hodin.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

GEBRAUCHSANWEISUNG

Die Abbildungen und Zeichnungen in der Gebrauchsanweisung dienen nur der Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung zur späteren Verwendung auf.

TEILE

1. Hauptglasbehälter
2. Glasbehälterdeckel (mit Abdichtung)
3. Trinkdeckel mit Tragegriff (mit Abdichtung)
4. Ladekabel
5. Klingenschutz
6. Mixersockel (mit Abdichtung)
7. Start-/Stopp-Taste
8. POWER-Taste

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Vor der ersten Inbetriebnahme entfernen und entsorgen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, Tüten oder am Gerät angebrachte Etiketten.
2. Reinigen Sie die Komponenten gründlich. Achten Sie darauf, dass alle Komponenten vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden. Alle Komponenten sind spülmaschinenfest, mit Ausnahme des Mixerfußes.
Hinweis: Wenn die Dichtungsringe zur Reinigung entfernt werden, stellen Sie sicher, dass sie vor dem Gebrauch wieder korrekt angebracht werden, da es sonst zu Undichtigkeiten kommen kann.
3. Spülen Sie den Mixersockel unter fließendem Wasser ab und wischen Sie ihn mit einem feuchten Tuch ab.
WARNUNG! Achten Sie darauf, dass der Ladeanschluss sicher mit dem Silikondeckel verschlossen ist.
Die Klängen sind sehr scharf. Bei der Reinigung vorsichtig behandeln.
4. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Scheuermittel, Drahtbürsten, Stahl-, Holz- und Scheuerschwämme oder scheuernde Reinigungsmittel (Bleichmittel usw.).

BEDIENUNG

1. Es ist eine Erinnerung daran, das Gerät aufzuladen, wenn die Anzeige der POWER-Taste rot leuchtet. Nach vollständiger Aufladung leuchtet die Anzeige grün. Die Aufladezeit beträgt etwa 2,5 Stunden. (bei einer Eingangsleistung von 5 V, 3 A). Die Aufladezeit variiert je nach Eingangsleistung.
2. Bereiten Sie die Zutaten vor, indem Sie sie gründlich waschen und für beste Resultate in Stücke von maximal 2 cm Größe schneiden. Entfernen Sie alle harten oder großen Kerne. Entfernen Sie dicke Schalen von Obst und Gemüse.
3. Entfernen Sie den Klingenschutz vom Mixersockel, nehmen Sie den Trinkdeckel und den Glasbehälterdeckel vom Glasbehälter des Mixers ab. Setzen Sie den Glasbehälter auf den Mixersockel und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er sicher einrastet.
WARNUNG! Das Gerät kann nur eingeschaltet werden, wenn der Glasbehälter perfekt auf dem Mixersockel sitzt. Vergewissern Sie sich, dass der Dichtungsring korrekt am Sockel sitzt.
4. Fügen Sie mindestens 100 ml KALTE Flüssigkeit hinzu, anschließend weiche Zutaten wie frische Früchte und zum Schluss feste Zutaten wie Eis oder gefrorene Zutaten.
WARNUNG! Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge, die auf dem Glasbehälter angegeben ist.
5. Setzen Sie den Trinkdeckel auf den Glasbehälter, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
WARNUNG! Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Trinkdeckel. Lassen Sie den Mixer niemals leer laufen. Wenn Sie den Mixer leer laufen lassen, kann dies zu Überhitzung führen und das Produkt beschädigen. Halten Sie während des Mixens Ihre Hände und Küchenutensilien vom Glasbehälter des Mixers fern.
WARNUNG! Entnehmen Sie während des Betriebs den Glasbehälter nicht vom Mixersockel. Wenn es notwendig ist, den Glasbehälter zu entnehmen, schalten Sie bitte zuerst das Gerät aus und nehmen Sie ihn dann heraus.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

6. Drücken Sie die POWER-Taste, damit der Mixer in den Bereitschaftsmodus wechselt und die Anzeige leuchtet. Drücken Sie die Start-/Stopp-Taste, um das Gerät zu starten. Der Mixer läuft, bis das Programm beendet ist.
7. Ein Mixzyklus dauert etwa 30 Sekunden. Wenn der Mixer klemmt, schütteln Sie ihn, um das Mixen zu erleichtern.
8. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Mixvorgang jederzeit zu beenden.
9. Der Mixer kann nicht verwendet werden, wenn er länger als 2 Minuten (etwa 7 Mixzyklen) mit hoher Beladung (maximale Kapazität) läuft. Lassen Sie ihn für mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie fortfahren.
10. Schließen Sie das Gerät und entfernen Sie den Mixersockel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, setzen Sie den Deckel auf und drehen Sie den Glasbehälter um. Drücken Sie den Knopf, um den Deckel zu öffnen, und genießen Sie Ihr Getränk.
11. Schnellreinigungsfunktion: Leeren Sie den Glasbehälter und stellen Sie ihn auf den Mixersockel. Füllen Sie ihn mit Wasser bis maximal 100 ml und einem Tropfen eines milden Reinigungsmittels und verschließen Sie ihn anschließend mit dem Deckel. Beginnen Sie mit einem Mixzyklus, spülen Sie anschließend alle abwaschbaren Teile mit warmem Wasser ab und wischen Sie den Mixersockel bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ab.
HINWEIS: Waschen Sie die Teile direkt nach Gebrauch ab, um ein Antrocknen von Speiseresten zu vermeiden.
12. Für Rezepte siehe folgende Tabelle.
13. Ersetzen Sie den Akku nach folgenden Schritten:
 - A. Entfernen Sie das Silikonpad und die 4 Schrauben
 - B. Entfernen Sie den Akku und setzen Sie einen neuen ein
 - C. Setzen Sie den Deckel auf, befestigen Sie die 4 Schrauben und setzen Sie das Silikonpad wieder ein.
 - D. Überprüfen Sie, ob das Gerät funktionsfähig ist oder nicht.

Maximale Kapazität und Programm-/Geschwindigkeitseinstellung

Rezept	Zutaten und maximale Kapazität	Empfohlene Mixzeit
Smoothie	350–400 g Milch + 100 g gehackte Banane (max. 500 ml)	30 Sek.
Wassermelonensaft	50–100 g Wasser + 260 g Wassermelonwürfel (max. 500 ml)	30 Sek.
Protein Drink	Zuerst 300 g Wasser + 26 g Pulver (max. 300 ml)	30 Sek.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Die Klingen stoppen mitten im Mixvorgang.	Die Klinge ist blockiert, weil die Lebensmittelstücke zu groß sind oder sich zu viele Lebensmittel im Glasbehälter befinden.	Schneiden Sie Lebensmittel in kleinere Stücke, reduzieren Sie die Lebensmittelmenge oder schütteln Sie sie, um das Mixen zu erleichtern.
	Der Motorschutz wurde automatisch aktiviert.	Warten Sie mindestens 30 Minuten, reduzieren Sie die Lebensmittelmenge und bedienen Sie es erneut.

GB
 CZ
 DE
 DK
 EE
 FI
 FR
 GE
 HR
 HU
 IT
 LT
 LV
 NO
 PL
 PT
 RO
 RU
 SE
 SI
 SK
 SQ
 SR
 TR
 UA

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Die Anzeige der POWER-Taste blinkt rot, wenn das Gerät AUFGELADEN wird.	Die Temperatur des Akkus ist zu hoch (~50 °C) bzw. zu niedrig (~2 °C). Das Produkt kann nicht aufgeladen werden.	Stellen Sie das Gerät bei Raumtemperatur auf und warten Sie, bis die Temperatur sinkt/steigt.
		Lagern/Laden Sie das Produkt in einem Innenraum bei einer Raumtemperatur zwischen 5-35 °C.
Das Aufladen dauert länger als gewöhnlich.	Die Raumtemperatur liegt über 35 °C.	Die Ladezeit verlängert sich, wenn die Temperatur hoch ist. Das ist normal, lagern/laden Sie das Produkt bei normaler Raumtemperatur.
Drücken Sie die POWER-Taste, die gelbe LED blinkt dreimal und geht dann aus.	Die Temperatur des Akkus übersteigt 70 °C, wodurch der Systemschutz ausgelöst wird.	Warten Sie mindestens 30 Minuten, bevor Sie es erneut bedienen.
Während des Aufladens beginnt das Produkt nicht zu mixen, wenn die Start-/Stopp-Taste gedrückt wird.	Die Systemeinstellungen können während des Aufladens nicht ausgeführt werden.	Ziehen Sie den Ladestecker und warten Sie, bis die Kontrollleuchte erlischt, bevor Sie das Gerät verwenden.
Das Gerät funktioniert, aber die rote LED der POWER-Taste leuchtet ständig.	Der Akkustand ist niedriger als 20%.	Das Gerät muss bald aufgeladen werden.
Plötzlich stoppt der Mixer während des Betriebs und die rote LED der POWER-Taste leuchtet 3 Sekunden lang, wenn Tasten gedrückt werden.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät umgehend auf.
Die Anzeige der POWER-Taste blinkt weiterhin rot.	Der Akku ist beschädigt.	Ersetzen Sie den Akku.
Die Anzeige der POWER-Taste blinkt abwechselnd rot und grün.	Der Akku ist beschädigt.	Ersetzen Sie den Akku.
Beide Anzeigen blinken unabhängig davon, welche Taste Sie drücken, gleichzeitig 5 Sekunden lang rot.	Das Gerät hat sieben Mixzyklen durchlaufen.	Warten Sie 30 Minuten vor der erneuten Verwendung.
Um Akkuschäden zu vermeiden, wenn Sie eine längere Lagerung ohne Stromanschluss planen.	Das Gerät und der Akku sollen gelagert und für längere Zeit nicht verwendet werden.	Um Akkuschäden zu vermeiden, sollten Sie den Akku vor einer längeren Lagerung auf 20-70% aufladen. Nach dem Aufladen bewahren Sie ihn in einem trockenen Raum mit einer Raumtemperatur von 10-25 °C auf. Laden Sie ihn nach längerer Lagerung bis zu 10 Stunden lang vollständig auf.

BRUGSVEJLEDNING

Grafik og tegninger i denne manual er udelukkende til illustrationsformål og kan afvige fra det faktiske produkt.

Læs alle instruktioner omhyggeligt, før apparatet tages i brug første gang. Opbevar denne vejledning til senere brug.

KOMPONENTER

1. Hovedbeholder
2. Låg til beholderen (med pakning)
3. Drikkelåg med bærehåndtag (med pakning)
4. Opladningskabel
5. Knivdæksel
6. Blenderbase (med pakning)
7. Start/Stop-knap
8. TÆND/FRA-knap

RENGØRING OG PLEJE

1. Før du bruger apparatet første gang, skal du fjerne og kassere alt emballagemateriale, poser eller mærker, der er fastgjort til apparatet.
2. Rengør delene grundigt. Sørg for, at alle dele er helt tørre, før du begynder at bruge apparatet. Alle dele tåler opvaskemaskine undtagen blenderbasen.
Bemærk: Hvis pakningerne fjernes for rengøring, skal du sørge for, at de monteres korrekt igen før brug, ellers kan der opstå lækage.
3. Skyl blenderbasen under vandhanen, og tør den af med en fugtig klud.
ADVARSEL! Sørg for, at opladningsporten er forsvarligt dækket af et silikonelåg. Knivene er meget skarpe. Håndter forsigtigt under rengøringen.
4. Brug ikke slibende rengøringsmidler, stålborster, stål-, træ- og skuresvampe eller slibende rengøringsmidler (blegemiddel osv.), når du rengør apparatet.

DRIFT

1. Det er en påmindelse om at oplade apparatet, når en indikator på TÆND/FRA-knappen bliver rød. Når opladningen er færdig, bliver indikatoren grøn. Opladningstiden er ca. 2,5 timer. (under input på 5V,3A). Opladningstiden varierer afhængigt af brugen.
2. Forbered ingredienserne ved at skylle dem grundigt og skær dem i stykker på højst 2 cm for at opnå de bedste resultater, og fjern eventuelle hårde eller store kerner. Fjern eventuel tyk skræl fra frugten eller grøntsagerne.
3. Fjern knivdækslet fra blenderbasen, fjern drikkelåg og låg til beholderen fra blenderbeholderen. Sæt beholderen på blenderbasen, og drej den med uret, indtil den er sikkert låst på plads.
ADVARSEL! Apparatet kan ikke tændes, medmindre beholderen sidder perfekt på blenderbasen. Sørg for, at tætningsringen sidder korrekt i basen.
4. Tilsæt KOLD væske op til mindst 100 ml, tilsæt derefter bløde ingredienser som friske frugter, og afslut med faste ingredienser øverst, såsom is eller frosne ingredienser.
ADVARSEL! Overskrid ikke den maksimale fyldningsmængde, som er angivet på beholderen.
5. Sæt drikkelåget på beholderen ved at dreje det med uret.
ADVARSEL! Brug aldrig apparatet uden drikkelåg. Kør aldrig blenderen tom, da det kan medføre overophedning og beskadige produktet. Hold hænder og redskaber væk fra blenderbeholderen, mens du blander.
ADVARSEL! Fjern ikke beholderen fra blenderbasen under brug. Hvis det er nødvendigt at fjerne beholderen, skal du først slukke for apparatet og derefter fjerne det.
6. Tryk på TÆND/FRA-knappen, så er blenderen klar, og indikatoren er tændt. Tryk på Start/Stop-knappen for at aktivere blenderen, og den vil køre, indtil programmet er afsluttet.
7. En blendecyklus tager ca. 30 sekunder. Når blenderen sidder fast, skal du ryste den for at hjælpe blendningen på vej.
8. Tryk på en vilkårlig knap for at stoppe blendningen når som helst.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

GB
CZ
DE
DK
EE
FI
FR
GE
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
PT
RO
RU
SE
SI
SK
SQ
SR
TR
UA

9. Blenderen kan ikke bruges, hvis den kører i mere end 2 minutter (ca. 7 blendecykler) med tung belastning (maksimal kapacitet). Lad den køle af i mindst 30 minutter, før du fortsætter.
10. Saml apparatet, og fjern blenderbasen ved at dreje den mod uret, sæt låget på, og vend beholderen på hovedet. Tryk på knappen for at åbne låget, og nyd din drink.
11. Hurtig rengøringsfunktion: Tøm beholderen, og sæt det på blenderbasen. Fyld den med vand op til maks. 100 ml og tilsæt én dråbe mildt opvaskemiddel, og sæt derefter låget på. Start med en arbejdsgang, og skyl derefter alle vaskbare dele med varmt vand, og træk blenderbasen af med en fugtig klud, hvis det er nødvendigt.
- BEMÆRK:** Vask komponenterne lige efter brug for at undgå, at madrester tørrer ind på komponenterne.
12. Opskrifter som i tabellen nedenfor.
13. Udskift batteriet som beskrevet nedenfor:
- fjern silikonepuden og de 4 skruer.
 - fjern batteripakken, og udskift den med en ny.
 - dæk låget og sæt 4 skruer fast og sæt silikonepuden tilbage.
 - tjekke, om apparatet er brugbart eller ej.

Maksimal kapacitet og program-/hastighedsindstilling

Opskrift	Ingredienser og maksimal kapacitet	Anbefalet blandetid
Smoothie	350-400 g mælk + 100 g hakket banan (maks. 500 ml)	30 sek
Vandmelonjuice	50-100 g vand + 260 g vandmelonterninger (maks. 500 ml)	30 sek
Proteindrik	300 g vand først + 26 g pulver (maks. 300 ml)	30 sek

FEJLFINDING

Problem	Mulige årsager	Løsninger
Knivene stopper midt i blandingprocessen.	Kniven sidder fast, fordi madstykkerne er for store, eller fordi der er for meget mad i beholderen.	Skær maden i mindre stykker, reducer mængden af nogle fødevarer, eller ryst den for at hjælpe blandingen.
	Motorbeskyttelsen aktiveres automatisk.	Vent i mindst 30 minutter, reducer lidt mad, og genstart derefter.
Indikatoren for TÆND/FRA-knappen blinker rødt, når den oplader.	Batteripakkens temperatur er for høj (~50 °C)/lav (~2 °C). Den er ikke i stand til at oplade produktet.	Placer apparatet ved omgivelsestemperatur, og vent, indtil temperaturen er kølet ned eller steget til normal niveau.
		Opbevar/oplad produktet indendørs ved stuetemperatur mellem 5–35 °C.
Opladningen tager længere tid end normalt.	Rumtemperaturen er over 35 °C.	Opladningstiden vil være længere, hvis temperaturen er høj, hvilket er normalt, opbevar/oplad produktet i en normal rumtemperatur.
Tryk på tænd/fra-knappen, det gule lys blinker 3 gange og slukker derefter.	Batteripakkens temperatur overstiger 70 °C, hvilket udløser systembeskyttelsen	Lad den hvile i mindst 30 minutter, før du starter den igen.

Problem	Mulige årsager	Løsninger
Under opladning vil produktet ikke blande sig, når man trykker på Start/ Stop-knappen.	Systemindstillingerne kan ikke fungere under opladning.	Tag ladestikket ud, og vent på, at indikatorlampen slukker, før du bruger apparatet.
Apparatet kan fungere, men det røde lys på TÆND/ FRA-knappen er altid tændt.	Batteriniveauet er under 20 %.	Der er snart brug for opladning.
Den stopper pludseligt under drift, og den røde lampe i TÆND/FRA-knappen forbliver tændt i 3 sekunder, når der trykkes på knapperne.	Batteriet er tomt.	Oplad apparatet med det samme.
Indikatoren i TÆND/ FRA-knappen blinker konstant rødt.	Batteripakken er beskadiget.	Udskift med en ny batteripakke.
Indikatoren i TÆND/ FRA-knappen blinker skiftevis rødt og grønt.	Batteripakken er beskadiget.	Udskift med en ny batteripakke.
Begge indikatorer blinker rødt i 5 sekunder samtidigt, uanset hvilken knap der trykkes på.	Apparatet har gennemført 7 arbejdscyklusser.	Lad apparatet hvile i 30 minutter, før det startes igen.
For at undgå skader på batteriet, når det skal opbevares i længere tid uden strømtilslutning.	Apparatet og batteripakken planlægges opbevaret og ikke anvendt i en længere periode.	For at undgå beskadigelse af batteriet skal du sørge for at oplade batteripakken til 20–70 % før langtidsopbevaring. Når den er opladet, skal den opbevares i et tørt rum med en rumtemperatur på 10–25 °C. Genoplad den fuldt ud i op til 10 timer efter lang tids opbevaring.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

KASUTUSJUHISED

Selles juhendis olevad graafikud ja joonise d on üksnes illustratiivsel eesmärgil ning võivad erineda tegelikust tootest.

Lugege kõik juhised hoolikalt läbi enne seadme esmakordset kasutamist. Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

KOMPONENDID

1. Peamine kann
2. Kannu kaas (tihendiga)
3. Joogikork kandesangaga (tihendiga)
4. Laadimiskaabel
5. Terade kaitsekate
6. Blenderi alus (tihendiga)
7. Start/Stop nupp
8. ON/OFF nupp

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne seadme esmakordset kasutamist eemaldage ja visake ära kogu pakkematerjal, kotid või sildid, mis on seadme külge kinnitatud.
2. Puhastage osad põhjalikult. Veenduge, et kõik osad on enne seadme kasutamist täielikult kuivad. Kõik osad on nõudepesumasinas pestavad, välja arvatud blenderi alus.
Märkus: Kui tihendusrõngad on puhastamiseks eemaldatud, veenduge enne kasutamist, et need on õigesti paigaldatud, vastasel juhul võib tekkida lekkimine.
3. Loputage blenderi alust kraanivee all ja pühkige see niiske lapiga.
HOIATUS! Veenduge, et laadimispeša on kindlalt kaetud silikoonkorgiga. Lõiketerad on väga teravad. Käsitsege neid puhastamise ajal ettevaatlikult.
4. Ärge kasutage seadme puhastamisel abrasiivseid puhastusvahendeid, traatharja, teras-, puidust või küürimispadjakesi ega abrasiivseid pesuvahendeid (pleegitid jne).

TÖÖTAMINE

1. See on meeldetuletus seadme laadimiseks, kui ON/OFF nupu indikaator muutub punaseks. Täieliku laadimise järel muutub indikaator rohelisteks. Laadimisaeg on umbes 2,5 tundi (sisendiga 5V, 3A). Laadimisaeg võib sõltuvalt sisendist erineda.
2. Valmistage koostisosad ette: loputage need hoolikalt ja lõigake tükkideks, mis ei ole suuremad kui 2 cm. Eemaldage kõvad või suured seemned. Eemaldage puuviljadelt ja köögiviljadelt paksud koored.
3. Eemaldage terade kaitsekate blenderi aluselt ning joogikork ja kannu kaas blenderikannult. Asetage kann blenderi alusele ja keerake seda päripäeva, kuni see lukustub kindlalt.
HOIATUS! Seadet ei saa sisse lülitada, kui kann ei ole õigesti blenderi alusele paigaldatud. Veenduge, et tihendusrõngas on õigesti alusesse paigaldatud.
4. Lisage KÜLMA vedelikku vähemalt 100 ml, seejärel pehmed koostisosad (nt värsked puuviljad) ja lõpuks tahked koostisosad (nt jää või külmutatud toiduained).
HOIATUS! Ärge ületage kannule märgitud maksimaalset täitemahtu.
5. Pange joogikork kannule, keerates seda päripäeva.
HOIATUS! Ärge kunagi kasutage seadet ilma joogikorgita. Ärge kunagi käivitage blenderit tühjalt, kuna see võib põhjustada ülekuumenemist ja seadme kahjustamist. Hoidke käed ja tööriistad blenderi töötamise ajal blenderikannust eemal.
HOIATUS! Ärge eemaldage töötamise ajal kannu blenderi aluselt. Kui on vaja kann eemaldada, lülitage seade esmalt välja.
6. Vajutage ON/OFF nuppu, siis blender läheb valmisolekusse ja indikaator süttib. Vajutage Start/Stop nuppu, et blender käivitada; seade töötab kuni programmi lõpuni.
7. Üks segamistsükkel kestab umbes 30 sekundit. Kui blender jääb kinni, raputage seda segamise hõlbustamiseks.
8. Segamise peatamiseks võite igal ajal vajutada ükskõik millist nuppu.
9. Kui blender töötab raskel koormusel (maksimaalne täituvus) üle 2 minuti (umbes 7 segamistsükli), ei saa seda kasutada. Laske seadmel enne jätkamist vähemalt 30 minutit jahtuda.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

10. Keerake seade luku abil kinni ja eemaldage blenderi alus vastupäeva keerates, sulgege kaas ja pöörake kann tagurpidi. Vajutage nuppu, et kaas avada, ja nautige jooki.
11. Kiirpuhastusfunktsioon: tühjendage kann ja asetage see blenderi alusele. Täitke see kuni Max-märgini 100 ml veega ja lisage üks tilk õrnatoimelist pesuvahendit, seejärel sulgege kaas. Käivitage üks töötsükkel, seejärel loputage kõik pestavad osad sooja veega ja vajadusel pühkige blenderi alus niiske lapiga.
- MÄRKUS:** Peske osad kohe pärast kasutamist, et vältida toidujääkide kuivamist.
12. Retseptid on toodud allolevas tabelis.
13. Aku vahetamise juhised:
- eemaldage silikoonpadi ja 4 kruvi
 - eemaldage akuplokk ja paigaldage uus
 - sulgege kaas, kinnitage 4 kruvi ja asetage silikoonpadi tagasi
 - kontrollige, kas seade töötab

Maksimaalne maht ja programm/seadistus

Retsept	Koostisosad ja maksimaalne maht	Soovituslik segamisaeg
Smuuti	350–400 g piima + 100 g hakitud banaani (max 500 ml)	30sec
Arbuusimahl	50–100 g vett + 260 g arbuusikuubikuid (max 500 ml)	30sec
Proteiinjook	Alguses 300 g vett + 26 g pulbrit (max 300 ml)	30sec

RIKETE OTSIMINE JA KÕRVALDAMINE

Probleem	Võimalikud põhjused	Lahendused
Terad peatuvad segamise ajal.	Terad on kinni, kuna toidutükid on liiga suured või kannus on liiga palju toitu	Lõigake toit väiksemateks tükkideks, vähendage kogust või raputage kannu.
	Mootori kaitse on aktiveerunud	Oodake vähemalt 30 minutit, vähendage toidu hulka ja taaskäivitage.
ON/OFF nupu indikaator vilgub laadimise ajal punaselt.	Aku temperatuur on liiga kõrge (~50 °C) või liiga madal (~2 °C). Toodet ei ole võimalik laadida.	Asetage seade toatemperatuurile, oodake, kuni temperatuur langeb/tõuseb.
		Hoidke ja laadige seadet siseruumides temperatuuril 5-35 °C.
Laadimine kestab tavapärasest kauem.	Ruumi temperatuur on üle 35 °C.	Laadimisaeg on pikem siis, kui temperatuur on kõrgem, mis on normaalne. Hoidke/laadige toodet tavalisel toatemperatuuril.
Vajutage ON/OFF nuppu, ning kollane tuli vilgub 3 korda ja kustub seejärel.	Akuploki temperatuur ületab 70 °C, mis käivitab süsteemi kaitse.	Laske seadmel enne taaskäivitamist vähemalt 30 minutit puhata.
Laadimise ajal ei käivitu blender Start/Stop nupule vajutades.	Süsteemi seadeid ei saa kasutada laadimise ajal.	Enne seadme kasutamist eemaldage laadimiskaabel ja oodake, kuni indikaator tuli kustub.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

GB
CZ
DE
DK
EE
FI
FR
GE
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
PT
RO
RU
SE
SI
SK
SQ
SR
TR
UA

Probleem	Võimalikud põhjused	Lahendused
Seade töötab, kuid ON/OFF nupu punane tuli põleb pidevalt.	Aku laetuse tase on alla 20%.	Laadimine on peagi vajalik.
Seade peatub ootamatult töötamise ajal ja ON/OFF nupu punane tuli jääb nupule vajutamisel kolmeks sekundiks põlema.	Aku on tühi.	Laadige seade kohe.
ON/OFF nupu indikaator vilgub pidevalt punaselt.	Akuplokk on kahjustatud.	Asendage aku uue akuplokiga.
ON/OFF nupu indikaator vilgub vaheldumisi punase ja rohelisena.	Akuplokk on kahjustatud.	Asendage aku uue akuplokiga.
Mõlemad indikaatorid vilguvad korraga punaselt 5 sekundi jooksul, olenemata sellest, millist nuppu vajutate.	Seade on lõpetanud 7 töötükk.	Laske seadmel enne taaskäivitamist 30 minutit puhata.
Aku kahjustamise vältimiseks siis, kui planeerite pikaajalist säilitamist ilma elektrivõrku ühendamiseta.	Seade ja akuplokk on ette nähtud pikaajaliseks hoiustamiseks ega ole kasutuses.	Aku kahjustuste vältimiseks veenduge, et enne pikaajalist hoiustamist on aku laetud 20-70% ulatuses. Pärast laadimist hoidke seadet kuivas ruumis temperatuuril 10–25 °C. Pärast pikaajalist hoiustamist laadige aku täielikult (kuni 10 tundi).

KÄYTTÖOHJEEN MUKAISESTI

Tämän käyttöohjeen kuvat ja piirroukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta.

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

OSAT

1. Pääpurkki
2. Purkin kansi (tiivisteellä)
3. Kantokahvalla varustettu juomakansi (tiivisteellä)
4. Latauskaapeli
5. Terän suojus
6. Sekoittimen pohjaosa (tiivisteellä)
7. Käynnistys-/Pysäytyspainike
8. VIRTÄ-painike

PUHDISTUS JA HOITO

1. Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa poista ja hävitä kaikki laitteeseen kiinnitetyt pakkausmateriaalit, pussit tai tarrat.
2. Puhdista osat huolellisesti. Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivat ennen laitteen käytön aloittamista. Kaikki osat ovat konepestäviä paitsi tehosekoittimen pohja.
Huomautus: Jos tiivisterenkaat on irrotettu puhdistusta varten, varmista, että ne asennetaan takaisin oikein ennen käyttöä, sillä muuten voi syntyä vuotoja.
3. Huuhtelee tehosekoittimen pohjaosaa vesijohtovedellä ja pyyhi se kostealla liinalla.
VAROITUS! Varmista, että latausportti on tiiviisti peitetty silikonikannella. Terät ovat erittäin teräviä. Käsittele varovasti puhdistuksen aikana.
4. Älä käytä laitteen puhdistuksessa hankaavia puhdistusaineita, teräsharjoja, teräs-, puu- tai hankaavia pesusieniä tai hankaavia pesuaineita (kuten valkaisuainetta).

KÄYTTÖ

1. Se muistuttaa laitteen lataamisesta, kun VIRTÄ-painikkeen merkkivalo muuttuu punaiseksi. Kun lataus on valmis, merkkivalo muuttuu vihreäksi. Latausaika on noin 2,5 tuntia (5 V, 3 A syötöllä). Latausaika vaihtelee tulon mukaan.
2. Valmistele ainekset huuntelemalla ne huolellisesti ja leikkaamalla ne enintään 2 cm:n kokoisiksi paloiksi parhaan tuloksen saamiseksi. Poista kovat tai suuret siemenet. Poista hedelmistä tai vihanneksista paksu kuori.
3. Poista terän suojus tehosekoittimen pohjaosasta, poista juomakansi ja purkin kansi tehosekoittimen purkista. Aseta purkki sekoittimen pohjaosalle ja kierrä sitä myötöpäivään, kunnes se lukittuu tiukasti paikalleen.
VAROITUS! Laite ei käynnisty, ellei purkki ole kunnolla kiinnitetty sekoittimen pohjaosaan. Varmista, että tiivisterenkaan asennus pohjaosaan on oikea.
4. Lisää vähintään 100 ml kylmää nestettä, lisää sitten pehmeitä ainesosia, kuten tuoreita hedelmiä, ja viimeistele lisäämällä päälle kiinteitä ainesosia, kuten jäätä tai pakastettuja ainesosia.
VAROITUS! Älä ylitä purkkiin merkittyä täyttötäilavuutta.
5. Aseta juomakansi purkkiin kiertämällä sitä myötöpäivään.
VAROITUS! Älä koskaan käytä laitetta ilman juomakannta. Älä koskaan käytä tehosekoitinta tyhjänä, sillä se voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja vahingoittaa tuotetta. Pidä kädet ja astiat poissa tehosekoittimen purkista sekoituksen aikana.
VAROITUS! Älä poista purkkia sekoittimen pohjaosalta käytön aikana. Jos purkki on tarpeen poistaa, sammuta ensin laite ja poista sitten purkki.
6. Paina VIRTÄ-painiketta, jolloin tehosekoitin on valmiustilassa ja merkkivalo palaa. Käynnistä laite painamalla Käynnistys-/Pysäytyspainiketta. Tehosekoitin toimii, kunnes ohjelma on päättynyt.
7. Yksi sekoitusjakso kestää noin 30 sekuntia. Kun tehosekoitin on jumissa, ravista sitä sekoittamisen helpottamiseksi.
8. Paina mitä tahansa painiketta lopettaaksesi sekoittamisen milloin tahansa.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

9. Blenderia ei voi käyttää, jos se käy yli 2 minuuttia (noin 7 sekoitusjaksoa) raskaalla kuormalla (maksimikapasiteetti). Anna sen jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen jatkamista.
10. Sulje laite ja irrota tehosekoittimen pohjaosa kääntämällä sitä vastapäivään, sulje kansi ja käännä astia ylösalaisin. Paina painiketta avataksesi kannen ja nauti juomastasi.
11. Pikapuhdistustoiminto: tyhjennä purkki ja aseta se tehosekoittimen pohjaosalle. Täytä se vedellä enintään 100 ml ja yhdellä tipalla mietoa pesuainetta, ja sulje sitten kansi. Aloita yhdellä käyttöjaksolla, huuhtele sitten kaikki pestävät osat lämpimällä vedellä ja pyyhi tehosekoittimen pohjaosa tarvittaessa kostealla liinalla.
- HUOMAUTUS:** Pese osat heti käytön jälkeen, jotta ruokajäämät eivät kuivu osiin.
12. Reseptit alla olevassa taulukossa.
13. Vaihda akku seuraavien ohjeiden mukaisesti:
- Poista silikonityyny ja 4 ruuvia.
 - Poista akku ja vaihda se uuteen.
 - Sulje kansi, kiinnitä 4 ruuvia ja aseta silikonityyny takaisin paikalleen.
 - tarkista, toimiiko laite

Suurin kapasiteetti ja ohjelma-/nopeusasetus

Resepti	Ainesosat ja enimmäiskapasiteetti	Suositteltu sekoitusaika
Smoothie	350–400 g maitoa + 100 g hienonnettua banaania (enintään 500 ml)	30sec
Vesimelonimehu	50–100 g vettä + 260 g vesimelonikuutioita (enintään 500 ml)	30sec
Proteiinijuoma	Ensin 300 g vettä + 26 g jauhetta (enintään 300 ml)	30sec

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Terät pysähtyvät sekoitusprosessin keskellä.	Terä on juuttunut, koska ruokapalat ovat liian suuria tai purkissa on liikaa ruokaa.	Leikkaa ruoka pienemmiksi paloiksi, vähennä joidenkin ruokien määrää tai ravista niitä, jotta ne sekoittuvat paremmin.
	Moottorinsuojaus aktivoituu automaattisesti.	Odota vähintään 30 minuuttia, vähennä ruokamäärää ja käynnistä sitten uudelleen.
VIRTA-painikkeen merkkivalo vilkkuu punaisena, kun laite on LATAUS-tilassa.	Akun lämpötila on liian korkea (~50 °C) / matala (~2 °C). Tuotetta ei voi ladata.	Aseta laite huoneenlämpötilaan ja odota, kunnes lämpötila laskee/ nousee.
		Säilytä/lataa tuotetta sisätiloissa ja huoneenlämmössä 5–35 °C.
Lataaminen kestää tavallista kauemmin.	Huoneen lämpötila on yli 35 °C.	Latausaika pitenee, jos lämpötila on korkea, mikä on normaalia. Säilytä/lataa tuotetta normaalissa huoneenlämmössä.
Paina virtapainiketta, keltainen valo vilkkuu 3 kertaa ja sammuu sitten.	Akun lämpötila ylittää 70 °C, mikä laukaisee järjestelmän suojauksen.	Odota vähintään 30 minuuttia ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Lataamisen aikana tuote ei sekoita, kun Käynnistys-/Pysäytyspainiketta painetaan.	Järjestelmäasetukset eivät toimi latauksen aikana.	Irrota latauspistoke ja odota, että merkkivalo sammuu, ennen kuin käytät laitetta.
Laite toimii, mutta VIRTA-painikkeen punainen valo palaa jatkuvasti.	Akun varaustaso on alle 20 %.	Lataus on tarpeen pian.
Käyttö keskeytyy yhtäkkiä ja VIRTA-painikkeen punainen valo palaa 3 sekunnin ajan, kun painikkeita painetaan.	Akku on tyhjä.	Lataa laite välittömästi.
VIRTA-painikkeen merkkivalo vilkkuu punaisena.	Akku on vaurioitunut.	Vaihda uusi akku.
VIRTA-painikkeen merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja vihreänä.	Akku on vaurioitunut.	Vaihda uusi akku.
Molemmat merkkivalot vilkkuvat punaisena 5 sekunnin ajan samanaikaisesti riippumatta siitä, kumpaa painiketta painat.	Laite on suorittanut 7 työpaksoa.	Odota 30 minuuttia ennen uudelleenkäynnistystä.
Välttää akun vaurioitumisen, kun akkua suunnitellaan säilytettäväksi pitkään ilman virtaa kytkettynä.	Laite ja akku on tarkoitus varastoida ja pitää käyttämättömänä pitkään.	Akun vaurioitumisen välttämiseksi lataa akku 20–70 %:iin ennen pitkäaikaista varastointia. Kun akku on ladattu, säilytä sitä kuivassa huoneessa, jonka lämpötila on 10–25 °C. Lataa akku täyteen 10 tunnin kuluessa pitkäaikaisesta varastoinnista.

MODE D'EMPLOI

Les graphiques et les dessins figurant dans le présent mode d'emploi sont uniquement à titre d'illustration du produit et sont susceptibles de varier par rapport au produit réel.

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

COMPOSANTES

1. Bol principal
2. Couvercle du bol (avec étanchéité)
3. Couvercle à bec verseur avec poignée de portage (avec étanchéité)
4. Câble de charge
5. Protecteur de lame
6. Socle du mixeur (avec étanchéité)
7. Bouton Démarrer/Arrêter
8. Bouton ALLUMER/ÉTEINDRE

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirez et jetez tous les matériaux d'emballage, sacs ou étiquettes fixés à l'appareil.
2. Nettoyez soigneusement les pièces. Assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant de commencer à utiliser l'appareil. Toutes les pièces peuvent être lavées au lave-vaisselle, à l'exception de la base du mixeur.
Remarque : Si les bagues d'étanchéité ont été retirés pour être nettoyés, veillez à les remettre correctement en place avant utilisation, sinon, des fuites peuvent se produire.
3. Rincez le socle du mixeur sous l'eau du robinet et essuyez-le avec un chiffon humide.
AVERTISSEMENT! Assurez-vous que le port de chargement est bien recouvert par le couvercle en silicone.
Les lames sont très tranchantes. Manipulez l'appareil avec précaution pendant le nettoyage.
4. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de brosses métalliques, de tampons en acier, en bois ou à récurer, ni de détergents abrasifs (eau de Javel, etc.) pour nettoyer l'appareil.

FONCTIONNEMENT

1. Cela vous rappelle de charger l'appareil lorsque le voyant du bouton ALLUMER/ÉTEINDRE devient rouge. Une fois la charge terminée, le voyant devient vert. Le temps de charge est d'environ 2,5 heures (sous une entrée de 5 V, 3 A). Le temps de charge varie en fonction de l'entrée.
2. Préparez les ingrédients en les rinçant soigneusement, puis coupez-les en morceaux ne dépassant pas 2 cm pour obtenir un résultat optimal. Retirez les graines dures ou trop grosses. Retirez toute peau épaisse des fruits ou légumes.
3. Retirez le protecteur de lame du socle du mixeur, retirez le couvercle à bec verseur et le couvercle du bol du bol mixeur. Placez le bol sur le socle du mixeur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien verrouillé en position.
AVERTISSEMENT! L'appareil ne peut être mis en marche que si le bol est parfaitement fixé sur le socle du mixeur. Assurez-vous que la bague d'étanchéité est correctement installée dans le socle.
4. Ajoutez au moins 100 ml de liquide FROID, puis ajoutez des ingrédients mous comme des fruits frais, et terminez par des ingrédients solides comme de la glace ou des ingrédients congelés.
AVERTISSEMENT! Ne dépassez pas le volume de remplissage maximal indiqué sur le bol.
5. Placez le couvercle à bec verseur sur le bol en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
AVERTISSEMENT! Ne jamais utiliser l'appareil sans couvercle à bec verseur. Ne faites jamais fonctionner le mixeur à vide, car cela pourrait entraîner une surchauffe et endommager le produit. Ne mettez pas vos mains ni vos ustensiles dans le bol mixeur pendant le mélange.
AVERTISSEMENT! Pendant le fonctionnement de l'appareil, ne retirez pas votre bol du socle du mixeur. Si vous devez retirer le bol, veuillez d'abord éteindre l'appareil, puis le retirer.

GB
CZ
DE
DK
EE
FI
FR
GE
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
PT
RO
RU
SE
SI
SK
SQ
SR
TR
UA

6. Appuyez sur le bouton ALLUMER/ÉTEINDRE pour mettre le mixeur en mode veille. Le voyant s'allume. Appuyez sur le bouton Démarrer/Arrêter pour activer l'appareil. Le mixeur fonctionnera jusqu'à la fin du programme.
7. Un cycle de mélange dure environ 30 secondes. Lorsque le mixeur est bloqué, secouez-le pour faciliter le mélange.
8. Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter le mélange quand vous le souhaitez.
9. Le mixeur ne peut pas être utilisé s'il fonctionne pendant plus de 2 minutes (environ 7 cycles de mélange) avec une charge importante (capacité maximale). Laissez refroidir pendant au moins 30 minutes avant de continuer.
10. Fermez l'appareil et retirez le socle du mixeur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, couvrez le couvercle et retournez le bol. Appuyez sur le bouton pour ouvrir le couvercle et déguster votre boisson.
11. Fonction nettoyage rapide : videz le bol et placez-le sur le socle du mixeur. Remplissez-le d'eau jusqu'à 100 ml maximum et ajoutez une goutte de détergent doux, puis refermez le couvercle. Commencez par un cycle de fonctionnement, puis rincez toutes les pièces lavables à l'eau tiède et essuyez le socle du mixeur avec un chiffon humide si nécessaire.
REMARQUE : Lavez les composants immédiatement après utilisation afin d'éviter que les résidus alimentaires ne sèchent sur les composants.
12. Recettes comme dans le tableau ci-dessous.
13. Remplacez la batterie en suivant les étapes ci-dessous :
 - A. retirez le tampon en silicone et les 4 vis
 - B. retirez la batterie et remplacez-la par une batterie neuve
 - C. recouvrez le couvercle, fixez les 4 vis et remettez le tampon en silicone en place
 - D. vérifiez si l'appareil fonctionne ou non

Capacité maximale et réglage du programme/de la vitesse

Recette	Ingrédients et capacité maximale	Temps de mélange recommandé
Smoothie	350 à 400 g de lait + 100 g de banane coupée en morceaux (max. 500 ml)	30sec
Jus de pastèque	50 à 100 g d'eau + 260 g de cubes de pastèque (max. 500 ml)	30sec
Boisson protéinée	300 g d'eau d'abord + 26 g de poudre (max. 300 ml)	30sec

DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solutions
Les lames s'arrêtent au milieu du processus de mélange.	La lame est bloquée, car les morceaux d'aliments sont trop gros ou il y a trop d'aliments dans le bol.	Coupez les aliments en petits morceaux, réduisez certains aliments ou secouez-les pour faciliter le mélange.
	Le dispositif de protection du moteur est automatiquement activé.	Attendez au moins 30 minutes, réduisez certains aliments, puis redémarrez.

GB
CZ
DE
DK
EE
FI
FR
GE
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
PT
RO
RU
SE
SI
SK
SQ
SR
TR
UA

Problème	Causes possibles	Solutions
Le voyant du bouton ALLUMER/ÉTEINDRE clignote en rouge pendant la CHARGE.	La température de la batterie est trop élevée (~50 °C) / trop basse (~2 °C). Il est impossible de charger le produit.	Placez l'appareil à température ambiante, attendez que la température baisse/augmente.
		Rangez/chargez le produit à l'intérieur et à température ambiante comprise entre 5 et 35 °C.
La charge prend plus de temps que d'habitude.	La température ambiante est supérieure à 35 °C.	Le temps de charge sera plus long si la température est élevée, ce qui est normal ; rangez/chargez le produit à une température ambiante normale.
Appuyez sur le bouton allumer/éteindre, le voyant jaune clignote 3 fois puis s'éteint.	La température de la batterie dépasse 70 °C, ce qui déclenche la protection du système	Laissez reposer pendant au moins 30 minutes avant de le redémarrer.
Lors du chargement, le produit ne mélange pas lorsque vous appuyez sur le bouton Démarrer/Arrêter.	Les paramètres système ne peuvent pas fonctionner pendant le chargement.	Débranchez la fiche de charge et attendez que le voyant lumineux s'éteigne avant d'utiliser l'appareil.
L'appareil fonctionne, mais le voyant rouge du bouton ALLUMER/ÉTEINDRE reste allumé en permanence.	Le niveau de la batterie est inférieur à 20 %.	La charge est bientôt nécessaire.
Il s'arrête soudainement pendant son fonctionnement et le voyant rouge du bouton ALLUMER/ÉTEINDRE reste allumé pendant 3 secondes lorsque vous appuyez sur les boutons.	La batterie est déchargée.	Chargez immédiatement l'appareil.
Le voyant du bouton ALLUMER/ÉTEINDRE continue de clignoter en rouge.	La batterie est endommagée.	Remplacez par une nouvelle batterie.
Le voyant du bouton ALLUMER/ÉTEINDRE clignote alternativement en rouge et en vert.	La batterie est endommagée.	Remplacez par une nouvelle batterie.
Les deux voyants clignent en rouge pendant 5 secondes simultanément, quel que soit le bouton sur lequel vous appuyez.	L'appareil a effectué 7 cycles de fonctionnement.	Laissez reposer pendant 30 minutes avant de redémarrer.
Pour éviter d'endommager la batterie en cas de stockage prolongé sans alimentation électrique.	L'appareil et la batterie sont destinés à être stockés et à ne pas être utilisés pendant une longue période.	Pour éviter d'endommager la batterie, veillez à la charger à 20-70 % avant de la ranger pendant une longue période. Une fois la batterie chargée, conservez-la dans une pièce sèche à une température ambiante comprise entre 10 et 25 °C. Rechargez-la complètement jusqu'à 10 heures après un stockage prolongé.

ინსტრუქციის სახელმძღვანელო

ამ სახელმძღვანელოში მოცემული გრაფიკა და ნახაზები მხოლოდ საილუსტრაციო მიზნითაა და ისინი რეალური პროდუქტისგან შესაძლოა განსხვავდებოდეს. მოწყობილობის პირველად გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ ყველა ინსტრუქცია. შეინახეთ ეს სახელმძღვანელო მომავალი გამოყენებისთვის.

კომპონენტები

1. ძირითადი ქილა
2. ქილის თავსახური (დალუქვით)
3. სასმელი თავსახური სატარებელი სახელურით (დალუქვით)
4. დამუხტვის კაბელი
5. დანის დამცავი საფარი
6. ბლენდერის ბაზა (დალუქვით)
7. დანყების/გაჩერების ლილაკი
8. ჩართვის/გამორთვის ლილაკი

წმენდა და მოვლა

1. მოწყობილობის პირველად გამოყენებამდე ამოიღეთ და გადაადგეთ ყველა შესაფუთი მასალა, პაკეტი ან ეტიკეტი, რომელიც მოწყობილობას აქვს მიმაგრებული.
2. კარგად გაწმინდეთ ყველა ნაწილი. გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ ყველა ნაწილი სრულად მშრალია. დასაშვებია ყველა ნაწილის ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში გარეცხვა, ბლენდერის ბაზის გარდა.
შენიშვნა: თუ დალუქვის რგოლები მოიხსნა გასაწმენდად, გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ ისინი თავიანთ ადგილზე სწორად დააბრუნეთ, წინააღმდეგ შემთხვევაში შეიძლება გაჩნდეს ჟონვა.
3. გაავლეთ ბლენდერის ძირითად ბლოკს გამდინარე წყლის ქვეშ და შემდეგ გაწმინდეთ იგი დანოტივებული ტილოს გამოყენებით.
გაფრთხილება! დარწმუნდით, რომ დამტენის პორტი სილიკონის თავსახურით მჭიდროდაა დაფარული.
დანის პირები ძალიან ბასრია. წმენდის დროს სიფრთხილით მოეპყარით.
4. არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდი საშუალებები, მავთულის ჯაგრისი, ლითონის, ხის ან სახეხი ღრუბლები და აბრაზიული სარეცხი საშუალებები (მაგ., მათეთრებელი და სხვ.) მოწყობილობის გასაწმენდად.

მუშაობა

1. ეს მოწყობილობის დამუხტვის შეხსენებაა, როდესაც ჩართვა/გამორთვის ლილაკის ინდიკატორი განითლდება. სრული დამუხტვის შემდეგ ინდიკატორი მწვანე ფერზე გადადის. დამუხტვის დრო დაახლოებით 2,5 საათია (5V, 3A შემავალი ძაბვის პირობებში). დამუხტვის დრო შემავალი ძაბვის შესაბამისად შეიცვლება.
2. მოამზადეთ ინგრედიენტები, რაც გულისხმობს მათ საფუძვლიან გარეცხვს და საუკეთესო შედეგის მისაღებად დაჭერით მაქსიმუმ 2 სმ ზომის ნაჭრებად; აგრეთვე მოაშორეთ ნებისმიერი მაგარი ან დიდი კურკა. ხილსა და ბოსტნეულს მოაშორეთ სქელი ქერქი.
3. მოხსენით ბლენდერის ბაზის დანის დამცავი საფარი, ხოლო ბლენდერის ქილიდან მოხსენით სასმელი თავსახური და ქილის თავსახური. დააყენეთ ქილა ბლენდერის ბაზაზე და დაატრიალეთ იგი საათის ისრის მიმართულებით მანამ, სანამ პოზიციაში მყარად არ ჩაიკეტება.
გაფრთხილება! თუ ქილა ბლენდერის ბაზაზე სრულყოფილად არ იქნება მორგებული, მოწყობილობა არ ჩაირთვება. დარწმუნდით, რომ დალუქვის რგოლი ბაზაში სწორად არის მოთავსებული.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

GB
CZ
DE
DK
EE
FI
FR
GE
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
PT
RO
RU
SE
SI
SK
SQ
SR
TR
UA

4. დაამატეთ ცივი სითხე მინიმუმ 100 მლ-მდე, შემდეგ ჩაამატეთ რბილი ინგრედიენტები (მაგალითად, ახალი ხილი), ხოლო ბოლოს ზემოდან დაამატეთ მყარი ინგრედიენტები, როგორცაა ყინული ან გაყინული პროდუქტები.
გაფრთხილება! არ გადააჭარბოთ ქილაზე მითითებულ მაქსიმალური შევსების მოცულობას.
5. სასმლის თავსახური ქილას საათის ისრის მიმართულებით დატრიალებით მორგეთ.
გაფრთხილება! არასოდეს გამოიყენოთ მოწყობილობა სასმელი თავსახურის გარეშე. არასოდეს ამუშაოთ ბლენდერი ცარიელ მდგომარეობაში, ამგვარმა მუშაობამ შეიძლება გამოიწვიოს პროდუქტის გადახურება და მისი დაზიანება. ბლენდერის მუშაობისას ქილას მოარიდეთ ხელები და სამზარეულოს იარაღები.
გაფრთხილება! ბლენდერის ბაზიდან ქილა არ მოხსნათ მუშაობის დროს. თუ ქილის მოხსნა აუცილებელია, ჯერ გამორთეთ მოწყობილობა და მხოლოდ ამის შემდეგ მოხსენით იგი.
6. დააჭირეთ ჩართვის/გამორთვის ღილაკს, რის შემდეგაც ბლენდერი გადავა მზადყოფნის რეჟიმში, ხოლო ინდიკატორი აინთება. გასააქტიურებლად დააჭირეთ დაწყების/გაჩერების ღილაკს; ბლენდერი პროგრამის დასრულებამდე იმუშავებს.
7. ბლენდირების ერთი ციკლი დაახლოებით 30 წამს გრძელდება. თუ ბლენდერი გაიჭედება, შერევის გასამარტივებლად მსუბუქად შეარხიეთ იგი.
8. შერევის ნებისმიერ დროს შესაჩერებლად დააჭირეთ ნებისმიერ ღილაკს.
9. თუ ბლენდერი მძიმე დატვირთვით (მაქსიმალური სიმძლავრით) 2 წუთზე მეტხანს მუშაობს (დაახლოებით 7 ბლენდირების ციკლი), მისი გამოყენება შეუძლებელი იქნება. გაგრძელებამდე მინიმუმ 30 წუთის განმავლობაში აცადეთ გაცივება.
10. გამორთეთ მოწყობილობა და საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით დატრიალებით მოხსენით ბლენდერის ბაზა, დაახურეთ თავსახური და ქილა თავდაყირა გადააბრუნეთ. თავსახურის გასახსნელად დააჭირეთ ღილაკს და მიირთვით სასმელი.
11. სწრაფი წმენდის ფუნქცია: დაცალეთ ქილა და მოათავსეთ იგი ბლენდერის ბაზაზე. შეავსეთ წყლით მაქსიმუმ 100 მლ-მდე და დაამატეთ ერთი წვეთი რბილი სარეცხი საშუალება, შემდეგ დაახურეთ თავსახური. ჩართეთ ერთი სამუშაო ციკლი, შემდეგ თბილი წყლით ჩამორეცხეთ ყველა რეცხვადი ნაწილი, ხოლო საჭიროების შემთხვევაში ბლენდერის ბაზა ტენიანი ტილოთი გაწმინდეთ.
შენიშვნა: საკვების ნარჩენების დეტალებზე შეშრობის თავიდან ასაცილებლად გამოყენებისთანავე გარეცხეთ კომპონენტები.
12. რეცვპტები ქვემოთ, ცხრილის სახითაა მოცემული.
13. შეცვალეთ ბატარეა შემდეგი ნაბიჯების მიხედვით:
 - A. მოხსენით სილიკონის საფარი და 4 ხრახნი
 - B. ამოიღეთ ბატარეის ბლოკი და ჩაანაცვლეთ იგი ახალი ბლოკით
 - C. დაახურეთ თავსახური, დაამაგრეთ 4 ხრახნი და სილიკონის საფარი ადგილზე დააბრუნეთ
 - D. შეამოწმეთ, გამართულად მუშაობს თუ არა მოწყობილობა

მაქსიმალური ტევადობა და პროგრამის/სიჩქარის პარამეტრები

რეცეპტი	ინგრედიენტები და მაქსიმალური ტევადობა	რეკომენდებული ბლენდირების დრო
სმუზი	350–400 გ რძე + 100 გ დაჭრილი ბანანი (მაქს. 500 მლ)	30 წამი
საზამთროს წვენი	50–100 გ წყალი + 260 გ საზამთროს კუბიკები (მაქს. 500 მლ)	30 წამი
პროტეინის სასმელი	ჯერ 300 გ წყალი + შემდეგ 26 გ ფხვნილი (მაქს. 300 მლ)	30 წამი

პრობლემების აღმოფხვრა

პრობლემა	შესაძლო მიზეზები	გადაწყვეტა
დანის გაჩერება ბლენდირების შუა პროცესში.	დანა გაიჭედა, რადგან საკვების ნაჭრები ძალიან დიდია ან ქილაში ზედმეტად ბევრი პროდუქტია.	საკვები დაჭერით უფრო პატარა ნაჭრებად, შეამცირეთ რაოდენობა ან შერევის გასამარტივებლად მსუბუქად შეარხიეთ ბლენდერი.
	ძრავის დამცავი სისტემა ავტომატურად გააქტიურდა.	დაელოდეთ მინიმუმ 30 წუთს, შეამცირეთ საკვების რაოდენობა და შემდეგ თავიდან ჩართეთ.
დამუხტვის დროს ჩართვის/გამორთვის ლილაკის ინდიკატორი ნითლად ციმციმებს.	ბატარეის ბლოკის ტემპერატურა ძალიან მაღალი (~50°C) ან ძალიან დაბალია (~2°C). მოწყობილობის დამუხტვა ვერ ხერხდება.	მოათავსეთ მოწყობილობა გარემოს ნორმალურ ტემპერატურაზე და დაელოდეთ, სანამ ტემპერატურა დაინვეს ან აინვეს.
		მოწყობილობა შეინახეთ/დამუხტეთ დახურულ სივრცეში, ოთახის ტემპერატურაზე (5–35°C).
დამუხტვა ჩვეულებრივზე მეტხანს გრძელდება.	ოთახის ტემპერატურა 35°C-ს აღემატება.	მაღალი ტემპერატურის დროს დამუხტვას მეტი დრო სჭირდება, რაც სახვებით ნორმალურია; შეინახეთ/დამუხტეთ მოწყობილობა ნორმალურ ოთახის ტემპერატურაზე.
ჩართვის/გამორთვის ლილაკზე დაჭერისას ყვითელი შუქი 3-ჯერ ციმციმებს და ქრება.	ბატარეის ბლოკის ტემპერატურა 70°C-ს აღარბებს და გააქტიურდა სისტემის დაცვა	დაასვენეთ მინიმუმ 30 წუთი და შემდეგ თავიდან ჩართეთ.
დამუხტვის დროს დაწყების/გაჩერების ლილაკზე დაჭერისას ბლენდერი არ მუშაობს.	დამუხტვის დროს სისტემის პარამეტრები არ მუშაობს.	გამოყენებამდე გამოაერთეთ დამტენი და დაელოდეთ ინდიკატორის ჩაქრობას.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

- GB
- CZ
- DE
- DK
- EE
- FI
- FR
- GE**
- HR
- HU
- IT
- LT
- LV
- NO
- PL
- PT
- RO
- RU
- SE
- SI
- SK
- SQ
- SR
- TR
- UA

პრობლემა	შესაძლო მიზეზები	გადაწყვეტა
მონწყობილობა მუშაობს, მაგრამ ჩართვის/გამორთვის ღილაკის წითელი შუქი მუდმივად ანთებულია.	ბატარეის დონე 20%-ზე დაბალია.	მალე საჭიროა დამუხტვა.
მუშაობის დროს მოულოდნელად ჩერდება და ჩართვის/გამორთვის ღილაკზე დაჭერისას წითელი შუქი 3 წამით ინთება.	ბატარეა სრულად დაცლილია.	დაუყოვნებლივ დამუხტეთ მონწყობილობა.
ჩართვის/გამორთვის ღილაკის ინდიკატორი მუდმივად წითლად ციმციმებს.	ბატარეის ბლოკი დაზიანებულია.	შეცვალეთ ბატარეის ბლოკი ახლით.
ჩართვის/გამორთვის ღილაკის ინდიკატორი წითლად და მწვანედ მონაცვლეობით ციმციმებს.	ბატარეის ბლოკი დაზიანებულია.	შეცვალეთ ბატარეის ბლოკი ახლით.
რომელ ღილაკსაც არ უნდა დააჭიროთ, ორივე ინდიკატორი ერთდროულად წითლად ციმციმებს 5 წამის განმავლობაში.	მონწყობილობამ შეასრულა 7 სამუშაო ციკლი.	გადატვირთვამდე, დაასვენეთ მინიმუმ 30 წუთი.
აკუმულატორის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, მისი ენერჯის წყაროს გარეშე გრძელვადიანი შენახვის დაგეგმვისას.	დაგეგმილია მონწყობილობისა და ბატარეის ხანგრძლივი შენახვა და არგამოყენება.	აკუმულატორის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, დარწმუნდით, რომ ხანგრძლივი შენახვის წინ აკუმულატორის ბლოკი 20-70%-მდეა დატენილი. სრულად დამუხტვის შემდეგ შეინახეთ მშრალ ოთახში, 10–25°C ტემპერატურაზე. ხანგრძლივი შენახვის შემდეგ სრულად დამუხტეთ 10 საათამდე.

UPUTE ZA RUKOVANJE

Grafički prikazi i crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i podložni su odstupanjima od stvarnog proizvoda.

Prije prve upotrebe uređaja, pažljivo pročitajte sve upute. Sačuvajte ovaj priručnik za buduće upotrebe.

DIJELOVI

1. Glavna staklenka
2. Poklopac staklenke (s brtvom)
3. Poklopac s otvorom i ručkom za prenošenje (s brtvom)
4. Kabel za punjenje
5. Poklopac noža
6. Podnožje blendera (s brtvom)
7. Gumb za pokretanje/zaustavljanje
8. Gumb NAPA JANJA

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije prve upotrebe uređaja uklonite i bacite sav materijal za pakiranje, vrećice ili natpise pričvršćene na uređaj.
2. Dobro očistite dijelove. Prije upotrebe uređaja, pazite da svi dijelovi budu potpuno suhi. Svi dijelovi smiju se prati u perilici posuđa, osim postolja blendera.
Napomena: Ako se brtveni prstenovi odvoje radi čišćenja, pazite da ih ispravno vratite prije upotrebe jer u protivnom može doći do curenja.
3. Isperite podnožje blendera pod mlazom vode iz slavine i obrišite ga vlažnom krpom.
UPOZORENJE! Uvjerite se da je priključak za punjenje sigurno pokriven silikonskim poklopcem.
Noževi su vrlo oštri. Pažljivo rukujte za vrijeme čišćenja.
4. Za vrijeme čišćenja uređaja nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, žičane četke, čelične, drvene i abrazivne spužve ili abrazivne deterdžente (izbjeljivač itd.).

RUKOVANJE

1. Služi kao podsjetnik za punjenje uređaja kada indikator gumba NAPA JANJA počne svijetliti crveno. Po završetku punjenja, indikator počinje svijetliti zeleno. Vrijeme punjenja iznosi oko 2,5 sata. (Kada su vrijednosti ulazne struje 5 V, 3 A.) Vrijeme punjenja ovisi o ulaznoj struji.
2. Pripremite sastojke – temeljito ih isperite i narežite na komade veličine do 2 cm kako bi rezultati bili najbolji i uklonite sve tvrde ili velike sjemenke. Uklonite svu debelu koru s voća ili povrća.
3. Uklonite poklopac noža s podnožja blendera, skinite poklopac s otvorom i poklopac staklenke sa staklenke blendera. Stavite staklenku na podnožje blendera i okrećite je u smjeru kazaljke na satu dok se ne učvrsti.
UPOZORENJE! Uređaj nije moguće uključiti ako staklenka nije savršeno postavljena na podnožje blendera. Provjerite je li brtveni prsten ispravno postavljen unutar podnožja.
4. Dodajte najmanje 100 ml HLADNE tekućine, zatim dodajte mekane sastojke poput svježeg voća, a na kraju dodajte čvrste sastojke poput leda ili smrznutih sastojaka.
UPOZORENJE! Ne prelazite maksimalnu zapremninu punjenja koja je naznačena na staklenku.
5. Postavite poklopac s otvorom na staklenku okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
UPOZORENJE! Ne upotrebljavajte uređaj bez poklopca s otvorom. Ne upotrebljavajte blender kada je prazan, jer to može dovesti do pregrijavanja i oštećenja proizvoda. Ruke i pribor držite podalje od staklenke blendera tijekom miješanja.
UPOZORENJE! Nemojte uklanjati staklenku s podnožja blendera tijekom rada uređaja. Ako baš morate ukloniti staklenku, prvo isključite uređaj, a zatim je uklonite.
6. Pritisnite gumb NAPA JANJA da postavite blender u stanje spremno za rad i da se uključi indikator. Pritisnite gumb za pokretanje/zaustavljanje za aktiviranje – blender će raditi do završetka programa.
7. Jedan ciklus miješanja traje oko 30 sekundi. Ako se blender zaglavi, protresite ga kako biste olakšali miješanje.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

8. Pritisnite bilo koji gumb da zaustavite miješanje kada poželite.
9. Blender se ne smije koristiti ako radi dulje od 2 minute (oko 7 ciklusa miješanja) pod velikim opterećenjem (maksimalni kapacitet). Pričekajte najmanje 30 minuta da se ohladi, a zatim nastavite s upotrebom.
10. Gumbom osigurajte uređaj i uklonite podnožje blendera okretanjem suprotno od smjera kazaljke na satu, pokrijte poklopac i okrenite staklenku naopako. Pritisnite gumb za otvaranje poklopca i uživajte u napitku.
11. Funkcija brzog čišćenja: ispraznite staklenku i postavite je na podnožje blendera. Napunite je vodom maksimalno do oznake 100 ml i dodajte jednu kap blagog deterdženta, a zatim postavite poklopac. Započnite s jednim radnim ciklusom, zatim isperite sve dijelove koji se mogu prati toplom vodom i po potrebi obrišite podnožje blendera vlažnom krpom.
- NAPOMENA:** Operite dijelove odmah nakon upotrebe kako se na njima ne bi osušili ostaci hrane.
12. Recepti su navedeni u donjoj tablici.
13. Zamijenite bateriju prema donjim uputama:
- uklonite silikonski podložak i 4 vijka
 - izvadite baterijski modul i zamijenite ga novim
 - postavite poklopac, učvrstite ga s 4 vijka i vratite silikonski podložak
 - provjerite je li uređaj u radnom stanju

Maksimalni kapacitet i postavka programa/brzine

Recept	Sastojci i maksimalni kapacitet	Preporučene vrijeme miješanja
Kašasti sok	350 do 400 g mlijeka + 100 g nasjeckana banana (maks. 500 ml)	30sec
Sok od lubenice	50 do 100 g vode + 260 g kockica lubenice (maks. 500 ml)	30sec
Proteinski napitak	Prvo 300 g vode + 26 g praha (maks. 300 ml)	30sec

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzroci	Rješenja
Nož se zaustavlja usred postupka miješanja.	Nož se zaglavio jer su komadi hrane preveliki ili u staklenci ima previše hrane.	Narežite hranu na manje komade, smanjite njenu količinu ili je protresite kako biste olakšali miješanje.
	Zaštita motora automatski se aktivira.	Pričekajte najmanje 30 minuta, smanjite količinu hrane i ponovno pokrenite uređaj.
Indikator gumba NAPAJANJA trepće crveno tijekom PUNJENJA.	Temperatura baterijskog modula je previsoka (~50 °C) / preniska (~2 °C). Proizvod se ne može puniti.	Stavite uređaj na temperaturu okoline, pričekajte da se temperatura proizvoda smanji/poveća.
		Proizvod čuvajte/punite u zatvorenom prostoru na sobnoj temperaturi između 5 i 35 °C.

Problem	Mogući uzroci	Rješenja
Punjenje traje duže nego je uobičajeno.	Temperatura u prostoriji je viša od 35 °C.	Vrijeme punjenja bit će veće kada je temperatura visoka, što je normalno – proizvod čuvajte/puniti na normalnoj temperaturi u prostoriji.
Pritisnite gumb NAPA JANJA – žuti indikator će triput zatreptati, a zatim se isključiti.	Temperatura baterijskog modula veća je od 70 °C, zbog čega se aktivirala zaštita sustava	Ostavite ga najmanje 30 minuta prije ponovnog pokretanja.
Uređaj tijekom punjenja ne miješa nakon pritiska na gumb za pokretanje/ zaustavljanje.	Postavke sustava ne mogu se primijeniti tijekom punjenja.	Prije upotrebe uređaja, iskopčajte utikač za punjenje i pričekajte da se isključi svjetlo indikatora.
Uređaj može raditi, ali crveno svjetlo gumba NAPA JANJA stalno svijetli.	Napunjenost baterije je manja od 20 %.	Uskoro ćete trebati napuniti uređaj.
Uređaj se iznenada zaustavlja tijekom rada i crveno svjetlo gumba NAPA JANJA nastavlja svijetliti 3 sekunde nakon pritiska na gumbu.	Baterija je prazna.	Odmah napunite uređaj.
Indikator gumba NAPA JANJA nastavlja treptati crveno.	Baterijski modul je oštećen.	Zamijenite baterijski modul novim.
Indikator gumba NAPA JANJA trepće crveno i zeleno.	Baterijski modul je oštećen.	Zamijenite baterijski modul novim.
Oba indikatora trepću crveno 5 sekundi istovremeno, bez obzira koji je gumb pritisnut.	Uređaj je dovršio 7 radnih ciklusa.	Ostavite na miru 30 minuta prije ponovnog pokretanja.
Kako biste izbjegli oštećenje baterije kada planirate dugotrajno skladištenje bez priključenog napajanja.	Uređaj i baterijski modul bit će pohranjeni i neće se upotrebljavati dulje vrijeme.	Kako biste izbjegli oštećenje baterije, svakako napunite baterijski modul na 20 do 70 % prije dugotrajnog skladištenja. Nakon punjenja, čuvajte uređaj u suhoj prostoriji s temperaturom između 10 i 25 °C. Nakon dugotrajnijeg skladištenja, puniti ga do 10 sati.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Ezen kézikönyvben található grafikák és rajzok kizárólag illusztrálási céljából készültek és eltérhetnek az aktuális terméktől.

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást. Későbbi utánanézés céljából őrizze meg a kézikönyvet.

ALKATRÉSZEK

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1. Főkcncsó | 5. Késcfedél |
| 2. Kancsófedél (tömítéscsel) | 6. Mixertalp (tömítéscsel) |
| 3. Fogós ivőfedél (tömítéscsel) | 7. Indítás/leállítás gomb |
| 4. Töltőkábel | 8. BE/KI gomb |

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

1. A készülék első használata előtt, szedje le és dobja ki valamennyi csomagolóanyagot, zacskót vagy a készülékre ragasztott címkét.
2. Alaposan tisztítsa meg az alkatrészeket. A készülék használatának megkezdése előtt, győződjön meg arról, hogy valamennyi alkatrész száraz-e. A mixertalpon kívül valamennyi alkatrész mosogatógépben elmosogatható.
Megjegyzés: Ha tisztítás céljából leveszi a gyűrűket, akkor a használat előtt ügyeljen azok helyes visszatételére, ellenkező esetben szivárgás léphet fel.
3. Csapvíz alatt öblítse le a mixertalpat, majd nedves kendővel törölje le.
FIGYELMEZTETÉS! Győződjön meg arról, hogy a szilikonfedél biztonságosan takarja a töltőportot.
Nagyon élesek a kések. Körültekintően kezelje azokat a tisztítás során.
4. A készülék tisztítása során ne használjon dörzssóló tisztítószereket, drótkéfé, acél-, faeszköz és súroló párnát vagy dörzssóló mosószereket (fehérítő stb.).

ÜZEMELTETÉS

1. A készülék töltésére emlékeztet az BE/KI gomb kijelzőjének piros színre váltása. A töltés befejeződése után zöld színre vált a kijelző. Kb. 2,5 óra a töltési idő (5 V, 3 A-es bemenet esetén). A bemenettől függően változhat a töltési idő.s
2. A legjobb eredmény elérése érdekében a lemosásukkal és 2 cm-nél kisebb darabokra vágásukkal, továbbá a kemény és nagy magok eltávolításával készítse elő a hozzávalókat. A vastag héja eltávolítására hámozza meg a gyümölcsöt vagy a zöldséget.
3. Vegye le a késcfedele a mixertalpról, vegye le a mixerkcncsóról az ivő- és mixerfedele. Tegye a kcncsót a mixertalpra, majd helyén való reteszeléséig fordítsa az óramutató járásával egyezően.
FIGYELMEZTETÉS! A kcncsónak a mixertalpra való megfelelő elhelyezése nélkül nem kapcsolódik be a készülék. Gondoskodjon arról, hogy a tömitőgyűrű helyesen illeszkedjen a talpra.
4. Öntsön bele legalább 100 ml HIDEG folyadékot, majd adja hozzá az olyan lágy hozzávalókat, mint gyümölcsök, végül az olyan szilárd hozzávalókat adja hozzá, mint jég vagy mélyhűtött hozzávalók.
FIGYELMEZTETÉS! Ne lépje túl a kcncsón feltüntetett maximális töltési mennyiséget.
5. Az óramutató járásával egyező elfordításával tegye az ivőfedele a kcncsóra.
FIGYELMEZTETÉS! Ivőfedél nélkül sohase működtesse a készüléket. Sohase működtesse üresen a mixert, mivel a mixer üresen való működtetése esetén az túlmelegedhet és károsíthatja a terméket. Mixelés közben tartsa távol a mixerkcncsótól a kezeit és az eszközöket.
FIGYELMEZTETÉS! Működés közben ne vegye le a mixertalpról a kcncsót. A kcncsó levételéhez szükség esetén először kapcsolja ki a készüléket, ezután vegye le a kcncsót.
6. Nyomja meg az BE/KI gombot, ezután készenléti állapotba kerül a mixer és világít a kijelző. Nyomja meg az Indítás/Leállítás gombot a mixer működésbe hozására, majd az a program végéig működik.

7. Körülbelül 30 másodperc egy mixelési ciklus. Amikor megakad a mixer, akkor rázza meg a mixelés elősegítése érdekében.
8. Amikor akarja, akkor nyomja meg az egyik gombot a mixelés leállítására.
9. 2 perces működés (körülbelül 7 mixelési ciklus) után már nem használható tovább a mixer nagy terheléssel (az úrtartalom teljes kihasználásával). A folytatás előtt legalább 30 percig hagyja hűlni.
10. Zárja szorosan a készüléket, majd az óramutató járásával ellentétes elfordításával vegye le a mixertalpat, zárja a fedelet, majd fordítsa meg a kancsót. A fedél nyitásához nyomja meg a gombot, majd élvezze az italt.
11. Gyorstisztítás funkció: ürtítse ki a kancsót, majd tegye a mixertalpra. Töltsön bele maximum 100 ml vizet és egy csepp tisztítószert, majd zárja a fedelet. Indítson egy munkaciklust, majd meleg vízzel öblítsen le minden elmosogatható alkatrészt, ezután szükség esetén nedves kendővel törölje le a mixertalpat.
- MEGJEGYZÉS:** Közvetlenül a használat után mosogassa el az alkatrészeket, hogy elkerülje az ételmardékoknak az alkatrészekre száradását.
12. Az alábbi táblázat szerint recepteket használhatja.
13. Az alábbi lépések elvégzésével cserélje ki az akkumulátort:
- Szerelje ki a szilikonpárnát és csavarja ki a 4 csavart.
 - Vegye ki az akkumulátort és tegyen be egy újat.
 - Zárja a fedelet és 4 csavarral rögzítse, majd tegye vissza a szilikonpárnát.
 - Ellenőrizze, hogy működik-e a készülék.

Maximális úrtartalom és a program/fordulatszám beállítása

Recept	Hozzávalók és maximális úrtartalom	Ajánlott mixelési idő
Gyümölcssturmix	350-400 g tej + 100 g felvagdalt banán (maximum 500 ml)	30 s
Dinnyelé	50-100 g víz + 260 g görögdiñnye kockák (maximum 500 ml)	30 s
Fehérjeital	Először 300 g víz + 26 g por (maximum 300 ml)	30 s

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Megoldások
A kések leállnak a mixelési eljárás közepén.	Beragadt a kés, a túl nagy ételdarabok vagy a helyben lévő túl sok étel miatt.	Vágja kisebb darabokba az ételt, csökkentse az étel mennyiségét vagy rázza meg a mixelés megkönnyítésére.
	Automatikusan működésbe lépett a motorvédelem.	Várjon 30 percig, csökkentse kissé a mennyiségét, majd indítsa újra.
TÖLTÉSKOR piros színnel villog a BE/KI gomb jelzőfénye.	Túl magas (~50°C)/túl alacsony (~2°C) az akkumulátor hőmérséklete. Nem tölthető a termék.	Vigye megfelelő hőmérsékletű helyre a készüléket, várjon, amíg lehűl/felmelegszik.
		Beltérben és 5-35°C helysghőmérsékleten tárolja/töltse a terméket.

GB
CZ
DE
DK
EE
FI
FR
GE
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
PT
RO
RU
SE
SI
SK
SQ
SR
TR
UA

Probléma	Lehetséges okok	Megoldások
A szokásosnál hosszabb ideig tart a feltöltés.	35°C felett van a helyiség hőmérséklete.	Ha magas a hőmérséklet, akkor hosszabb a töltési idő, ami normális jelenség, szobahőmérsékleten tárolja/töltse a terméket.
Nyomja meg a BE/KI gombot, 3-szor sárga fényel villog, majd kialszik a kijelző.	Meghaladja a 70°C-ot az akkumulátor hőmérséklete, és ez aktiválja a rendszervédelmet.	Az újraindítás előtt várjon legalább 30 percet.
Töltéskor, az Indítás/Leállítás gomb megnyomása után nem mixel a termék.	Töltéskor nem érvényesíthetők a rendszer beállítások.	A készülék használata előtt bontsa a töltő csatlakozódugójának a csatlakozását és várjon, amíg kialszik a kijelző.
Működhet a készülék, de folyamatosan piros fényel világít a BE/KI gomb jelzőfénye.	20% alatt van az akkumulátor töltöttségi szintje.	Hamarosan töltésre lesz szükség.
Működés közben hirtelen leáll és a gomb megnyomása után 3 másodpercig piros fényel világít a BE/KI gomb jelzőfénye.	Lemerült az akkumulátor.	Azonnal töltse a készüléket.
Piros színnel villog a BE/KI gomb jelzőfénye.	Károsodott az akkumulátor.	Cserélje ki újra az akkumulátort.
Felváltva piros és zöld színnel villog a BE/KI gomb jelzőfénye.	Károsodott az akkumulátor.	Cserélje ki újra az akkumulátort.
Függetlenül attól, hogy melyik gombot nyomja meg 5 másodpercig piros színnel villog mindkét kijelző.	7 munkaciklust végzett a készülék.	Az újraindítás előtt várjon 30 percet.
Az akkumulátor károsodásának az elkerülésére, amikor a hálózati feszültségre csatlakoztatás nélkül akarja hosszú ideig tárolni az akkumulátort.	Hosszú időre tervezi a készülék és az akkumulátor tárolását, illetve a használatának a szüneteltetését.	Az akkumulátor károsodásának az elkerülése érdekében hosszú idejű tárolás előtt ellenőrizze, hogy fel van-e töltve 20-70%-ig az akkumulátor. A töltés után, száraz helyiségben, 10-25°C-os hőmérsékletű helyiségben tárolja. Hosszú tárolás előtt maximum 10 óráig töltse fel teljesen.

MANUALE DI ISTRUZIONI

Grafica e disegni in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e sono soggetti a variazioni rispetto al prodotto effettivo.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di usare l'apparecchio per la prima volta.

Conservare questo manuale per riferimento futuro.

COMPONENTI

1. Caraffa principale
2. Coperchio caraffa (con guarnizione)
3. Coperchio con maniglia per il trasporto (con guarnizione)
4. Cavo di ricarica
5. Copri lama
6. Base del frullatore (con guarnizione)
7. Pulsante Avvia/Stop
8. Pulsante ACCENSIONE

PULIZIA E CURA

1. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere e gettare via tutto il materiale di imballaggio, i sacchetti o le etichette attaccati all'apparecchio.
2. Pulire accuratamente i componenti. Assicurarsi che tutti i componenti siano completamente asciutti prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio. Tutti i componenti sono lavabili in lavastoviglie, tranne la base del frullatore.

Nota: Se le guarnizioni di tenuta vengono rimosse per la pulizia, assicurarsi di riposizionarle correttamente prima dell'uso, altrimenti potrebbero verificarsi perdite.

3. Sciacquare la base del frullatore sotto l'acqua corrente e pulirla con un panno umido.
ATTENZIONE! Assicurarsi che la porta di ricarica sia ben coperta dal coperchio in silicone. Le lame sono molto affilate. Maneggiare con cura durante la pulizia.
4. Non utilizzare detergenti abrasivi, spazzole metalliche, pagliette in acciaio, legno o detergenti abrasivi (candeggina, ecc.) durante la pulizia dell'apparecchio.

FUNZIONAMENTO

1. Quando l'indicatore del pulsante ACCENSIONE diventa rosso, ricorda di caricare l'apparecchio. A ricarica completata, l'indicatore diventa verde. Il tempo di ricarica è di circa 2,5 ore (con ingresso 5 V, 3 A). Il tempo di ricarica varia a seconda dell'ingresso.
2. Preparare gli ingredienti sciacquandoli accuratamente e tagliandoli a pezzi non più grandi di 2 cm per risultati ottimali, rimuovendo eventuali semi duri o grandi. Rimuovere eventuali bucce spesse da frutta o verdura.
3. Rimuovere il copri lame dalla base del frullatore, rimuovere il coperchio con maniglia e il coperchio caraffa dalla caraffa del frullatore. Posizionare la caraffa sulla base del frullatore e ruotarlo in senso orario fino a bloccarlo saldamente in posizione.
ATTENZIONE! L'apparecchio non può essere acceso se la caraffa non è perfettamente inserita nella base del frullatore. Assicurarsi che la guarnizione sia correttamente inserita nella base.
4. Aggiungere liquidi FREDDI fino ad almeno 100 ml, quindi aggiungere ingredienti morbidi come frutta fresca e completare con ingredienti solidi in superficie come ghiaccio o ingredienti congelati.
ATTENZIONE! Non superare il volume di riempimento massimo indicato sulla caraffa.
5. Richiudere il coperchio con maniglia della caraffa ruotandolo in senso orario.
ATTENZIONE! Non utilizzare mai l'apparecchio senza coperchio. Non far funzionare mai il frullatore a vuoto, poiché ciò può causare surriscaldamento e danneggiare il prodotto. Tenere mani e utensili lontani dalla caraffa del frullatore durante la miscelazione.
ATTENZIONE! Durante il funzionamento, non rimuovere la caraffa dalla base del frullatore. Se è necessario rimuovere la caraffa, spegnere prima l'apparecchio e poi rimuoverla.
6. Premere il pulsante ACCENSIONE: il frullatore sarà pronto e la spia si accenderà. Premere il pulsante Avvia/Stop per attivare il frullatore e funzionerà fino al termine del programma.
7. Un ciclo di frullatura dura circa 30 secondi. Se il frullatore è bloccato, agitarlo per facilitare la miscelazione.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

8. Premere un pulsante qualsiasi per interrompere la miscelazione in qualsiasi momento.
9. Il frullatore non può essere utilizzato se funziona per più di 2 minuti (circa 7 cicli di frullatura) con un carico pesante (capacità massima). Lasciarlo raffreddare per almeno 30 minuti prima di continuare.
10. Chiudere l'apparecchio e rimuovere la base del frullatore ruotandola in senso antiorario, chiudere il coperchio e capovolgere la caraffa. Premere il pulsante per aprire il coperchio e gustare la bevanda.
11. Funzione di pulizia rapida: svuotare la caraffa e posizionarla sulla base del frullatore. Riempirla con acqua fino a un massimo di 100 ml e una goccia di detersivo delicato, quindi chiudere il coperchio. Iniziare con un ciclo di lavoro, quindi risciacquare tutte le parti lavabili con acqua tiepida e pulire la base del frullatore con un panno umido, se necessario.
NOTA: Lavare i componenti subito dopo l'uso per evitare che residui di cibo si seccino.
12. Ricette come da tabella sottostante.
13. Sostituire la batteria come segue:
- Rimuovere il cuscinetto in silicone e le 4 viti
 - Rimuovere la batteria e sostituirla con una nuova
 - Chiudere il coperchio, fissare le 4 viti e riposizionare il cuscinetto in silicone
 - Verificare che l'apparecchio funzioni correttamente

Capacità massima e impostazione programma/velocità

Ricetta	Ingredienti e capacità massima	Tempo di miscelazione consigliato
Smoothie	350-400 g di latte + 100 g di banana a pezzi (max 500 ml)	30sec
Succo di anguria	50-100 g di acqua + 260 g di cubetti di anguria (max 500 ml)	30sec
Bevanda proteica	Prima 300 g di acqua + 26 g di polvere (max 300 ml)	30sec

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Le lame si bloccano a metà del processo di miscelazione.	Le lame sono bloccate perché i pezzi di cibo sono troppo grandi o perché c'è troppo cibo nella caraffa.	Tagliare il cibo in pezzi più piccoli, ridurre la quantità di ingredienti o agitarlo per facilitare la miscelazione.
	La protezione del motore si attiva automaticamente.	Aspettare almeno 30 minuti, ridurre la quantità di ingredienti, quindi riavviare.
L'indicatore del pulsante ACCENSIONE lampeggia in rosso durante la RICARICA.	La temperatura della batteria è troppo alta (~50 °C)/bassa (~2 °C). Impossibile caricare il prodotto.	Mettere l'apparecchio a temperatura ambiente, attendere che la temperatura si raffreddi/si alzi.
		Conservare/caricare il prodotto in un luogo chiuso e a una temperatura ambiente compresa tra 5 e 35 °C.

Problema	Possibili cause	Soluzioni
La ricarica richiede più tempo del solito.	La temperatura ambiente è superiore a 35 °C.	Il tempo di carica sarà più lungo se la temperatura è alta, il che è normale, conservare/caricare il prodotto a una temperatura ambiente normale.
Premere il pulsante ACCENSIONE, la luce gialla lampeggia 3 volte e poi si spegne.	La temperatura del pacco batteria supera i 70 °C, attivando la protezione del sistema.	Lasciare riposare per almeno 30 minuti prima di riavviarlo.
Durante la ricarica, il prodotto non frulla quando si preme il pulsante Avvia/ Stop.	Le impostazioni di sistema non funzionano durante la ricarica.	Scollegare la spina di ricarica e attendere che la spia si spenga prima di utilizzare l'apparecchio.
L'apparecchio può funzionare, ma la luce rossa del pulsante ACCENSIONE è sempre accesa.	Il livello della batteria è inferiore al 20%.	La ricarica è necessaria a breve.
Si ferma improvvisamente durante il funzionamento e la luce rossa del pulsante ACCENSIONE rimane accesa per 3 secondi quando si premono i pulsanti.	La batteria è scarica.	Caricare immediatamente l'apparecchio.
L'indicatore del pulsante ACCENSIONE continua a lampeggiare in rosso.	Il pacco batteria è danneggiato.	Sostituire con una nuova batteria.
L'indicatore del pulsante ACCENSIONE lampeggia alternativamente in rosso e verde.	Il pacco batteria è danneggiato.	Sostituire con una nuova batteria.
Entrambi gli indicatori lampeggiano in rosso per 5 secondi contemporaneamente, indipendentemente dal pulsante premuto.	L'apparecchio ha completato 7 cicli di funzionamento.	Lasciare riposare per 30 minuti prima di riavviarlo.
Per evitare danni alla batteria quando si pianifica uno stoccaggio prolungato senza alimentazione collegata.	L'apparecchio e la batteria sono progettati per essere conservati e non utilizzati per un lungo periodo.	Per evitare danni alla batteria, assicurarsi di caricare la batteria al 20-70% prima di un lungo periodo di tempo. Una volta carica, conservarla in un luogo asciutto a una temperatura ambiente di 10-25 °C. Ricaricarla completamente entro 10 ore dopo un lungo periodo di inutilizzo.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Šioje instrukcijoje pateikti grafiniai vaizdai ir brėžiniai yra tik iliustraciniai ir gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite visus nurodymus. Išsaugokite šią instrukciją ateičiai.

KOMPONENTAI

1. Pagrindinis indas
2. Indo dangtelis (su sandarikliu)
3. Gertuvės dangtelis su nešimo rankena (su sandarikliu)
4. Įkrovimo laidas
5. Dangtelis su peiliukais
6. Trintuvo pagrindas (su sandarikliu)
7. Paleidimo / sustabdymo mygtukas
8. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtukas

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą, nuimkite ir išmeskite visas prie jo pritvirtintas pakavimo medžiagas, maišelius ar etiketes.
2. Kruopščiai nuvalykite jo dalis. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausas. Visas dalis, išskyrus trintuvo pagrindą, galima plauti indaplovėje.
Pastaba: Jei valant sandarinamieji žiedai buvo nuimti, prieš naudojimą įsitikinkite, ar jie vėl teisingai uždėti, nes kitaip gali atsirasti nuotėkis.
3. Trintuvo pagrindą nuplaukite po tekančiu vandeniu ir nušluostykite drėgna šluoste.
ĮSPĖJIMAS! Įsitikinkite, kad įkrovimo lizdas yra sandariai uždengtas silikoniniu dangteliu. Peiliukai labai aštrūs. Valydami elkitės atsargiai.
4. Valydami prietaisą nenaudokite abrazyvinių valiklių, vielinių šepetėlių, plieninių, medinių ir šveitimo kempinių arba abrazyvinių ploviklių (baliklio ir pan.).

VALDYMAS

1. Kai ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuko indikatorius ima šviesti raudonai, tai primena įkrauti prietaisą. Visiškai įkrovus, indikatorius tampa žalias. Įkrovimo laikas yra apie 2,5 valandos (esant 5 V, 3 A įvesčiai). Įkrovimo laikas skirsis priklausomai nuo įvesties.
2. Paruoškite ingredientus kruopščiai juos nuplaudami ir supjaustydami ne didesniais kaip 2 cm gabalėliais, kad gautumėte geriausius rezultatus, ir pašalinkite visas kietas ar dideles sėklas. Nulupkite storą vaisių ar daržovių odelę.
3. Nuimkite dangtelį su peiliukais nuo trintuvo pagrindo, nuimkite gertuvės dangtelį ir indo dangtelį nuo trintuvo indo. Uždėkite indą ant trintuvo pagrindo ir pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis tvirtai užsifiksuos.
ĮSPĖJIMAS! Prietaiso negalima įjungti, kol indas nėra tinkamai užfiksuotas ant trintuvo pagrindo. Įsitikinkite, kad sandarinimo žiedas yra tinkamai įdėtas į pagrindą.
4. Įpilkite ŠALTO skysčio iki bent 100 ml ribos, tada sudėkite minkštus ingredientus, pavyzdžiui, šviežius vaisius, ir ant viršaus uždėkite kietus ingredientus, pavyzdžiui, ledą ar šaldytus ingredientus.
ĮSPĖJIMAS! Neviršykite maksimalaus pripildymo tūrio, nurodyto ant indo.
5. Uždėkite gertuvės dangtelį ant indo, pasukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
ĮSPĖJIMAS! Niekada nenaudokite prietaiso be gertuvės dangtelio. Niekada neleiskite trintuvui veikti tuščiam, nes jis gali perkaisti ir tai gali sugadinti gaminį. Trindami laikykite rankas ir įrankius atokiau nuo trintuvo indo.
ĮSPĖJIMAS! Veikimo metu nenuimkite indo nuo trintuvo pagrindo. Jei reikia išimti indą, pirmiausia išjunkite prietaisą, tada jį išimkite.
6. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką, tada trintuvas bus paruoštas naudoti ir įsijungs indikatorius. Paspauskite paleidimo / sustabdymo mygtuką, kad įjungtumėte, ir trintuvas veiks, kol programa bus baigta.

7. Vienas trynimo ciklas trunka apie 30 sekundžių. Kai trintuvus užstringa, jį pakratykite, kad palengvintumėte trynimą.
8. Norėdami sustabdyti trynimą, bet kuriuo metu paspauskite bet kurį mygtuką.
9. Trintuvo negalima toliau naudoti, jei jis veikia ilgiau nei 2 minutes (maždaug 7 trynimo ciklai) su didele apkrova (maksimalia talpa). Prieš tęsdami leiskite jam atvėsti bent 30 minučių.
10. Tvirtai užfiksukite prietaisą ir, sukdami prieš laikrodžio rodyklę, nuimkite trintuvo pagrindą. Užsukite dangtelį ir apverskite indą aukštyn kojomis. Paspauskite mygtuką, kad atidarytumėte dangtelį ir mėgautitės gėrimu.
11. Greito valymo funkcija: ištuštinkite indą ir padėkite jį ant trintuvo pagrindo. Įpilkite ne daugiau kaip 100 ml vandens ir lašą švelnaus ploviklio, tada uždenkite dangteliu. Pradėkite nuo vieno darbo ciklo, tada nuplaukite visas plaunamas dalis šiltu vandeniu ir, jei reikia, nuvalykite trintuvo pagrindą drėgna šluoste.
PASTABA. Nuplaukite komponentus iškart po naudojimo, kad ant jų nepridžiūtų maisto likučiai.
12. Receptai pateikti lentelėje žemiau.
13. Pakeiskite akumuliatorių atlikdami toliau nurodytus veiksmus:
 - A. nuimkite silikoninį kilimėlį ir išsukite 4 varžtus;
 - B. išimkite akumuliatorių ir pakeiskite jį nauju;
 - C. uždenkite dangtelį, įsukite 4 varžtus ir vėl uždėkite silikoninį kilimėlį;
 - D. patikrinkite, ar prietaisas veikia.

Maksimali talpa ir programos / greičio nustatymas

Receptas	Ingredientai ir maksimali talpa	Rekomenduojamas trynimo laikas
Glotnutis	350–400 g pieno + 100 g smulkintų bananų (daugiausia 500 ml)	30 sek.
Arbūzų sultys	50–100 g vandens + 260 g arbūzo kubelių (daugiausia 500 ml)	30 sek.
Baltymų gėrimas	Pirmiausia 300 g vandens + 26 g miltelių (daugiausia 300 ml)	30 sek.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galimos priežastys	Sprendimai
Peiliukai sustoja trynimo proceso viduryje.	Peiliukai užstrigo, nes maisto gabalėliai yra per dideli arba inde yra per daug maisto.	Supjaustykite maistą mažesniais gabalėliais, sumažinkite maisto kiekį arba pakratykite trintuvą, kad geriau susitrintų.
	Variklio apsauga įsijungia automatiškai.	Palaukite mažiausiai 30 minučių, sumažinkite maisto kiekį ir tada paleiskite iš naujo.
ĮKROVIMO metu ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuko indikatorius mirksi raudonai.	Akumuliatoriaus temperatūra per aukšta (~50 °C) / per žema (~2 °C). Jis negali įkrauti gaminio.	Palaukite prietaisą aplinkos temperatūroje, palaukite, kol temperatūra sumažės / padidės.
		Laikykite / įkraukite gaminį patalpoje ir kambario temperatūroje 5–35 °C.

GB
CZ
DE
DK
EE
FI
FR
GE
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
PT
RO
RU
SE
SI
SK
SQ
SR
TR
UA

Problema	Galimos priežastys	Sprendimai
Įkrovimas trunka ilgiau nei įprastai.	Patalpos temperatūra viršija 35 °C.	Įkrovimo laikas bus ilgesnis, jei temperatūra aukšta, ir tai normalu. Laikykite / įkraukite gaminį įprastoje kambario temperatūroje.
Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, geltona lemputė sumirksės 3 kartus ir užges.	Akumuliatoriaus temperatūra viršija 70 °C, todėl suveikia sistemos apsauga	Prieš paleidžiant iš naujo, palaukite mažiausiai 30 minučių.
Įkraunant gaminį, paspaudus paleidimo / sustabdymo mygtuką, jis netrins.	Įkrovimo metu sistemos nustatymai neveikia.	Prieš naudodami prietaisą, ištraukite įkrovimo kištuką ir palaukite, kol užges indikatorius lemputė.
Prietaisas gali veikti, bet raudona ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuko lemputė visada šviečia.	Akumuliatoriaus įkrovos lygis yra mažesnis nei 20 %.	Netrukus reikės įkrauti.
Prietaisas staiga sustoja veikimo metu ir paspaudus mygtukus, raudona ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuko lemputė šviečia 3 sekundes.	Akumuliatorius išsikrovęs.	Nedelsdami įkraukite prietaisą.
ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuko indikatorius nuolat mirksi raudonai.	Akumuliatorius yra pažeistas.	Pakeiskite nauju akumuliatoriumi.
ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuko indikatorius pakaitomis mirksi raudonai ir žaliai.	Akumuliatorius yra pažeistas.	Pakeiskite nauju akumuliatoriumi.
Abu indikatoriai mirksi raudonai 5 sekundes vienu metu, nepriklausomai nuo to, kurį mygtuką paspaudžiate.	Prietaisas atliko 7 darbo ciklus.	Prieš paleidžiant iš naujo, palaukite 30 minučių.
Veiksmai, siekiant išvengti akumuliatoriaus pažeidimų, kai planuojama ilgai laikyti be prijungto maitinimo šaltinio	Prietaisas ir akumuliatorius bus laikomi ir ilgą laiką nenaudojami.	Kad išvengtumėte akumuliatoriaus pažeidimų, prieš padėdami laikyti jį ilgą laiką, įkraukite akumuliatorių iki 20–70 % talpos. Įkrovus, laikykite jį sausoje patalpoje, kurios temperatūra yra 10–25 °C. Po ilgo laikymo visiškai įkraukite per 10 valandų.

INSTRUKCIJA

Šajā rokasgrāmatā ietvertie attēli un zīmējumi paredzēti tikai ilustrācijai un var atšķirties no faktiskā izstrādājuma.

Pirms lietot ierīci pirmo reizi, rūpīgi izlasiet visus norādījumus. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai atsaucei.

SASTĀVDAĻAS

1. Galvenā krūka
2. Krūkas pārsegs (ar blīvējumu)
3. Malkošanas vāciņš ar pārnēsāšanas rokturi (ar blīvējumu)
4. Uzlādēšanas vads
5. Asmeņa pārsegs
6. Blendera pamatne (ar blīvējumu)
7. Sākšanas/Apturēšanas poga
8. IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS poga

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms lietot ierīci pirmo reizi, noņemiet un izmetiet visu iepakojuma materiālu, maisiņus un ierīcei piestiprinātās birkas.
2. Rūpīgi notīriet detaļas. Pirms sākt lietot ierīci, pārlicinieties, ka visas detaļas ir pilnīgi sausas. Visas detaļas var droši mazgāt trauku mazgāšanas mašīnā, izņemot blendera pamatni.
Piezīme: Ja blīvēšanas gredzeni ir noņemti, lai veiktu tīrīšanu, nodrošiniet to pareizu uzstādīšanu atpakaļ pirms lietošanas, pretējā gadījumā var parādīties noplūdes.
3. Noskalojiet blendera pamatni ar krāna ūdeni un noslaukiet to ar mitru drānu.
BRĪDINĀJUMS! Nodrošiniet, lai uzlādes ligzda būtu droši noslēgta ar silikona vāciņu. Asmeņi ir ļoti asi. Tīrīšanas laikā apejieties uzmanīgi.
4. Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrītājus, stieptu birsti, tērauda, koka un tīrīšanas spilventiņus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus (balinātāju u.c.).

DARBĪBA

1. Kad IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogas indikators kļūst sarkans, tas ir atgādinājums uzlādēt ierīci. Pēc pilnīgas uzlādes indikators kļūst zaļš. Uzlādes laiks ir aptuveni 2,5 stundas (pie ievades 5V, 3A). Uzlādes laiks atšķirsies atkarībā no ievades.
2. Sagatavojiet sastāvdaļas, tās rūpīgi noskalojot, un labāko rezultātu sasniegšanai sagrieziet tās gabalos ne lielākos par 2 cm, kā arī izņemiet visas cietās vai lielās sēklas. No augļiem vai dārzeņiem nomizojiet visu biezo mizu.
3. Noņemiet asmeņa pārsegu no blendera pamatnes, noņemiet malkošanas vāciņu un krūkas pārsegu no blendera krūkas. Uzlieciet krūku uz blendera pamatnes un pagrieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā līdz tā droši nofiksējas paredzētajā vietā.
BRĪDINĀJUMS! Ja krūka nav perfekti uzlikta uz blendera pamatnes, ierīci nevar ieslēgt. Nodrošiniet, lai blīvēšanas gredzens būtu pareizi uzstādīts pamatnē.
4. Pievienojiet AUKSTU šķidrumu līdz 100 ml, tad pievienojiet mīkstās sastāvdaļas, piemēram, svaigus augļus, pabeidziet ar cietajām sastāvdaļām, piemēram, ledu vai saldētām sastāvdaļām, augšpusē.
BRĪDINĀJUMS! Nepārsniedziet uz krūkas norādīto maksimālo uzpildīšanas tilpumu.
5. Uzlieciet malkošanas vāciņu uz krūkas, pagriežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā.
BRĪDINĀJUMS! Nekad nedarbiniet ierīci bez malkošanas vāciņa. Nekad nedarbiniet blenderi tukšu, jo blendera darbināšana tukšā var izraisīt pārkaršanu un var sabojāt izstrādājumu. Smalcināšana laikā nelieciet blendera krūkā rokas un galda piederumus.
BRĪDINĀJUMS! Darbošanās laikā neņemiet krūku nost no blendera pamatnes. Ja krūku nepieciešams noņemt, lūdzu, vispirms izslēdziet ierīci, un tad noņemiet to.
6. Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu, tad blenderis ir gatavības stāvoklī, un indikators ir iedegts. Lai aktivizētu, nospiediet Sākšanas/Apturēšanas pogu, un blenderis darbosies līdz programma tiks pabeigta.
7. Viens smalcināšanas cikls ir aptuveni 30 sekundes. Kad blenderis iestrēdzis, sakratiet to, lai palīdzētu smalcināšanai.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

8. Nospiediet jebkuru pogu, lai apturētu smalcināšanu, kad vien vēlaties.
9. Blenderi nevar izmantot, ja tas darbojies vairāk par 2 minūtēm (aptuveni 7 smalcināšanas ciklus) ar lielu slodzi (maksimālo tilpumu). Pirms turpināt, ļaujiet tam atdzist vismaz 30 minūtes.
10. Aiztaisiet ierīci un noņemiet blendera pamatni, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, uzlieciet vāku un pagriežiet krūku otrādi. Nospiediet pogu, lai atvērtu pārsegu, un baudiet savu dzērienu.
11. Ātrās tīrīšanas funkcija: iztukšojiet krūku un novietojiet to uz blendera pamatnes. Piepildiet to ar ūdeni līdz maksimums 100 ml un pievienojiet vienu pilienu maiga mazgāšanas līdzekļa, tad uzlieciet vāku. Sāciet ar vienu darba ciklu, tad noskalojiet visas mazgājamās daļas ar siltu ūdeni un, ja nepieciešams, noslaukiet blendera pamatni ar mitru drānu.
PIEZĪME: Mazgājiet sastāvdaļas uzreiz pēc lietošanas, lai izvairītos no pārtikas atlieku piekalšanas pie sastāvdaļām.
12. Receptes norādītas tabulā zemāk.
13. Nomainiet akumulatoru, rīkojoties šādi:
- noņemiet silikona paliktni un 4 skrūves
 - izņemiet akumulatora bloku un nomainiet pret jaunu
 - uzlieciet vāku, ieskrūvējiet 4 skrūves un uzlieciet atpakaj silikona paliktni
 - pārbaudiet, vai ierīce darbojas

Maksimālais tilpums un programmas/ātruma iestatījums

Recepte	Sastāvdaļas un maksimālais tilpums	Ieteicamais smalcināšanas laiks
Smūtijs	350-400 g piena + 100 g sasmalcināta banāna (maks. 500 ml)	30 sek.
Arbūza sula	50-100 g ūdens + 260 g arbūza kubiņu (maks. 500 ml)	30 sek.
Proteīna dzēriens	300 g ūdens vispirms + 26 g pulvera (maks. 300 ml)	30 sek.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Problēma	Iespējamie cēloņi	Risinājumi
Asmens apstājas smalcināšanas procesa laikā.	Asmens iesprūdis, jo pārtikas gabali ir pārāk lieli, vai krūkā ir par daudz pārtikas.	Sagriežiet pārtiku mazākos gabalos, samaziniet tās daudzumu vai sakratiet to, lai palīdzētu smalcināšanai.
	Automātiski nostrādā motora aizsargs.	Nogaidiet vismaz 30 minūtes, izņemiet nedaudz pārtikas, tad iedarbiniet no jauna.
IESLĒGŠANAS/ IZSLĒGŠANAS pogas indikators mirgo sarkanā krāsā, kad NOTIEK UZLĀDE.	Akumulatoru bloka temperatūra ir pārāk augsta (~50 °C)/zema (~2 °C). Izstrādājumu nav iespējams uzlādēt.	Novietojiet ierīci istabas temperatūrā, nogaidiet, līdz temperatūra samazinās/pieaug.
		Glabājiet/uzlādējiet izstrādājumu iekšējās istabas temperatūrā 5-35 °C robežās.

Problēma	Iespējamie cēloņi	Risinājumi
Uzlāde ilgst ilgāk kā parasti.	Temperatūra telpā pārsniedz 35 °C.	Uzlādes laiks būs ilgāks, ja temperatūra ir augsta, kas ir normāli - glabājiet/uzlādējiet izstrādājumu normālā istabas temperatūrā.
Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, dzeltenā gaismiņa nomirgo 3 reizes un tad izdziest.	Akumulatoru bloka temperatūra pārsniedz 70 °C, un nostrādā sistēmas aizsardzība	Pirms iedarbināt no jauna, atpūtiniet vismaz 30 minūtes.
Uzlādes laikā izstrādājums neveiks smalcināšanu, ja tiks spiesta Sākšanas/Apturēšanas poga.	Uzlādes laikā sistēmas iestatījumi nevar darboties.	Pirms lietot ierīci, atvienojiet uzlādes spraudni un nogaidiet līdz indikatora gaismiņa izdziest.
Ierīce var darboties, taču IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogas sarkanā gaismiņa visu laiku ir ieslēgta.	Akumulatora uzlādes līmenis ir mazāks par 20%.	Drīz nepieciešams veikt uzlādi.
Pēkšņi apstājas darbošanās laikā, un, kad tiek spiestas pogas, IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogas sarkanā gaismiņa paliek ieslēgta 3 sekundes.	Akumulators ir tukšs.	Nekavējoties uzlādējiet ierīci.
IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogas indikators visu laiku mirgo sarkanā krāsā.	Akumulatoru bloks ir bojāts.	Nomainiet pret jaunu akumulatoru bloku.
IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogas indikators mirgo pārmaiņus sarkanā un zaļā krāsā.	Akumulatoru bloks ir bojāts.	Nomainiet pret jaunu akumulatoru bloku.
Abi indikatori vienlaicīgi mirgo sarkanā krāsā 5 sekundes, neatkarīgi no tā, kuru pogu spiežat.	Ierīce ir paveikusi 7 darba ciklus.	Pirms iedarbināt no jauna, atpūtiniet 30 minūtes.
Lai izvairītos no akumulatora bojājumiem, plānojot ilgāku laiku uzglabāt bez pieslēguma elektrībai.	Ierīci un akumulatoru bloku plānots ilgu laiku uzglabāt un neizmanto.	Lai izvairītos no akumulatora bojājumiem, pirms ilgas uzglabāšanas noteikti uzlādējiet akumulatoru bloku līdz 20-70%. Kad uzlādēts, turiet to sausā telpā, kur temperatūra ir 10-25 °C robežās. Pēc ilgas glabāšanas uzlādējiet to pilnībā līdz 10 stundām.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

BRUKSANVISNING

Grafikk og tegninger i denne bruksanvisningen er kun ment som illustrasjoner og kan avvike fra det faktiske produktet.

Les alle instruksjonene nøye før du bruker apparatet for første gang. Oppbevar denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

KOMPONENTER

1. Hovedbeholder
2. Beholderlokk (med tetning)
3. Drikkelokk med bærehåndtak (med tetning)
4. Ladekabel
5. Bladdeksel
6. Blenderbase (med tetning)
7. Start/Stopp-knapp
8. PÅ/AV-knapp

RENGJØRING OG PLEIE

1. Før du bruker apparatet for første gang, må du fjerne og kaste alt emballasjemateriale, poser eller merkelapper som er festet til apparatet.
2. Rengjør delene grundig. Sørg for at alle delene er helt tørre før du begynner å bruke apparatet. Alle deler kan vaskes i oppvaskmaskin, unntatt blenderbasen.
Merk: Hvis tetningsringene tas av for rengjøring, må du sørge for at de settes på plass igjen på riktig måte før bruk, ellers kan det oppstå lekkasje.
3. Skyll blenderbasen under rennende vann og tørk den av med en fuktig klut.
ADVARSEL! Sørg for at ladeporten er godt dekket av silikonlokket. Bladene er veldig skarpe. Vær forsiktig under rengjøring.
4. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler, stålborste, stål-, tre- og skuresvamber eller slipende vaskemidler (blekemiddel osv.) når du rengjør apparatet.

FREM GANGSMÅTE

1. Det er en påminnelse om å lade apparatet når indikatoren på PÅ/AV-knappen blir rød. Etter fullstendig lading blir indikatoren grønn. Ladetiden er omtrent 2,5 timer. (under inngangsspenningen på 5 V, 3 A). Ladetiden vil variere avhengig av inngangen.
2. Forbered ingrediensene ved å skylle dem grundig og skjær dem i biter som ikke er større enn 2 cm for best resultat, og fjern eventuelle harde eller store frø. Fjern eventuelt tykk skall fra frukt eller grønnsaker.
3. Fjern bladdekslet fra blandebasen, fjern drikkelokket og beholderlokket fra blenderbeholderen. Sett beholderen på blandebasen og vri den med klokken til den sitter godt fast.
ADVARSEL! Apparatet kan ikke slås på med mindre beholderen er perfekt plassert på blenderbasen. Sørg for at tetningsringen er riktig montert i bunnen.
4. Tilsett minst 100 ml KJØLLIG væske, tilsett deretter myke ingredienser som fersk frukt, og avslutt med faste ingredienser på toppen, som is eller frose ingredienser.
ADVARSEL! Ikke overskrid det maksimale fyllingsvolumet som er angitt på beholderen.
5. Fest drikkelokket på beholderen ved å vri det med klokken.
ADVARSEL! Ikke bruk apparatet uten drikkelokket. Ikke bruk blenderen når den er tom, da dette kan føre til overoppheting og skade produktet. Hold hender og kjøkkenredskaper unna blenderbeholderen mens du blander.
ADVARSEL! Ikke fjern beholderen fra blenderbasen under bruk. Hvis det er nødvendig å fjerne beholderen, må du først slå av apparatet og deretter fjerne den.
6. Trykk på PÅ/AV-knappen, deretter er blenderen klar til bruk, og indikatoren lyses opp. Trykk på Start/Stopp-knappen for å aktivere, og blenderen vil kjøre til programmet er ferdig.
7. En blendingssyklus varer omtrent i 30 sekunder. Du kan riste blenderen når den sitter fast for å hjelpe til med blandingen.
8. Trykk på en hvilken som helst knapp for å stoppe blandingen når du ønsker det.

9. Blenderen kan ikke brukes hvis den går i mer enn 2 minutter (ca. 7 blandingssykluser) med tung belastning (maksimal kapasitet). La den avkjøles i minst 30 minutter før du fortsetter.
10. Lukk apparatet og fjern blenderbasen ved å vri den mot klokken, dekk til lokket og snu beholderen opp ned. Trykk på knappen for å åpne lokket og nyt drikken din.
11. Hurtigrengjøringsfunksjon: Tøm beholderen og sett den på blenderbasen. Fyll den med vann opp til maks. 100 ml og en dråpe mildt vaskemiddel, og sett på lokket. Start med én arbeidssyklus, skyll deretter alle vaskbare deler med varmt vann og tørk av blenderbasen med en fuktig klut om nødvendig.
- MERK:** Vask komponentene umiddelbart etter bruk for å unngå at matrester setter seg fast på komponentene.
12. Oppskrifter som vist i tabellen nedenfor.
13. Bytt batteriet som beskrevet nedenfor:
- Fjern silikonputen og de 4 skruene.
 - Fjern batteripakken og erstatt den med en ny.
 - Sett på lokket, fest 4 skruer og sett silikonputen på plass igjen.
 - Kontroller at apparatet fungerer som det skal.

Maksimal kapasitet og program-/hastighetsinnstilling

Oppskrift	Ingredienser og maksimal kapasitet	Anbefalt blandetid
Smoothie	350–400 g melk + 100 g hakket banan (maks. 500 ml)	30sec
Vannmelonjuice	50–100 g vann + 260 g vannmelonbiter (maks. 500 ml)	30sec
Proteindrikk	300 g vann først + 26 g pulver (maks. 300 ml)	30sec

FEILSØKING

Problem	Mulige årsaker	Løsninger
Knivene stopper midt i blandingprosessen.	Bladet sitter fast fordi matbitene er for store eller det er for mye mat i beholderen.	Skjær maten i mindre biter, reduser mengden av noen matvarer eller rist den for å gjøre det lettere å blande.
	Motorbeskyttelsen aktiveres automatisk.	Vent i minst 30 minutter, reduser mengden mat, og start deretter på nytt.
Indikatoren på PÅ/AV-knappen blinker rødt når den LADER.	Batteripakkens temperatur er for høy (~50 °C)/lav (~2 °C). Det er ikke mulig å lade produktet.	Sett apparatet i romtemperatur, og vent til temperaturen har sunket/steget.
		Oppbevar/lad produktet innendørs og ved romtemperatur mellom 5 og 35 °C.
Ladingen tar lengre tid enn vanlig.	Romtemperaturen er over 35 °C.	Ladetiden vil være lengre hvis temperaturen er høy, noe som er normalt. Oppbevar/lad produktet ved normal romtemperatur.

GB
CZ
DE
DK
EE
FI
FR
GE
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
PT
RO
RU
SE
SI
SK
SQ
SR
TR
UA

Problem	Mulige årsaker	Løsninger
Trykk på PÅ/AV-knappen, det gule lyset blinker tre ganger og slukkes deretter.	Batteripakkens temperatur overstiger 70 °C, noe som utløser systembeskyttelsen	Vent i minst 30 minutter før du starter den på nytt.
Når produktet lades, fungerer ikke blandingsfunksjonen når du trykker på Start/ Stopp-knappen.	Systeminnstillingene kan ikke brukes under lading.	Koble fra ladestøpselet og vent til indikatorlampen slukker før du bruker apparatet.
Apparatet kan brukes, men det røde lyset på PÅ/ AV-knappen lyser hele tiden.	Batterinivået er under 20 %.	Det er snart nødvendig å lade.
Plutselig stopper den under bruk, og det røde lyset på PÅ/AV-knappen forblir på i 3 sekunder når du trykker på knappene.	Batteriet er tomt.	Lad apparatet umiddelbart.
Indikatoren for PÅ/AV-knappen blinker kontinuerlig med rødt lys.	Batteripakken er skadet.	Bytt ut med ny batteripakke.
Indikatoren på PÅ/AV-knappen blinker vekselvis rødt og grønt.	Batteripakken er skadet.	Bytt ut med ny batteripakke.
Begge indikatorene blinker rødt i 5 sekunder samtidig, uansett hvilken knapp du trykker på.	Apparatet har fullført 7 arbeidssykluser.	La det hvile i 30 minutter før du starter på nytt.
For å unngå batteriskader når du planlegger langtidslagring uten strøm tilkoblet.	Apparatet og batteripakken er planlagt å bli lagret og ikke være i bruk i lang tid.	For å unngå skade på batteriet, må du sørge for å lade batteripakken til 20–70 % før langvarig oppbevaring. Når den er ladet, oppbevar den i et tørt rom med en romtemperatur på 10–25 °C. Lad den helt opp i løpet av 10 timer etter langvarig oppbevaring.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Grafiki i rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom ilustracyjnym i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

Przed pierwszym użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

KOMPONENTY

1. Pojemnik główny
2. Pokrywka pojemnika (z uszczelnieniem)
3. Pokrywka z ustnikiem oraz uchwytem do noszenia (z uszczelnieniem)
4. Kabel ładowania
5. Osłona ostrza
6. Podstawa blendera (z uszczelnieniem)
7. Przycisk Start/Stop
8. Przycisk WŁ./WYŁ.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i wyrzuć wszystkie materiały opakowaniowe, worki i etykiety przymocowane do urządzenia.
2. Dokładnie umyj wszystkie części. Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia. Wszystkie części można myć w zmywarce, z wyjątkiem podstawy blendera.
Uwaga: Jeśli pierścienie uszczelniające zostały zdjęte w celu wyczyszczenia, przed użyciem należy upewnić się, że zostały prawidłowo zamontowane, w przeciwnym razie może dojść do wycieku.
3. Wypłucz podstawę blendera pod bieżącą wodą i wytrzyj wilgotną szmatką.
OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że złącze ładowania jest prawidłowo zabezpieczone zaślepką silikonową.
Ostrza są bardzo ostre. Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia.
4. Nie używaj środków ściernych, drucianych szczotek, stalowych, drewnianych ani szorstkich gąbek ani agresywnych detergentów (np. wybielacza) podczas czyszczenia urządzenia.

OBSŁUGA

1. Urządzenie przypomina o ładowaniu poprzez podświetlenie na czerwono wskaźnika przycisku WŁ./WYŁ. Po pełnym ładowaniu wskaźnik zostanie podświetlony na zielono. Ładowanie trwa około 2,5 godz. (pod warunkiem ładowania prądem 5 V, 3 A). Czas ładowania zależy od prądu ładowania.
2. Dokładnie umyj składniki, usuń twarde lub duże pestki, po czym pokrój składniki w kostkę nie większą niż 2 cm, aby uzyskać najlepsze efekty. Koniecznie obieraj owoce i warzywa z grubą skórką.
3. Zdejmij osłonę ostrza z podstawy blendera, zdejmij pokrywkę z ustnikiem oraz pokrywkę pojemnika z pojemnika blendera. Postaw pojemnik na podstawie blendera i obracaj nim zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zablokowania.
OSTRZEŻENIE! Urządzenie możesz włączyć dopiero po prawidłowym zablokowaniu pojemnika na podstawie blendera. Upewnij się, że pierścień uszczelniający znajduje się w odpowiednim miejscu w podstawie.
4. Wlej do pojemnika przynajmniej 100 ml ZIMNEGO płynu, dodaj miękkie składniki, np. świeże owoce, a na sam koniec twarde składniki, np. lód czy zamrożoną żywność.
OSTRZEŻENIE! Nie przekraczać maksymalnej objętości podanej na pojemniku.
5. Załóż pokrywkę z ustnikiem na pojemnik, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
OSTRZEŻENIE! Nigdy nie włączaj urządzenia bez pokrywki z ustnikiem. Nigdy nie uruchamiaj blendera bez zawartości. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania i uszkodzenia produktu. Nie wkładaj rąk ani przyborów kuchennych do pojemnika blendera podczas blendowania.
OSTRZEŻENIE! Podczas pracy nie wyjmuj pojemnika z podstawy blendera. Jeśli musisz zdjąć pojemnik, najpierw koniecznie wyłącz urządzenie.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

6. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ., a blender przejdzie do trybu gotowości i podświetlony zostanie wskaźnik. Naciśnij przycisk Start/Stop, aby uruchomić program. Blender wyłączy się na koniec programu.
7. Jeden cykl blendowania trwa około 30 sek. Gdy blender się zatnie, potrząśnij nim, aby ułatwić blendowanie.
8. Aby zatrzymać blendowanie w dowolnej chwili, naciśnij dowolny przycisk.
9. Jeśli blender działał dłużej niż 2 minuty (około 7 cykli blendowania) i był mocno obciążony (do maksimum pojemności), nie używaj go przez pewien czas. Zanim wznowisz pracę, pozostaw urządzenie do wystudzenia na przynajmniej 30 min.
10. Zamknij urządzenie i obracaj podstawą blendera przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, a następnie ją zdejmij. Zamknij pokrywkę i obróć kielich do góry nogami. Naciśnij przycisk, aby otworzyć pokrywkę i napić się przygotowanego napoju.
11. Funkcja szybkiego czyszczenia: opróżnij pojemnik i odstaw go na podstawę blendera. Wlej do pojemnika maksymalnie 100 ml wody i jedną kroplę delikatnego płynu do mycia naczyń, po czym zamknij pokrywkę. Zaczynaj od jednego cyklu roboczego, a następnie wypłucz wszystkie części zmywalne ciepłą wodą, po czym, w razie potrzeby, wytrzyj podstawę blendera wilgotną szmatką.
INFORMACJA: Umyj komponenty od razu po użyciu, aby nie zaschła na nich żywność.
12. Przepisy znajdziesz w poniższej tabeli.
13. Procedura wymiany akumulatora:
 - A. Zdejmij osłonę silikonową i wykręć 4 wkręty
 - B. Wyjmij akumulator i włóż nowy
 - C. Zamknij komorę akumulatora, wkręć 4 wkręty i załóż osłonę silikonową
 - D. Upewnij się, że urządzenie działa prawidłowo

Maksymalna pojemność i ustawienie programu/prędkości

Przepis	Składniki i maksymalna pojemność	Zalecany czas blendowania
Smoothie	350–400 g mleka + 100 g posiekanego banana (maks. 500 ml)	30 sek.
Sok z melona	50–100 g wody + 260 g arbuza pokrojonego w kostkę (maks. 500 ml)	30 sek.
Szejk białkowy	300 g wody + 26 g proszku (maks. 300 ml)	30 sek.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Ostrze zatrzymuje się w połowie procesu blendowania.	Ostrze zatrzymało się, gdyż kawałki żywności są zbyt duże lub w pojemniku jest zbyt dużo składników.	Potnij żywność na mniejsze kawałki, wyjmij część żywności lub potrząśnij kielichem, aby ułatwić blendowanie.
	Zabezpieczenie silnika aktywuje się automatycznie.	Poczekaj minimum 30 min, wyjmij część żywności, a następnie spróbuj ponownie.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Wskaźnik przycisku WŁ./WYŁ. miga na czerwono podczas ŁADOWANIA..	Temperatura akumulatora jest zbyt wysoka (~50°C)/niska (~2°C). Produktu nie da się naładować.	Urządzenie przenieś do pomieszczenia, w którym panuje temperatura pokojowa, i poczekaj, aż temperatura urządzenia się ustabilizuje. Produkt przechowuj/ładuj w pomieszczeniu, w którym panuje temperatura 5°C–35°C.
Ładowanie trwa dłużej niż zwykle.	Temperatura w pomieszczeniu przekracza 35°C.	Czas ładowania wydłuży się, jeśli temperatura będzie wysoka, co jest normalne. Produkt należy przechowywać/ładować w temperaturze pokojowej.
Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. Żółty wskaźnik migie 3 razy, a następnie zgaśnie.	Temperatura akumulatora przekracza 70°C, przez co aktywowane jest zabezpieczenie.	Przed ponownym uruchomieniem poczekaj przynajmniej 30 min.
Podczas ładowania produkt nie blenduje po naciśnięciu przycisku Start/Stop.	Ustawienia systemu nie działają podczas ładowania.	Zanim zaczniesz korzystać z urządzenia, wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż wskaźnik zgaśnie.
Urządzenie włącza się, jednak stale jest podświetlony czerwony wskaźnik przycisku WŁ./WYŁ.	Poziom naładowania akumulatora jest niższy niż 20%.	Możliwie szybko naładuj urządzenie.
Nagle zatrzymuje się podczas pracy, a czerwony wskaźnik przycisku WŁ./WYŁ. pozostaje włączony przez 3 sek. po naciśnięciu przycisku.	Akumulator jest rozładowany.	Od razu naładuj urządzenie.
Wskaźnik przycisku WŁ./WYŁ. stale miga na czerwono.	Akumulator jest uszkodzony.	Wymień akumulator na nowy.
Wskaźnik przycisku WŁ./WYŁ. miga na czerwono i zielono naprzemiennie.	Akumulator jest uszkodzony.	Wymień akumulator na nowy.
Oba wskaźniki migają na czerwono przez 5 sek. jednocześnie, bez względu na to, który przycisk naciskam.	Urządzenie ukończyło 7 cykli roboczych.	Przed ponownym uruchomieniem poczekaj 30 min.
Czynności zabezpieczające przed uszkodzeniem akumulatora w razie długotrwałego przechowywania bez podłączonego zasilania.	Chcę przechowywać nieużywane urządzenie i akumulator przez dłuższy czas.	Aby nie uszkodzić akumulatora, przed schowaniem na dłuższy czas konieczne naładuj akumulator do 20–70%. Po ładowaniu przechowuj urządzenie w suchym pomieszczeniu, w którym panuje temperatura 10–25°C. Po długim przechowywaniu ładuj urządzenie do pełna przez 10 godzin.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Os gráficos e os desenhos neste manual têm apenas fins ilustrativos e estão sujeitos a variações do produto real.

Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Guarde este manual para consulta futura.

COMPONENTES

1. Jarro principal
2. Tampa do jarro (com vedante)
3. Tampa com bocal com pega de transporte (com vedante)
4. Cabo de carregamento
5. Cobertura da lâmina
6. Base de liquidificador (com vedante)
7. Botão de Iniciar / Parar
8. Botão de LIGAR / DESLIGAR

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes da primeira utilização, deve remover e eliminar todo o material de embalagem, sacos ou etiquetas afixadas no aparelho.
2. Limpe cuidadosamente as peças. Comprove que as peças estão completamente secas antes de começar a utilizar o aparelho. As peças são aptas para a máquina de lavar louça, exceto a base do liquidificador.
Nota: Se retirar os anéis vedantes para os limpar, certifique-se de que os volta a instalar antes da utilização; caso contrário, pode ocorrer um derrame.
3. Enxague a base do liquidificador com água corrente e limpe-a com um pano húmido.
AVISO! Certifique-se de que a porta de carregamento está devidamente coberta com a tampa de silicone.
As lâminas são muito afiadas. Deve manuseá-las com cuidado durante a limpeza.
4. Não utilize produtos de limpeza abrasivos, escovas metálicas, palha de aço, polpa de madeira e esfregões ou detergentes abrasivos (lixívia, etc.) para limpar o aparelho.

UTILIZAÇÃO

1. É um lembrete para carregar o aparelho quando um indicador do botão de LIGAR / DESLIGAR fica vermelho. Depois de terminar o carregamento, o indicador passa a verde. O carregamento demora cerca de 2,5 horas. (na entrada de 5 V, 3 A.) O tempo de carregamento varia segundo a entrada.
2. Na preparação, lave bem os ingredientes e corte-os em pedaços com menos de 2 cm para obter os melhores resultados; retire também todas sementes duras ou grandes. Retire a pele grossa da fruta ou vegetais.
3. Retire a cobertura da lâmina da base de liquidificador; retire também a tampa com bocal e a tampa do jarro do liquidificador. Coloque o jarro na base de liquidificador e rode para a direita até ficar bloqueado na posição correta.
AVISO! O aparelho não pode ser ligado se o jarro não estiver instalado na base de liquidificador. Certifique-se de que o anel vedante está instalado corretamente na base.
4. Adicione o líquido FRIO até, pelo menos, 100 ml, em seguida, acrescente os ingredientes moles como frutos frescos e termine com os ingredientes sólidos no topo como gelo ou ingredientes congelados.
AVISO! Não exceda o volume de enchimento máximo indicado no jarro.
5. Coloque a tampa com bocal no jarro, rodando para a direita.
AVISO! Nunca ligue o aparelho sem a tampa com bocal. Nunca ligue o liquidificador vazio; se o liquidificador funcionar vazio, pode aquecer demasiado e ficar danificado. Mantenha as mãos e os utensílios afastados do jarro de liquidificador durante a liquidificação.
AVISO! Não retire o jarro da base de liquidificador durante o funcionamento. Se precisar de retirar o jarro, primeiro desligue o aparelho e depois retire-o.
6. Carregue no botão de LIGAR / DESLIGAR; em seguida, o liquidificador fica no estado preparado e o indicador acende-se. Carregue no botão Iniciar / Parar para ativar e o liquidificador irá funcionar até ao fim do programa.

7. Um ciclo de liquidificação dura cerca de 30 segundos. Quando o liquidificador estiver bloqueado, agite-o um pouco para melhorar a liquidificação.
8. Prima qualquer botão para parar o liquidificador quando quiser.
9. O liquidificador não deve ser utilizado durante mais de 2 minutos (cerca de sete ciclos de liquidificação) com uma carga pesada (capacidade máxima). Deixe arrefecer durante, pelo menos, 30 minutos antes de continuar.
10. Finalize a montagem e retire a base do liquidificador, rodando para a esquerda, tape a tampa e vire o jarro ao contrário. Prima o botão para abrir a tampa e desfrutar da sua bebida.
11. Função de limpeza rápida: esvazie o jarro e coloque-o na base de liquidificador. Encha o jarro com água até a marca de 100 ml máx. e deite uma gota de detergente neutro; em seguida, coloque a tampa. Inicie um ciclo de trabalho; em seguida, enxague todas as peças laváveis com água morna e limpe a base de liquidificador com um pano húmido, se for necessário.
NOTA: Lave os componentes logo após a utilização para evitar que os resíduos de alimentos adiram aos componentes.
12. As receitas encontram-se na tabela seguinte.
13. Substitua as baterias de acordo com os passos seguintes:
 - A. remova o bloco de silicone e os quatro parafusos
 - B. remova o conjunto de bateria e proceda à sua substituição por um novo
 - C. coloque a tampa, aperte os quatro parafusos e volte a instalar o bloco de silicone
 - D. verifique se o aparelho funciona ou não

Definição da capacidade máxima e do programa / velocidade

Receita	Ingredientes e capacidade máxima	Tempo de liquidificação recomendado
Batido	De 350 g a 400 g de leite + 100 g de banana cortada (500 ml, máx.)	30 seg.
Sumo de melancia	De 50 g a 100 g de água + 260 g de cubos de melancia (500 ml, máx.)	30 seg.
Bebida proteica	300 g de água primeiro + 26 g pó (300 ml, máx.)	30 seg.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas possíveis	Soluções
As lâminas param a meio do processo de liquidificação.	A lâmina está bloqueada, porque os pedaços de comida são demasiado grandes ou porque há demasiada comida no jarro.	Corte os alimentos em pedaços menores, retire alguns alimentos ou agite para ajudar a liquidificar.
	O protetor do motor é ativado automaticamente.	Aguarde 30 minutos, no mínimo, retire alguma comida e, em seguida, recomece.
O indicador do botão de LIGAR / DESLIGAR está intermitente em vermelho durante o CARREGAMENTO.	A temperatura do conjunto de bateria é demasiado alta (~50 °C) / baixa (~2 °C). Não é possível carregar o produto.	O aparelho deve atingir as condições de temperatura ambiente; espere até que a temperatura diminua / aumente.
		Guarde / carregue o produto em espaços interiores e a uma temperatura ambiente de 5 °C a 35 °C.

Problema	Causas possíveis	Soluções
O carregamento demora mais que o habitual.	A temperatura ambiente é superior a 35 °C.	A duração do carregamento aumenta se a temperatura for elevada, o que é normal; guarde / carregue o produto a uma temperatura ambiente normal.
Carregue no botão de ligar / desligar; a luz amarela pisca três vezes e depois apaga-se.	A temperatura do conjunto de bateria supera 70 °C, o que ativa a proteção do sistema.	Deixe repousar durante, pelo menos, 30 minutos antes de reiniciar.
Durante o carregamento, o produto não liquidifica se carregar no botão de Iniciar / Parar.	As definições do sistema não funcionam durante o carregamento.	Desligue a ficha de carregamento e aguarde até que a luz do indicador se apague antes de utilizar o aparelho.
O aparelho pode funcionar, mas a luz vermelha do botão de LIGAR / DESLIGAR está sempre acesa.	O nível da bateria é inferior a 20 %.	Em breve será necessário realizar um carregamento.
Para subitamente durante o funcionamento e a luz vermelha do botão de LIGAR / DESLIGAR continua acesa durante 3 segundos ao premir os botões.	A bateria está vazia.	Carregue o aparelho imediatamente.
O indicador do botão de LIGAR / DESLIGAR continua intermitente em vermelho.	O conjunto de bateria está danificado.	Substitua por um conjunto de bateria novo.
O indicador do botão de LIGAR / DESLIGAR está intermitente em vermelho e verde de forma alternada.	O conjunto de bateria está danificado.	Substitua por um conjunto de bateria novo.
Ambos os indicadores estão intermitentes em vermelho durante 5 segundos em simultâneo, independentemente do botão premido.	O aparelho terminou sete ciclos de trabalho.	Deixe repousar durante 30 minutos antes de reiniciar.
Para evitar os danos na bateria ao guardar o produto durante um período prolongado sem a alimentação elétrica ligada.	Está previsto guardar e não utilizar o aparelho e o conjunto de bateria durante um período prolongado.	Para evitar os danos na bateria, certifique-se de que carrega o conjunto de bateria de 20 % a 70 % antes de guardar durante um período prolongado. Depois de carregar, guarde o aparelho numa divisão ao abrigo da humidade e a uma temperatura ambiente de 10 °C a 25 °C. Deve recarregar o conjunto de bateria totalmente até 10 h após um período de não utilização prolongado.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Graficele și desenele din acest manual sunt exclusiv cu titlu ilustrativ și pot varia față de produsul real.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

COMPONENTE

1. Vasul principal
2. Capacul vasului (cu garnitură)
3. Capac pentru băut cu mâner (cu garnitură)
4. Cablu de încărcare
5. Capacul lamelor
6. Baza blenderului (cu garnitură)
7. Buton Start/Stop
8. Buton PORNIRE/OPRIRE

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

1. Înainte de prima utilizare a aparatului, îndepărtați și aruncați toate materialele de ambalare, pungile sau etichetele atașate aparatului.
2. Curățați temeinic piesele. Asigurați-vă că toate componentele sunt complet uscate înainte de a începe să utilizați aparatul. Toate piesele se pot spăla în mașina de spălat vase, cu excepția bazei blenderului.

Observații: Dacă garniturile de etanșare sunt detașate pentru curățare, asigurați-vă că sunt remontate corect înainte de utilizare, altfel pot apărea scurgeri.

3. Clățiți baza blenderului sub apa de la robinet și ștergeți-o cu o lavetă umedă.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că portul de încărcare este acoperit în siguranță cu capacul de silicon.

Lamele sunt foarte ascuțite. Manevrați cu grijă în timpul curățării.

4. Nu utilizați substanțe de curățare abrazive, perii de sârmă, bureți de oțel, lemn sau abrazivi, sau detergenți abrazivi (înălbitor etc.) în timpul curățării aparatului.

OPERAȚIUNE

1. Este un memento pentru încărcarea aparatului, atunci când indicatorul butonului PORNIRE/OPRIRE se aprinde în roșu. După încărcarea completă, indicatorul devine verde. Timpul de încărcare este de aproximativ 2,5 ore (cu un curent de 5V, 3A). Timpul de încărcare va varia în funcție de valoarea electricității.
 2. Pregătiți ingredientele clătindu-le bine și tăindu-le în bucăți de maximum 2 cm, pentru cele mai bune rezultate, și îndepărtați orice semințe tari sau mari. Îndepărtați orice coajă groasă de pe fructe sau legume.
 3. Scoateți capacul lamelor de pe baza blenderului, scoateți capacul pentru băut și capacul vasului de pe vasul blenderului. Puneți vasul pe baza blenderului și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când este fixat în siguranță în poziție.
- AVERTISMENT!** Aparatul nu poate fi pornit, decât dacă vasul este perfect fixat pe baza blenderului. Verificați garnitura de etanșare să fie montată corect în bază.
4. Adăugați lichid RECE până la cel puțin 100 ml, apoi adăugați ingrediente moi, cum ar fi fructe proaspete, și terminați cu ingrediente solide deasupra, cum ar fi gheață sau ingrediente congelate.

AVERTISMENT! Nu depășiți volumul maxim de umplere indicat pe vas.

5. Puneți capacul pentru băut pe vas, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

AVERTISMENT! Nu folosiți niciodată aparatul fără capacul pentru băut. Nu lăsați niciodată blenderul să funcționeze gol, deoarece funcționarea acestuia gol poate provoca supraîncălzirea și poate deteriora produsul. Nu introduceți mâinile și ustensilele în vasul blenderului în timp ce mixați.

AVERTISMENT! În timpul funcționării, nu scoateți vasul de pe baza blenderului. Dacă este necesar să scoateți vasul, vă rugăm să opriți mai întâi aparatul, apoi să îl scoateți.

6. Apăsăți butonul PORNIRE/OPRIRE, apoi blenderul va fi în starea „gata de utilizare”, iar indicatorul se va aprinde. Apăsăți butonul Start/Stop pentru a-l activa, iar blenderul va funcționa până la finalizarea programului.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

GB
CZ
DE
DK
EE
FI
FR
GE
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
PT
RO
RU
SE
SI
SK
SQ
SR
TR
UA

7. Un ciclu de mixare durează aproximativ 30 de secunde. Când blenderul se blochează, agitați-l pentru a ajuta la mixare.
8. Apăsăți orice buton pentru a opri mixarea oricând doriți.
9. Blenderul nu poate fi utilizat dacă funcționează mai mult de 2 minute (aproximativ 7 cicluri de mixare), cu sarcină mare (capacitate maximă). Lăsați-l să se răcească cel puțin 30 de minute înainte de a continua.
10. Închideți aparatul și scoateți baza blenderului, rotind-o în sens invers acelor de ceasornic, acoperiți capacul și întoarceți vasul cu susul în jos. Apăsăți butonul pentru a deschide capacul și savurați băutura.
11. Funcție de curățare rapidă: goliți vasul și puneți-l pe baza blenderului. Umpleți-l cu apă până la maximum 100 ml și adăugați o picătură de detergent slab, apoi puneți capacul. Începeți cu un ciclu de lucru, apoi clătiți toate componentele lavabile cu apă caldă și ștergeți baza blenderului cu o lavetă umedă, dacă este necesar.
OBSERVAȚII: Spălați componentele imediat după utilizare, pentru a evita uscarea reziduurilor alimentare de pe acestea.
12. Rețete conform tabelului de mai jos.
13. Înlocuiți bateria conform pașilor de mai jos:
 - A. scoateți plăcuța de silicon și cele 4 șuruburi
 - B. scoateți bateria și înlocuiți-o cu una nouă
 - C. puneți capacul, fixați cele 4 șuruburi și puneți la loc plăcuța de silicon
 - D. verificați dacă aparatul funcționează sau nu

Capacitate maximă și setare program/viteză

Rețetă	Ingrediente și capacitate maximă	Timp de mixare recomandat
Smoothie	350-400g lapte + 100g banană tocată (maxim 500ml)	30sec
Suc de pepene verde	50-100g apă + 260g cuburi de pepene verde (maxim 500ml)	30sec
Băutură proteică	300g apă mai întâi + 26g pulbere (maxim 300ml)	30sec

DEPANARE

Problemă	Cauze posibile	Soluții
Lamele se opresc în mijlocul procesului de mixare.	Lama este blocată din cauza bucăților de alimente prea mari sau a cantității prea mare de alimente din vas.	Tăiați alimentele în bucăți mai mici, reduceți o parte din cantitate sau agitați vasul pentru a ajuta la mixare.
	Protecția motorului este activată automat.	Așteptați cel puțin 30 de minute, reduceți o parte din alimente, apoi reluați.
Indicatorul butonului PORNIRE/OPRIRE clipește roșu în timpul ÎNCĂRCĂRII.	Temperatura bateriei este prea mare (~50°C)/scăzută (~-2°C). Nu poate încărca produsul.	Țineți aparatul la temperatura ambiantă, așteptați până când temperatura scade/crește.
		Depozitați/încărcați produsul în interior și la temperatura camerei, între 5-35°C.

Problemă	Cauze posibile	Soluții
Încărcarea durează mai mult decât de obicei.	Temperatura camerei este peste 35°C.	Timpul de încărcare va fi mai lung dacă temperatura este ridicată, ceea ce este normal; depozitați/încărcați produsul la o temperatură normală a camerei.
Apăsați butonul pornire/oprire, lumina galbenă clipește de 3 ori și apoi se stinge.	Temperatura bateriei depășește 70°C, declanșând protecția sistemului	Așteptați cel puțin 30 de minute înainte de a-l reporni.
În timpul încărcării, produsul nu va mixa atunci când apăsați butonul Start/Stop.	Setările sistemului nu pot funcționa în timpul încărcării.	Deconectați ștecărul de încărcare și așteptați ca indicatorul luminos să se stingă înainte de a utiliza aparatul.
Aparatul poate funcționa, dar lumina roșie a butonului PORNIRE/OPRIRE este mereu aprinsă.	Nivelul bateriei este sub 20%.	Încărcarea este necesară în curând.
Se oprește brusc în timpul funcționării, iar lumina roșie a butonului PORNIRE/OPRIRE rămâne aprinsă timp de 3 secunde la apăsarea butoanelor.	Bateria este descărcată.	Încărcați aparatul imediat.
Indicatorul butonului PORNIRE/OPRIRE clipește roșu.	Acumulatorul este deteriorat.	Înlocuiți cu un acumulator nou.
Indicatorul butonului PORNIRE/OPRIRE clipește alternativ roșu și verde.	Acumulatorul este deteriorat.	Înlocuiți cu un acumulator nou.
Ambele indicatoare clipec roșu timp de 5 secunde simultan, indiferent de butonul apăsat.	Aparatul a efectuat 7 cicluri de funcționare.	Așteptați timp de 30 de minute înainte de a reporni.
Pentru a evita deteriorarea bateriei atunci când planificați o stocare îndelungată, stocați fără alimentare electrică.	Aparatul și acumulatorul vor fi depozitate și neutilizate pentru o perioadă lungă de timp.	Pentru a evita deteriorarea bateriei, asigurați-vă că încărcați bateria la 20-70% înainte de depozitare pe termen lung. După încărcare, păstrați într-o cameră uscată, cu o temperatură de 10-25°C. Reîncărcați complet până la 10 ore după o depozitare îndelungată.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

ИНСТРУКЦИЯ

Графические изображения и чертежи в данном руководстве приведены исключительно в иллюстративных целях и могут отличаться от реального изделия.

Внимательно прочитайте все инструкции перед первым использованием устройства. Сохраните это руководство для использования в будущем.

КОМПОНЕНТЫ

1. Основная чаша
2. Крышка чаши (с уплотнением)
3. Крышка с отверстием для питья и ручкой для переноски (с уплотнением)
4. Зарядный кабель
5. Крышка ножа
6. Основание блендера (с уплотнением)
7. Кнопка запуска/остановки
8. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

ОЧИСТКА И УХОД

1. Перед первым использованием устройства удалите и утилизируйте всю упаковочную тару, пакеты и наклейки, прикрепленные к нему.
2. Тщательно очистите все детали. Перед началом использования устройства убедитесь, что все детали полностью высохли. Все детали, кроме основания блендера, можно мыть в посудомоечной машине.
Примечание: Если уплотнительные кольца были сняты для очистки, перед использованием блендера убедитесь, что они установлены правильно, иначе возможна протечка.
3. Промойте основание блендера под краном и протрите его влажной тканью.
ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что зарядный порт надежно закрыт силиконовой крышкой. Лезвия очень острые. Будьте осторожны при очистке.
4. Не используйте абразивные чистящие средства, металлические щетки, стальные, деревянные и абразивные губки или агрессивные моющие средства (отбеливатель и т. д.) при очистке устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Если индикатор кнопки ВКЛ/ВЫКЛ загорается красным цветом, это означает, что устройство необходимо зарядить. После полной зарядки индикатор становится зеленым. Время зарядки составляет около 2,5 часов (при входном напряжении 5 В, 3 А). Время зарядки зависит от входного напряжения.
2. Подготовьте ингредиенты, тщательно промойте их, и порежьте на кусочки размером не более 2 см для достижения наилучших результатов, удалив все твердые или крупные семена. Удалите толстую кожуру с фруктов или овощей.
3. Снимите крышку ножа с основания блендера, снимите крышку с отверстием для питья и крышку чаши. Поставьте чашу на основание блендера и поверните ее по часовой стрелке, пока она не зафиксируется в нужном положении.
ВНИМАНИЕ! Устройство не может быть включено, если чаша не установлена на основание блендера идеально ровно. Убедитесь, что уплотнительное кольцо правильно установлено в основании.
4. Добавьте ХОЛОДНУЮ жидкость в объеме не менее 100 мл, затем добавьте мягкие ингредиенты, такие как свежие фрукты, и в завершение добавьте твердые ингредиенты, такие как лед или замороженные ингредиенты.
ВНИМАНИЕ! Не превышайте максимальный объем наполнения, указанный на чаше устройства.
5. Установите крышку с отверстием для питья на чашу, вращая ее по часовой стрелке.
ВНИМАНИЕ! Никогда не включайте устройство без крышки с отверстием для питья. Никогда не запускайте блендер без содержимого, так как это может привести к перегреву и повреждению устройства. Во время смешивания не прикасайтесь руками и кухонными принадлежностями к чаше блендера.
ВНИМАНИЕ! Не снимайте чашу с основания блендера во время работы. Если необходимо снять чашу, сначала выключите устройство, а затем снимите ее.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

6. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, после чего блендер перейдет в режим готовности, и загорится индикатор. Для активации нажмите кнопку запуска/остановки, блендер будет работать до завершения программы.
7. Один цикл смешивания длится около 30 секунд. Если блендер заедает, встряхните его, чтобы облегчить смешивание.
8. Нажмите любую кнопку, чтобы остановить смешивание в любое время.
9. Блендер нельзя использовать, если он проработал более 2 минут (около 7 циклов смешивания) с большой нагрузкой (максимальная загрузка). Дайте ему остыть в течение как минимум 30 минут, прежде чем продолжить.
10. Закройте устройство и снимите основание блендера, повернув его против часовой стрелки, накройте чашу крышкой и переверните ее. Нажмите кнопку, чтобы открыть крышку и насладиться напитком.
11. Функция быстрой очистки: опорожните чашу и поставьте ее на основание блендера. Наполните ее водой до максимального уровня в 100 мл, добавьте одну каплю мягкого моющего средства, а затем закройте крышкой. Запустите один рабочий цикл, затем промойте все моющиеся детали теплой водой и при необходимости протрите основание блендера влажной тканью.
ПРИМЕЧАНИЕ: Мойте компоненты сразу же после использования, чтобы избежать высыхания остатков продуктов на них.
12. Рецепты приведены в таблице ниже.
13. Замените аккумулятор, выполнив следующие действия:
 - A. Снимите силиконовую прокладку и отверните 4 винта.
 - B. Извлеките аккумулятор и замените его новым.
 - C. Закройте крышку, вверните 4 винта и установите силиконовую прокладку на место.
 - D. Проверьте, работает ли устройство.

Максимальная вместимость и настройка программы/скорости

Рецепт	Ингредиенты и максимальная вместимость	Рекомендуемое время смешивания
Смузи	350–400 г молока + 100 г нарезанного банана (максимум 500 мл)	30 с
Арбузный сок	50-100 г воды + 260 г кубиков арбуза (максимум 500 мл)	30 с
Протеиновый напиток	Сначала 300 г воды + 26 г порошка (максимум 300 мл)	30 с

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные причины	Способы устранения
Ножи останавливаются в середине процесса смешивания.	Нож застрял из-за того, что кусочки пищи слишком большие или в чаше слишком много продуктов.	Нарежьте продукты на более мелкие кусочки, уменьшите количество некоторых продуктов или встряхните их, чтобы облегчить смешивание.
	Автоматически срабатывает защита двигателя.	Подождите не менее 30 минут, уменьшите количество продуктов, а затем перезапустите устройство.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

Проблема	Возможные причины	Способы устранения
Индикатор кнопки ВКЛ/ВЫКЛ во время ЗАРЯДКИ мигает красным цветом.	Слишком высокая (~50 °C) или низкая (~2 °C) температура аккумулятора. Невозможно зарядить устройство.	Поместите устройство в помещение при температуре окружающей среды и подождите, пока температура снизится/повысится.
		Храните/заряжайте устройство в помещении с температурой 5–35 °C.
Зарядка занимает больше времени, чем обычно.	Температура в помещении превышает 35 °C.	Время зарядки будет увеличиваться при высокой температуре, что является нормальным явлением. Храните/заряжайте устройство при нормальной комнатной температуре.
Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, желтый свет мигнет 3 раза, а затем погаснет.	Температура аккумулятора превышает 70 °C, что приводит к срабатыванию системы защиты.	Перед повторным запуском подождите не менее 30 минут.
Во время зарядки устройство не будет выполнять смешивание при нажатии кнопки запуска/остановки.	Настройки системы не могут выполняться во время зарядки.	Перед использованием устройства отключите зарядный штекер и дождитесь, пока индикатор погаснет.
Устройство может работать, но красный индикатор кнопки ВКЛ/ВЫКЛ постоянно светится.	Уровень заряда аккумулятора ниже 20%.	Скоро потребуется зарядка.
Внезапно оно останавливается во время работы, и красный индикатор кнопки ВКЛ/ВЫКЛ остается включенным в течение 3 секунд при нажатии кнопок.	Аккумулятор разряжен.	Немедленно зарядите устройство.
Индикатор кнопки ВКЛ/ВЫКЛ продолжает мигать красным цветом.	Аккумулятор поврежден.	Замените аккумулятор новым.
Индикатор кнопки ВКЛ/ВЫКЛ поочередно мигает красным и зеленым цветом.	Аккумулятор поврежден.	Замените аккумулятор новым.
Оба индикатора одновременно мигают красным цветом в течение 5 секунд, независимо от того, какую кнопку вы нажимаете.	Устройство завершило 7 рабочих циклов.	Перед повторным запуском подождите 30 минут.

Проблема	Возможные причины	Способы устранения
<p>Как предотвратить повреждение аккумулятора при длительном хранении без подключения к сети.</p>	<p>Планируется, что устройство и аккумулятор будут храниться и не использоваться в течение длительного времени.</p>	<p>Чтобы избежать повреждения аккумулятора, перед длительным хранением обязательно зарядите его до 20–70%. После зарядки храните устройство в сухом помещении при комнатной температуре 10–25 °С. После длительного хранения необходимо полностью зарядить аккумулятор в течение около 10 часов.</p>

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

INSTRUKTIONSMANUAL

Grafik och teckningar i denna handbok är endast för demonstrationsändamål och kan skilja sig från den faktiska produkten.

Läs alla instruktioner noggrant innan du använder apparaten för första gången. Spara den här bruksanvisningen för framtida referens.

KOMPONENTER

1. Huvudkanna
2. Kannlock (med tätning)
3. Dricklock med bärhandtag (med tätning)
4. Laddkabel
5. Bladskydd
6. Mixerbas (med tätning)
7. Start/Stopp-knapp
8. PÅ/AV-knapp

RENGÖRING OCH VÅRD

1. Ta bort och kassera allt förpackningsmaterial, påsar eller lappar som är fästa på apparaten innan du använder apparaten för första gången.
2. Rengör delarna noggrant. Se till att alla delar är helt torra innan du börjar använda apparaten. Alla delar är diskmaskinssäkra, utom mixerbasen.
OBS: Om tätningsringarna är borttagna för rengöring, se till att de är korrekt tillbakasatta före användning. Läckage kan annars uppstå.
3. Skölj mixerbasen under kranen och torka den med en fuktig trasa.
WARNING! Se till att laddningsporten är ordentligt täckt av silikonlocket. Bladen är mycket vassa. Hantera försiktigt under rengöring.
4. Använd inte slipande städredskap, stålborste, stål-, trä- & skurkuddar eller slipande rengöringsmedel (blekmedel etc.) när du rengör apparaten.

BRUK

1. När PÅ/AV-knappens indikator lyser rött är det en påminnelse om att ladda apparaten. Efter fulladdning lyser indikatorn grön. Laddningstiden är ca 2,5 timmar (vid 5 V, 3 A ingångseffekt). Laddningstiden varierar beroende på ingångseffekt.
2. Förbered ingredienserna genom att skölja dem noggrant, skära dem i bitar som inte är större än 2 cm för bästa resultat, och ta bort hårda eller stora frön. Ta bort eventuellt tjockt skal från frukten eller grönsakerna.
3. Ta bort bladskyddet från mixerbasen, ta bort dricklocket & kannlocket från mixerkannan. Sätt kannan på mixerbasen och vrid den medurs tills den är ordentligt låst på plats.
WARNING! Apparaten kan inte slås på om inte kannan är perfekt monterad på mixerbasen. Se till att tätningsringen är korrekt placerad inuti basen.
4. Tillsätt minst 100 ml KALL vätska, sedan mjuka ingredienser som färsk frukt och avsluta med fasta ingredienser på toppen, som is eller frysta ingredienser.
WARNING! Fyll inte på mer än upp till kannans max-markering.
5. Sätt på dricklocket på kannan genom att vrida det medurs.
WARNING! Använd aldrig apparaten utan dricklocket. Kör aldrig mixern tom, då det kan orsaka överhettning och skada produkten. Håll händer och redskap borta från mixerkannan medan du mixar.
WARNING! Ta inte bort kannan från mixerbasen under drift. Om det är nödvändigt att ta bort kannan bör du stänga av apparaten först och sedan ta bort den.
6. Tryck på PÅ/AV-knappen; mixerns status är redo och indikatorn är på. Tryck på Start/Stopp-knappen för att starta; mixern kommer att köra tills programmet är klart.
7. En mixercykel är cirka 30 sekunder. Skaka mixern när den har fastnat för att hjälpa mixningen.
8. Tryck på valfri knapp för att avbryta mixningen när du vill.
9. Mixern kan inte användas om den körs i mer än 2 minuter (ca 7 blandningscykler) med hög belastning (maximal kapacitet). Låt den svalna i minst 30 minuter innan du fortsätter.

10. Knäpp igen apparaten och ta bort mixerbasen genom att vrida den moturs, sätt på locket och vänd kannan uppochned. Tryck på knappen för att öppna locket och avnjuta din dryck.
11. Snabbrengöringsfunktion: töm kannan och sätt den på mixerbasen. Fyll den med vatten upp till Max 100 ml och en droppe mild rengöringsmedel och sätt sedan på locket. Börja med en arbetscykel och skölj sedan alla tvättbara delar med varmt vatten och torka av mixerbasen med en fuktig trasa vid behov.
- OBSERVERA:** Tvätta komponenterna direkt efter användning för att undvika att matrester torkar fast på komponenterna.
12. Recept enligt nedanstående tabell.
13. Byt ut batteriet enligt nedanstående steg:
- ta bort silikonplattan och de 4 skruvarna
 - ta bort batteripaketet och byt ut till det nya
 - sätt på locket, skruva fast de 4 skruvarna och sätt tillbaka silikonplattan
 - kontrollera att apparaten fungerar

Maximal kapacitet och inställning av program/hastighet

Recept	Ingredienser och maximal kapacitet	Rekommenderad blandningstid
Smoothie	350-400 g mjölk + 100 g hackad banan (max 500 ml)	30 sek
Vattenmelonjuice	50-100 g vatten + 260 g vattenmelonbitar (max 500 ml)	30 sek
Proteindryck	300 g vatten först + 26 g pulver (max 300 ml)	30 sek

FELSÖKNING

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Bladen stannar under mixning.	Bladet har fastnat på grund av att matbitarna är för stora eller för att det är för mycket mat i kannan.	Skär maten i mindre bitar, minska mängden mat eller skaka mixern för att hjälpa mixningen.
	Motorskydd aktiveras automatiskt.	Vänta i minst 30 minuter, minska mängden mat och starta sedan om.
PÅ/AV-knappens indikator blinkar rött vid LADDNING.	Batteriets temperatur är för hög (~50°C)/låg (~2°C). Det går inte att ladda produkten.	Ställ apparaten i rumstemperatur och vänta tills temperaturen har sänkts/höjts.
		Förvara/ladda produkten inomhus och i en rumstemperatur på mellan 5-35°C.
Laddningen tar längre tid än vanligt.	Rumstemperaturen är över 35°C.	Laddningstiden blir längre om temperaturen är hög, vilket är normalt. Förvara/ladda produkten i normal rumstemperatur.
Tryck på PÅ/AV-knappen; den gula lampan blinkar 3 gånger och släcks sedan.	Batteriets temperatur överstiger 70 °C, vilket utlöser systemskyddet	Låt vila i minst 30 minuter innan du startar om den.

GB
CZ
DE
DK
EE
FI
FR
GE
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
PT
RO
RU
SE
SI
SK
SQ
SR
TR
UA

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Vid laddning kommer produkten inte att mixa när du trycker på Start/Stoppp-knappen.	Systeminställningarna kan inte köras vid laddning.	Dra ur laddningskontakten och vänta tills indikatorlampan slocknar innan du använder apparaten.
Apparaten kan användas, men den röda lampan på PÅ/AV-knappen förblir tänd.	Batterinivån är under 20%.	Laddning behövs snart.
Den stannar plötsligt vid drift och PÅ/AV-knappens röda ljus förblir tänd i 3 sekunder när du trycker på knapparna.	Batteriet är slut.	Ladda apparaten omedelbart.
PÅ/AV-knappens indikator fortsätter att blinka rött.	Batteripaketet är skadat.	Byt till ett nytt batteripaket.
PÅ/AV-knappens indikator blinkar växelvis rött och grönt.	Batteripaketet är skadat.	Byt till ett nytt batteripaket.
Båda indikatorerna blinkar rött i 5 sekunder samtidigt oavsett vilken knapp du trycker på.	Apparaten har slutfört 7 arbetscykler.	Låt vila i 30 minuter innan du startar om.
För att undvika skador på batteriet när du planerar för långtidsförvaring utan strömanslutning.	Apparaten och batteripaketet planeras att förvaras och inte användas på länge.	Se till att ladda batteriet till 20-70% före långtidsförvaring för att undvika skador på batteriet. Förvara den i ett torrt rum med en rumstemperatur på 10-25°C när den laddats klart. Ladda den helt upp till 10 timmar efter långtidsförvaring.

NAVODILA ZA UPORABO

Grafike in risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne narave in se lahko razlikujejo od dejanskega izdelka.

Pred prvo uporabo naprave, pazljivo preberite vsa navodila. Ta priročnik shranite za nadaljnjo uporabo.

KOMPONENTE

1. Glavna posoda
2. Pokrov posode (s tesnilom)
3. Pokrovček za pitje z ročajem za prenašanje (s tesnilom)
4. Polnilni kabel
5. Pokrov rezila
6. Podstavek mešalnika (s tesnilom)
7. Tipka Start/Stop
8. Tipka VKLOP/IZKLOP

ČIŠČENJE IN NEGA

1. Pred prvo uporabo naprave odstranite in zavržite ves embalažni material, vrečke ali etikete, pritrjene na napravo.
2. Dele temeljito očistite. Prepričajte se, da so vsi deli popolnoma suhi, preden začnete uporabljati napravo. Vsi deli so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju, razen podstavka mešalnika.
Opomba: Če so tesnilni obroči zaradi čiščenja odstranjeni, pred uporabo poskrbite, da so pravilno ponovno nameščeni, sicer lahko pride do puščanja.
3. Podstavek mešalnika sperite pod tekočo vodo in ga obrišite z vlažno krpo.
OPOZORILO! Prepričajte se, da je vtičnica za polnjenje varno pokrita s silikonskim pokrovom. Rezila so zelo ostra. Med čiščenjem ravnajte previdno.
4. Med čiščenjem naprave ne uporabljajte abrazivnih čistil, žičnih krtač, jeklenih, lesenih in grobih gobic ali abrazivnih detergentov (belilo itd.).

DELOVANJE

1. To je opozorilo, da je treba napravo napolniti, ko kontrolna lučka VKLOP/IZKLOP zasveti rdeče. Po končnem polnjenju kontrolna lučka zasveti zeleno. Čas polnjenja traja približno 2,5 ure (pri vhodni napetosti 5 V, 3 A). Čas polnjenja se bo razlikoval glede na vhod.
2. Sestavine pripravite tako, da jih temeljito sperete in narežete na koščke, ki niso večji od 2 cm, da boste dosegli najboljše rezultate, ter odstranite vsa trda ali velike semena. Odstranite debelo lupino s sadja ali zelenjave.
3. Snemite pokrov rezila s podstavka mešalnika, snemite pokrovček za pitje in pokrov posode s posode mešalnika. Postavite posodo na podstavek mešalnika in jo vrtite v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči v položaj.
OPOZORILO! Naprava se ne more vklopiti, če posoda ni popolnoma nameščena na podstavek mešalnika. Prepričajte se, da je tesnilni obroč pravilno nameščen v podstavku.
4. Dodajte HLADNO tekočino do vsaj 100 ml, nato dodajte mehke sestavine, kot so sveže sadje, na koncu pa dodajte trdne sestavine, kot so led ali zamrznjene sestavine.
OPOZORILO! Ne prekoračite največje prostornine polnjenja, označene na posodi.
5. Pokrovček za pitje namestite na kozarec tako, da ga zavrtite v smeri urnega kazalca.
OPOZORILO! Naprave nikoli ne uporabljajte brez pokrovčka za pitje. Nikoli ne uporabljajte mešalnika, ko je prazen, saj lahko to povzroči pregrevanje in poškoduje izdelek. Med mešanjem držite roke in pribor zunaj posode mešalnika.
OPOZORILO! Med delovanjem ne odstranjujte posode s podstavka mešalnika. Če je treba posodo odstraniti, napravo najprej izklopite in šele nato odstranite posodo.
6. Pritisnite tipko VKLOP/IZKLOP, da se mešalnik vklopi in kontrolna lučka zasveti. Pritisnite tipko Start/Stop za vklop in mešalnik bo deloval, dokler se program ne konča.
7. En cikel mešanja traja približno 30 sekund. Ko se mešalnik zatakne, ga pretresite, da pospešite mešanje.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

8. Pritisnite katero koli tipko, da kadar koli ustavite mešanje.
9. Mešalnika ni mogoče uporabiti, če deluje več kot 2 minuti (približno 7 ciklov mešanja) s težko obremenitvijo (največja zmogljivost). Preden nadaljujete, pustite, da se ohladi najmanj 30 minut.
10. Zaprite napravo in odstranite podstavek mešalnika tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urnega kazalca, pokrijte pokrov in posodo obrnite na glavo. Pritisnite tipko, da odprete pokrovček in uživajte v pijači.
11. Funkcija hitrega čiščenja: izpraznite posodo in jo postavite na podstavek mešalnika. Napolnite jo z vodo do največ 100 ml in eno kapljico blagega detergenta, nato pa pokrijte pokrov. Začnite z enim delovnim ciklom, nato pa vse pralne dele sperite s toplo vodo in po potrebi obrišite podstavek mešalnika z vlažno krpo.
- OPOMBA:** Komponente operite takoj po uporabi, da se na njih ne posuši hrana.
12. Recepti so navedeni v spodnji tabeli.
13. Zamenjajte baterijo po naslednjih korakih:
- Odstranite silikonsko blazinico in 4 vijake.
 - Odstranite baterijo in jo zamenjajte z novo.
 - Pokrijte pokrov, pritrдите 4 vijake in namestite silikonsko podlogo nazaj.
 - Preverite, ali je naprava deluje ali ne.

Največja zmogljivost in nastavitve programa/hitrosti

Recept	Sestavine in največja zmogljivost	Priporočeni čas mešanja
Smoothie	350–400 g mleka + 100 g sesekljane banane (najv. 500 ml)	30 s
Sok iz lubenice	50–100 g vode + 260 g kock lubenice (najv. 500 ml)	30 s
Proteinski napitek	Najprej 300 g vode + 26 g prahu (največ 300 ml)	30 s

ODPRAVLJANJE TEŽAVE

Težava	Možni vzroki	Rešitve
Rezila se ustavijo sredi mešanja.	Rezilo je zatakajeno, ker so koščki hrane preveliki ali je v posodi preveč hrane.	Živilo narežite na manjše koščke, nekaj živila zmanjšajte ali pretresite, da se lažje zmeša.
	Zaščitni mehanizem motorja se samodejno aktivira.	Počakajte najmanj 30 minut, zmanjšajte količino živila, nato začnite znova.
Kontrolna lučka tipke VKLOP/IZKLOP med POLNJENJEM utripa rdeče.	Temperatura baterije je previsoka (~50 °C)/prenizka (~2 °C). Izdelka ni mogoče napolniti.	Postavite napravo v prostor s primerno sobno temperaturo in počakajte, da se temperatura zniža oz. zviša.
		Izdelek hranite/polnite v zaprtih prostorih in pri sobni temperaturi med 5 in 35 °C.

Težava	Možni vzroki	Rešitve
Polnjenje traja dlje kot običajno.	Sobna temperatura je nad 35 °C.	Pri visokih temperaturah traja polnjenje dlje, kar je popolnoma normalno. Izdelek hranite/polnite pri normalnih sobnih temperaturah.
Pritisnite tipko VKLOP/IZKLOP, rumena lučka trikrat utripa in nato ugasne.	Temperatura baterije presega 70 °C, kar sproži zaščito sistema.	Pred ponovnim vklopom počakajte najmanj 30 minut.
Med polnjenjem izdelek ne bo mešal, ko pritisnete tipko Start/Stop.	Sistemske nastavitve med polnjenjem ne delujejo.	Pred uporabo naprave izklopite polnilni vtič in počakajte, da se kontrolna lučka ugasne.
Naprava deluje, vendar rdeča lučka tipke VKLOP/IZKLOP sveti neprekinjeno.	Nivo napoljenosti baterije je pod 20 %.	Polnjenje je potrebno kmalu.
Med delovanjem se nenadoma ustavi, rdeča lučka tipke VKLOP/IZKLOP pa ostane prižgana 3 sekunde, ko pritisnete tipke.	Baterija je prazna.	Nemudoma napolnite napravo.
Kontrolna lučka tipke VKLOP/IZKLOP še naprej utripa rdeče.	Baterija je poškodovana.	Zamenjajte z novo baterijo.
Kontrolna lučka tipke VKLOP/IZKLOP izmenično utripa rdeče in zeleno.	Baterija je poškodovana.	Zamenjajte z novo baterijo.
Ne glede na to, katero tipko pritisnete, obe kontrolni lučki 5 sekund utripata rdeče.	Naprava je zaključila 7 delovnih ciklov.	Pred ponovnim vklopom počakajte 30 minut.
Da preprečite poškodbe baterije pri dolgotrajnem shranjevanju brez polnjenja.	Naprava in baterija bosta dalj časa shranjena brez uporabe.	Da preprečite poškodbe baterije, jo pred dolgotrajnim shranjevanjem napolnite do 20-70 %. Po polnjenju jo hranite v suhem prostoru s sobno temperaturo 10–25 °C. Po daljšem obdobju shranjevanja jo napolnite v celoti, polnjenje lahko traja do 10 ur.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

NÁVOD NA POUŽITIE

Grafiky a kresby v tejto príručke slúžia výlučne na ilustračné účely a môžu sa líšiť od skutočného výrobku.

Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte všetky pokyny. Túto príručku si uschovajte na budúce použitie.

DIELY

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Hlavná nádoba | 5. Kryt čepele |
| 2. Kryt nádoby (s tesnením) | 6. Základňa mixéra (s tesnením) |
| 3. Veko na pitie s rukoväťou na prenášanie (s tesnením) | 7. Tlačidlo Štart/Stop |
| 4. Nabíjací kábel | 8. Tlačidlo napájania |

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

1. Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte a zlikvidujte všetok obalový materiál, vrecká alebo vosačky pripevnené k spotrebiču.
2. Časti dôkladne vyčistite. Pred začatím používania spotrebiča sa uistite, že sú všetky časti úplne suché. Všetky časti okrem základne mixéra je možné umývať v umývačke riadu.
Poznámka: Ak ste tesniace krúžky na účely čistenia odmontovali, pred použitím sa uistite, že sú správne nasadené späť, inak môže dôjsť k úniku.
3. Opláchnite základňu mixéra tečúcou vodou a utrite ju vlhkou handričkou.
VAROVANIE! Nabíjací port bezpečne zakryte silikónovým vekom.
Čepele sú veľmi ostré. Počas čistenia s nimi zaobchádzajte opatrne.
4. Pri čistení spotrebiča nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenú kefu, ocelové, drevené a drhnuce hubky ani abrazívne čistiace prostriedky (bielidlá a pod.).

PREVÁDZKA

1. Je to upozornenie na nabíjanie spotrebiča, keď sa indikátor tlačidla napájania rozsvieti na červeno. Po dokončení nabíjania sa indikátor rozsvieti na zeleno. Čas nabíjania je približne 2,5 hodiny (pri vstupe 5 V, 3 A). Čas nabíjania sa líši v závislosti od vstupu.
2. Pripravte si prísady tak, že ich dôkladne opláchnete a nakrájate na kúsky nie väčšie ako 2 cm, aby ste dosiahli čo najlepší výsledok, a odstráňte všetky tvrdé alebo veľké semená. Z ovocia alebo zeleniny odstráňte hrubú šupku.
3. Odstráňte kryt čepele zo základne mixéra, odstráňte veko na pitie a kryt nádoby z nádoby mixéra. Nádobu nasadte na základňu mixéra a otáčajte ňou v smere hodinových ručičiek, kým sa bezpečne nezaistí v správnej polohe.
VAROVANIE! Spotrebič nie je možné zapnúť, ak nádoba nie je dokonale nasadená na základni mixéra. Skontrolujte, či je tesniaci krúžok správne nasadený v základni.
4. Pridajte STUDENÚ tekutinu do objemu aspoň 100 ml, potom pridajte mäkké prísady, ako je čerstvé ovocie, a na záver pridajte tuhé prísady, ako je ľad alebo mrazené prísady.
VAROVANIE! Neprekračujte maximálny objem plnenia uvedený na nádobe.
5. Otáčaním v smere hodinových ručičiek nasadte veko na pitie na nádobu.
VAROVANIE! Nikdy nepoužívajte spotrebič bez nasadeného veka na pitie. Nikdy nepoužívajte mixér naprázdno, spustenie mixéra naprázdno môže spôsobiť prehriatie a poškodenie výrobku. Počas mixovania nedávajte ruky a nekladajte náčinie do nádoby mixéra.
VAROVANIE! Počas prevádzky nevyberajte nádobu zo základne mixéra. Ak je potrebné vybrať nádobu, najprv spotrebič vypnite a potom ju vyberte.
6. Po stlačení tlačidla napájania je mixér v stave pripravenosti a indikátor svieti. Stlačením tlačidla Štart/Stop sa aktivuje a mixér bude pracovať až do ukončenia programu.
7. Jeden cyklus mixovania trvá približne 30 sekúnd. Keď sa mixér zasekne, zatraste ním, aby ste dopomohli k mixovaniu.

8. Mixovanie môžete kedykoľvek zastaviť stlačením ľubovoľného tlačidla.
9. Mixér by sa nemal používať, ak pracoval dlhšie ako 2 minúty (približne 7 cyklov miešania) s veľkým zaťažením (maximálny objem). Pred pokračovaním ho nechajte aspoň 30 minút chladnúť.
10. Vypnite spotrebič a otočením proti smeru hodinových ručičiek vyberte základňu mixéra, zakryte vekom a obráťte nádobu hore dnom. Stlačením tlačidla otvorte kryt a vychutnajte si svoj nápoj.
11. Funkcia rýchleho čistenia: vyprázdňte nádobu a položte ju na základňu mixéra. Naplňte ju vodou maximálne do 100 ml, pridajte jednu kvapku jemného čistiacieho prostriedku a potom zakryte vekom. Začnite s jedným pracovným cyklom, potom opláchnite všetky umývateľné časti teplou vodou a v prípade potreby utrite základňu mixéra vlhkou handričkou.
- POZNÁMKA:** Diely umyte hneď po použití, aby ste zabránili zaschnutiu zvyškov jedla na dieloch.
12. Recepty sú v tabuľke nižšie.
13. Vymeňte batériu podľa nižšie uvedených krokov:
- Odstráňte silikónovú podložku a 4 skrutky.
 - Vyberte batériu a vymeňte ju za novú.
 - Zakryte vekom, upevnite 4 skrutky a nasadte silikónovú podložku naspäť.
 - Skontrolujte, či je spotrebič funkčný alebo nie.

Maximálny objem a nastavenie programu/rýchlosti

Recept	Prísady a maximálny objem	Odporúčany čas mixovania
Smoothie	350 až 400 g mlieka + 100 g nakrájaného banánu (max. 500 ml)	30 sekúnd
Melónová šťava	50 až 100 g vody + 260 g kociek melóna (max. 500 ml)	30 sekúnd
Bielkovinový nápoj	Najprv 300 g vody + 26 g prášku (max. 300 ml)	30 sekúnd

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možné príčiny	Riešenia
Čepeľ sa uprostred procesu mixovania zastaví.	Čepeľ sa zasekla, pretože kúsok potravín sú príliš veľké alebo je v nádobe príliš veľa potravín.	Pokrájajte potraviny na menšie kúsok, zmenšite objem niektorých potravín alebo spotrebičom zatraste, aby ste uľahčili mixovanie.
	Automaticky sa aktivuje ochrana motora.	Počkajte minimálne 30 minút, znížte množstvo niektorých potravín a potom znovu spustíte.
Indikátor tlačidla napájania pri NABÍJANÍ bliká na červeno.	Teplota batérie je príliš vysoká (~50 °C)/nízka (~2 °C). Výrobok nemožno nabíjať.	Spotrebič umiestnite na miesto s izbovou teplotou a počkajte, kým sa teplota zníži/zvyší.
		Výrobok skladujte/nabíjajte v interiéri s teplotou miestnosti medzi 5 až 35 °C.

Problém	Možné príčiny	Riešenia
Nabíjanie trvá dlhšie ako zvyčajne.	Teplota v miestnosti je vyššia ako 35 °C.	Čas nabíjania bude dlhší, ak je teplota vysoká, čo je normálne, výrobok skladujte/nabíjajte pri normálnej izbovej teplote.
Stlačte tlačidlo napájania, žltý indikátor trikrát zabliká a potom zhasne.	Teplota batérie prekračuje 70 °C, čím sa spustí ochrana systému	Pred opätovným spustením ho nechajte odpočívať aspoň 30 minút.
Pri nabíjaní výrobok po stlačení tlačidla Štart/Stop nemixuje.	Nastavenia systému nemôžu fungovať počas nabíjania.	Pred použitím spotrebiča odpojte nabíjaciu zástrčku a počkajte, kým indikátor zhasne.
Spotrebič môže fungovať, ale červený indikátor tlačidla napájania stále svieti.	Úroveň nabitia batérie je nižšia ako 20 %.	Čoskoro je potrebné nabíjanie.
Počas prevádzky sa náhle zastaví a po stlačení tlačidiel zostane 3 sekundy svietiť červený indikátor tlačidla napájania.	Batéria je vybitá.	Spotrebič okamžite nabite.
Indikátor tlačidla napájania stále bliká červeným svetlom.	Batéria je poškodená.	Vymeňte batériu za novú.
Indikátor tlačidla napájania bliká striedavo červenou a zelenou farbou.	Batéria je poškodená.	Vymeňte batériu za novú.
Oba indikátory blikajú červenou farbou počas 5 sekúnd súčasne bez ohľadu na to, ktoré tlačidlo stlačíte.	Spotrebič dokončil 7 pracovných cyklov.	Pred opätovným spustením ho nechajte odpočívať 30 minút.
Aby sa zabránilo poškodeniu batérie pri plánovaní dlhodobého skladovania bez pripojenia k elektrickej sieti.	Spotrebič a batériu plánujete na dlhší čas uskladniť a nepoužívať.	Aby ste predišli poškodeniu batérie, nezabudnite ju pred dlhodobým skladovaním nabiť na 20 až 70 %. Po nabití uchovávajte v suchej miestnosti s teplotou 10 až 25 °C. Po dlhom skladovaní ju môžete plne dobiť počas maximálne 10 hodín.

MANUALI I UDHËZIMEVE

Imazhet dhe figurat në këtë manual janë vetëm për qëllime ilustruese dhe janë subjekt i variacioneve të produktit aktual.

Lexojni me kujdes të gjitha udhëzimet para se ta përdorni pajisjen për herë të parë.

Mbajeni këtë manual për referenca në të ardhmen.

PJESËT PËRBËRESE

1. Ena kryesore
2. Kapaku i enës (me gominë izoluese)
3. Kapaku me vrimë me dorezë (me gominë izoluese)
4. Kabloja e karikimit
5. Këllëfi i tehut
6. Trupi i blenderit (me gominë izoluese)
7. Butoni Fillo/Ndalo
8. Butoni NDEZJE/FIKJE

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

1. Para se ta përdorni pajisjen për herë të parë, hiqni dhe hidhni çdo material paketues, çanta ose etiketa të ngjitura në pajisje.
2. Pastroni mirë pjesët. Sigurohuni që të gjitha pjesët të jenë plotësisht të thata para se ta përdorni pajisjen. Të gjitha pjesët mund të lahen në lavastovilje, përveç trupit i blenderit.
Shënim: Nëse gominat izoluese hiqen për larje, sigurohuni që t'i rivendosni saktë para përdorimit, përndryshe mund të ketë rrjedhje.
3. Shpëlajahi trupin i blenderit me ujë çezme dhe fshiheni me një leckë të thatë.
KUJDES! Sigurohuni që porta e karikimit të jetë mbuluar nga kapaku prej silikonit. Tehet janë shumë të mprehta. Tregoni kujdes gjatë pastrimit.
4. Mos përdorni pastrues me veti gërryese, tel enësh, sfungjerë me përbërje çeliku, furçë druri, sfungjerë gërryes ose detergjentë gërryes (zbardhues etj.) ndërkohë që pastroni pajisjen.

PËRDORIMI

1. Është një kujtesë që të tregon se pajisja duhet karikuar kur butoni NDEZJE/FIKJE bëhet i kuq. Pas përfundimit të karikimit, treguesi bëhet jeshil. Koha e karikimit zgjat rreth 2.5 orë. (Me rrymë 5V, 3A). Koha e karikimit do të variojë nga rryma.
2. Përgatitni përbërësit duke i shpëlarë mirë dhe pritini në copa jo më të mëdha se dy centimetra për një rezultat më të mirë dhe hiqni çdo farë të fortë ose të madhe. Hiqni çdo lëvore të trashë nga frutat ose përimet.
3. Hiqeni këllëfin e tehut nga trupi i blenderit, hiqeni kapakun me vrimë bashkë me kapakun nga ena e blenderit. Vendoseni enën mbi trupin e blenderit dhe rrotulloheni sipas akrepave të orës deri sa të mbërthehet në pozicion.
KUJDES! Pajisja nuk duhet ndezur, vetëm nëse ena është vendosur mirë mbi trupin e blenderit. Sigurohuni që gomina izoluese të jetë vendosur saktë në trupin e blenderit.
4. Shtoni deri të paktën 100 mililitra lëng TË FTOHTË, pastaj shtoni përbërësit e butë si frutat e freskëta, në fund hidhni përbërësit e ngurtë sipër si akulli apo përbërësit e ngjirë.
KUJDES! Mos e tejkaloni sasinë maksimale të mbushjes të shënuar mbi enë.
5. Vendoseni kapakun me vrimë mbi enë duke e rrotulluar sipas akrepave të orës.
KUJDES! Mos e ndizni kurrë pajisjen pa kapakun me vrimë. Mos e ndizni kurrë blenderin bosh, sepse përdorimi në raste të tilla mund të shkaktojë mbinxehje dhe dëmtim të produktit. Mbajeni duart dhe pajisjet e kuzhinës jashtë enës së blenderit ndërkohë që është në përdorim.
KUJDES! Gjatë përdorimit, mos e hiqni enën nga trupi i blenderit. Nëse heqja e enës është e nevojshme, ju lutem, fikeni pajisjen dhe pastaj hiqeni.
6. Shtypni butonin NDEZJE/FIKJE, më pas blenderi është gati për përdorim dhe treguesi është ndezur. Shtypni butonin Fillo/Ndalo për ta aktivizuar dhe blenderi do të punojë deri sa programi të përfundojë.
7. Një cikël përdorimi zgjat rreth 30 sekonda. Kur blenderi bllokohet, tundeni për të ndihmuar bluarjen.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

8. Shtypni cilindo buton për të ndaluar bluarjen kur të dëshironi.
9. Blenderi nuk mund të përdoret nëse punon më shumë se dy minuta (rreth shtatë cikle bluarjeje) me ngarkesë të rëndë (kapaciteti maksimal). Prisni të paktën 30 minuta sa të ftohohet para se të vazhdoni.
10. Fikeni pajisjen dhe hiqeni trupin e blenderit duke e kthyer atë në drejtim të kundërt me akrepat e orës, mbulonni kapakun dhe kthejeni enën me kokën poshtë. Shtypni butonin për të hapur kapakun dhe shijoni pijen.
11. Funkzioni i pastrimit të shpejtë: zbrazeni enën dhe vendoseni mbi trupin e blenderit. Mbusheni me ujë maksimumi deri në 100 mililitra dhe një pikë detergjenti të butë, më pas mbulonni kapakun. Filloni me një cikël përdorimi, pastaj shpëlani të gjitha pjesët që mund të lahen me ujë të ngrohtë dhe fshijeni trupin e blenderit me leckë të thatë, nëse është e nevojshme.
SHËNIM: Lani pjesët përbërëse direkt pas përdorimit për të shmangur ngurtësimin e mbetjeve ushqimore në to.
12. Recetat si në tabelën e mëposhtme.
13. Zëvendësoni baterinë si më poshtë:
- hiqeni shtresën e silikonit dhe katër vidat
 - hiqeni paketën e baterisë dhe zëvendësoni me të rene
 - mbulonni kapakun, mbërtheni katër vidat dhe rivendosni shtresën e silikonit
 - kontrolloni nëse pajisja funksionon ose jo

Funksioni i kapacitetit maksimal dhe i programit/shpejtësisë

Receta	Përbërësit dhe kapacitetit maksimal	Koha e rekomanduar e bluarjes
Lëng frutash	350-400 gramë qumësht + 100 gramë copa bananeje (Maksimumi 500 mililitra)	30sec
Lëng Shalqiri	50-100 gramë ujë + 260 gramë kuba shalqiri (Maksimumi 500 mililitra)	30sec
Pije me proteina	300 gramë ujë fillimisht + 26 gramë pluhur (Maksimumi 300 mililitra)	30sec

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Problemi	Shkaqet e mundshme	Zgjidhjet
Teju ndalon në mes të procesit të bluarjes.	Teju është bllokuar për shkak se copat e ushqimit janë tepër të mëdha ose nga sasia e tepërt e ushqimit në enë.	Prijeni ushqimin në copa të vogla, uleni sasinë e ushqimit ose tundeni pajisjen që të ndihmoni procesin e bluarjes.
	Motori mbrojtës aktivizohet automatikisht.	Prisni minimumi 30 minuta, ulni sasinë e ushqimit dhe pastaj rindizeni.
Treguesi i butonit NDEZJE/ FIKJE bëhet i kuq kur KARIKOHET.	Temperatura e paketës së baterisë është shumë e lartë (-50 gradë celsius)/e ulët (-2 gradë celsius). Është e pamundur të karikojë produktin.	Vendoseni pajisjen në temperaturë ambiente, prisni deri sa temperatura të ulet/ngrihet.
		Mbajeni/karikojeni produktin brenda dhe në temperaturë ambiente midis 5-35 gradë celsius.

Problemi	Shkaqet e mundshme	Zgjidhjet
Karikimi po zgjat më shumë se zakonisht.	Temperatura e dhomës është mbi 35 gradë celsius.	Koha e karikimit bëhet më e gjatë nëse temperatura është e lartë, gjë që është normale, mbajeni/karikojeni produktin në temperaturë normale ambienti.
Shtypni butonin ndezje/fikje, drita e verdhë pulson tri herë dhe pastaj fiket.	Temperatura e paketës së baterisë tejkalon 70 gradë celsius duke aktivizuar mbrojtjen e sistemit	Lëreni të paktën 30 minuta para se ta rindizni.
Gjatë karikimit, produkti nuk do të blujë kur shtypet butoni Fillo/Ndalo.	Funksioni i sistemit nuk mund të punojë gjatë karikimit.	Hiqeni prizën e karikimit dhe prisni sa të fiket drita treguesit para se ta përdorni pajisjen.
Pajisja mund të funksionojë, por drita e kuqe e butonit NDEZJE/FIKJE qëndron gjithmonë ndezur.	Niveli i baterisë është nën 20%.	Karikimi është i nevojshëm së shpejti.
Papritur ndalon teksta është në përdorim dhe drita e kuqe e butonit NDEZJE/ FIKJE qëndron ndezur tri sekonda kur shtypen butonat.	Bateria është e zbrazur.	Karikoni menjëherë pajisjen.
Treguesi i butonit NDEZJE/ FIKJE vazhdon të pulsojë me të kuqe.	Paketa e baterisë është dëmtuar.	Zëvendësoni paketën e re të baterisë.
Treguesi i butonit NDEZJE/ FIKJE pulson në të kuqe dhe jeshile.	Paketa e baterisë është dëmtuar.	Zëvendësoni paketën e re të baterisë.
Të dy treguesit pulsojnë në të kuqe për pesë sekonda njëkohësisht, pavarësisht se cilin buton shtypni.	Pajisja ka përfunduar shtatë cikle pune.	Prisni 30 minuta para se ta rindizni.
Për të shmangur dëmtime të baterisë ndërkohë që planifikoni të mos e përdorni për një kohë të gjatë.	Është planifikuar që pajisja dhe paketa e baterisë të vendosen diku dhe të mos përdoren për një kohë të gjatë.	Për të shmangur dëmtimin e baterisë, sigurohuni që ta karikoni atë në 20-70% para se ta magazinoni për kohë të gjatë. Pasi ta keni karikuar, mbajeni në ambient të thatë në temperaturë ambiente 10-25 gradë celsius. Rikarikojeni plotësisht deri në 10 orë pasi nuk e keni përdorur prej kohësh.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

Графике и цртежи у овом упутству су искључиво у илустративне сврхе и подложни су одступањима од стварног производа.

Пажљиво прочитајте сва упутства пре прве употребе уређаја. Сачувајте ово упутство за будуће потребе.

КОМПОНЕНТЕ

1. Главна посуда
2. Поклопац посуде (са заптивком)
3. Поклопац за испијање са ручком за ношење (са заптивком)
4. Кабл за пуњење
5. Поклопац сечива
6. База блендера (са заптивком)
7. Дугме Старт/Стоп
8. Дугме ON/OFF

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Пре прве употребе уређаја, уклоните и баците сав материјал за паковање, кесе или етикете причвршћене за уређај.
2. Темељно очистите делове. Уверите се да су сви делови потпуно суви пре него што почнете да користите уређај. Сви делови се могу прати у машини за прање судова, осим базе блендера.

Напомена: Ако су заптивни прстенови скинути ради чишћења, уверите се да су правилно поново постављени пре употребе, у супротном може доћи до цурења.

3. Исперите базу блендера под млазом воде из славине и обришите је влажном крпом. **УПОЗОРЕЊЕ!** Уверите се да је порт за пуњење безбедно покривен силиконским поклопцем.

Сечива су веома оштра. Пажљиво рукујте током чишћења.

4. Немојте користити абразивна средства за чишћење, жичане четке, челичне, дрвене и жичане сунђере или абразивне детерџенте (избелјивач итд.) приликом чишћења уређаја.

УПОТРЕБА

1. Када индикатор дугмета ON/OFF постане црвен, то је подсетник за пуњење уређаја. Након потпуног пуњења, индикатор постаје зелен. Време пуњења је око 2,5 сата (при улазном напону од 5 V, 3 A). Време пуњења ће варирати у зависности од улазног напајања.
2. Најбоље резултате ћете постићи ако припремите састојке тако што ћете их темељно испрати и исећи на комаде не веће од 2 cm и уклонити све тврде или велике семенке. Уклоните дебелу кору са воћа или поврћа.
3. Скините поклопац сечива са базе блендера, поклопац за испијање и поклопац посуде са блендера. Ставите посуду на базу блендера и окрећите је у смеру казаљке на сату док се не закључа. **УПОЗОРЕЊЕ!** Уређај се неће укључити све док посуда није савршено постављена на базу блендера. Уверите се да је заптивни прстен правилно постављен у базу.
4. Додајте најмање 100 мл ХЛАДНЕ течности, затим додајте меке састојке попут свежег воћа, завршите са чврстим састојцима на врху попут леда или замрзнутих састојака. **УПОЗОРЕЊЕ!** Пазите да не прекорачите максималну количину назначену на посуди.
5. Ставите поклопац за испијање на посуду окретањем у смеру казаљке на сату. **УПОЗОРЕЊЕ!** Никада не користите уређај без поклопца за испијање. Никада не користите блендер празан, рад блендера док је празан може проузроковати прегревање и оштетити производ. Држите руке и прибор даље од посуде блендера током блендирања. **УПОЗОРЕЊЕ!** Током рада, немојте скидати посуду са базе блендера. Ако је потребно уклонити посуду, прво искључите уређај.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

6. Притисните дугме ON/OFF, блендер је у стању спремности, а индикатор светли. Притисните дугме Старт/Стоп да бисте активирали блендер и он ће почети да ради док се програм не заврши.
7. Један циклус блендирања траје око 30 секунди. Када се блендер заглави, протресите га да бисте помогли блендирање.
8. Притисните било које дугме да бисте зауставили блендирање кад год желите.
9. Блендер се не може користити ако ради дуже од 2 минута (око 7 циклуса блендирања) са великим оптерећењем (максимални капацитет). Оставите га да се хлади најмање 30 минута пре него што наставите.
10. Закључајте уређај и уклоните базу блендера окретањем у смеру супротном од казаљке на сату, покријте поклопац и окрените посуду наопачке. Притисните дугме да бисте отворили поклопац и уживали у свом напитку.
11. Функција брзог чишћења: испразните посуду и ставите је на базу блендера. Напуните је водом до највише 100 мл и додајте кап благог детерџента, а затим покријте поклопац. Почните са једним циклусом блендирања, затим исперите све делове који се могу прати топлем водом и обришите базу блендера влажном крпом по потреби.
НАПОМЕНА: Оперите компоненте одмах након употребе како бисте спречили сушење остатака хране на компонентама.
12. Рецепти су у табели испод.
13. Замените батерију према наредним корацима:
 - A. уклоните силиконску подлогу и 4 завртња
 - B. уклоните батерију и замените је новом
 - C. ставите поклопац и причврстите са 4 завртња и вратите силиконску подлогу
 - D. проверите да ли уређај ради или не

Максимални капацитет и подешавање програма/брзине

Рецепт	Састојци и максимални капацитет	Препоручено време блендирања
Смути	350-400 г млека + 100 г сецкане банане (макс. 500 мл)	30 секунди
Сок од лубенице	50-100 г воде + 260 г коцкица лубенице (макс. 500 мл)	30 секунди
Протеински напиток	300 г воде прво + 26 г праха (макс. 300 мл)	30 секунди

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблем	Могући узроци	Решења
Сечива се заустављају док траје блендирање.	Сечиво је заглављено, јер су комади хране превелики или има превише хране у бокалу.	Исеците храну на мање комаде, смањите количину хране или је протресите да бисте помогли блендирању.
	Заштита мотора се аутоматски активира.	Сачекајте најмање 30 минута, смањите количину хране, а затим поново покрените.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

GB
CZ
DE
DK
EE
FI
FR
GE
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
PT
RO
RU
SE
SI
SK
SQ
SR
TR
UA

Проблем	Могући узроци	Решења
Индикатор дугмета ON/OFF трепери црвено током ПУЊЕЊА.	Температура батерије је превисока (~50°C)/ниска (~2°C). Није могуће напунити уређај.	Ставите уређај на собну температуру, сачекајте да температура падне/порасте.
		Чувајте/пуните производ у затвореном простору и на собној температури између 5-35°C.
Пуњење траје дуже него обично.	Температура у просторији је преко 35°C.	Време пуњења ће бити дуже ако је температура висока, што је нормално, чувајте/пуните производ на собној температури.
Притиснули сте дугме ON/OFF, жуто светло затрепери 3 пута, а затим се гаси.	Температура батерије прелази 70°C, што активира заштиту система.	Оставите да одстоји најмање 30 минута пре поновног покретања.
Током пуњења, производ неће да блендира када се притисне дугме Старт/ Стоп.	Подешавања система не могу да раде током пуњења.	Искључите утикач за пуњење и сачекајте да се индикаторска лампица искључи пре поновне употребе уређаја.
Уређај може да ради, али црвено светло дугмета ON/OFF константно светли.	Ниво батерије је испод 20%.	Ускоро је потребно пуњење.
Одједном се зауставља током рада и црвено светло дугмета ON/OFF остаје да светли 3 секунде када се притисну дугмад.	Батерија је празна.	Одмах напуните уређај.
Индикатор дугмета ON/OFF стално трепери црвеном бојом.	Батерија је оштећена.	Замените новим батеријским пакетом.
Индикатор дугмета ON/OFF трепери црвеном и зеленом бојом наизменично.	Батерија је оштећена.	Замените новим батеријским пакетом.
Оба индикатора трепћу црвеном бојом 5 секунди истовремено, без обзира које дугме притиснете.	Уређај је завршио 7 циклуса рада.	Оставите да одстоји 30 минута пре поновног покретања.
Да бисте избегли оштећење батерије када планирате дуготрајно складиштење без напајања.	Планирано је да се уређај и батерија складиште и не користе дуже време.	Да бисте избегли оштећење батерије, обавезно напуните батерију на 20-70% пре дужег складиштења. Након пуњења, чувајте га у сувој просторији са собном температуром од 10-25°C. Након дужег складиштења потребно је пунити до 10 сати.

KULLANIM KILAVUZU

Bu kılavuzdaki grafikler ve çizimler yalnızca açıklama amaçlıdır ve gerçek üründen farklılıklar gösterebilir.

Cihazı ilk kez kullanmadan önce tüm talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecek zamanlarda başvurmak üzere saklayın.

BİLEŞENLER

1. Ana kavanoz
2. Kavanoz kapağı (mühürlü)
3. Taşıma saplı içme kapağı (mühürlü)
4. Şarj kablosu
5. Bıçak kapağı
6. Blender tabanı (mühürlü)
7. Başlat/Durdur düğmesi
8. AÇMA/KAPAMA düğmesi

TEMİZLİK VE BAKIM

1. Cihazı ilk kez kullanmadan önce, cihazın üzerindeki tüm ambalaj malzemelerini, poşetleri veya etiketleri çıkarın ve atın.
2. Parçaları iyice temizleyin. Cihazı kullanmaya başlamadan önce tüm parçaların tamamen kuru olduğundan emin olun. Blender tabanı hariç tüm parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilir.
Not: Temizlik amacıyla mühürlü halkaları çıkardıysanız, kullanmadan önce doğru şekilde takıldığından emin olun; aksi takdirde sızıntı meydana gelebilir.
3. Blender tabanını musluk suyu altında durulayın ve nemli bir bezle silin.
UYARI! Şarj girişinin silikon kapakla sıkıca kapatıldığından emin olun. Bıçaklar çok keskindir. Temizlik sırasında dikkatli olun.
4. Cihazı temizlerken aşındırıcı temizleyiciler, tel fırça, çelik, tahta ve ovma süngerleri veya aşındırıcı deterjanlar (çamaşır suyu vb.) kullanmayın.

ÇALIŞTIRMA

1. AÇMA/KAPAMA düğmesinin göstergesi kırmızıya döndüğünde cihazı şarj etmeniz gerektiğini hatırlatır. Şarj işlemi tamamlandığında gösterge yeşile döner. Şarj süresi yaklaşık 2,5 saattir (5V, 3A girişinde). Şarj süresi girişe göre değişiklik gösterebilir.
2. En iyi sonuçları elde etmek için malzemeleri iyice yıkayın ve 2 cm'den büyük olmayan parçalar halinde kesin, sert veya büyük çekirdekleri çıkarın. Meyve veya sebzelerin kalın kabuklarını soyun.
3. Blender tabanından bıçak kapağını çıkarın, blender kavanozundan içme kapağını ve kavanoz kapağını çıkarın. Kavanozu blender tabanına yerleştirin ve yerine sıkıca oturana kadar saat yönünde çevirin.
UYARI! Kavanoz blender tabanına tam olarak oturtulmadan cihaz çalıştırılmaz. Sızdırmazlık halkasının tabana doğru şekilde oturduğundan emin olun.
4. En az 100 ml SOĞUK sıvı ekleyin, ardından taze meyve gibi yumuşak malzemeleri ekleyin, en üste buz veya dondurulmuş malzemeler gibi katı malzemeleri ekleyerek tamamlayın.
UYARI! Kavanozda belirtilen maksimum doldurma hacmini aşmayın.
5. İçme kapağını saat yönünde çevirerek kavanozun üzerine yerleştirin.
UYARI! İçme kapağı takılı olmadan cihazı asla çalıştırmayın. Blenderi asla boş çalıştırmayın, boş çalıştırmak aşırı ısınmaya neden olabilir ve ürüne zarar verebilir. Karıştırma sırasında ellerinizi ve mutfak aletlerini blender kavanozundan uzak tutun.
UYARI! Çalışma sırasında kavanozu blender tabanından çıkarmayın. Kavanozu çıkarmak gerekirse, önce cihazı kapatın, ardından kavanozu çıkarın.
6. AÇMA/KAPAMA düğmesine basın, blender hazır durumuna gelir ve gösterge yanar. Başlat/Durdur düğmesine basarak çalıştırın, blender program bitene kadar çalışır.
7. Bir karıştırma döngüsü yaklaşık 30 saniye sürer. Blender sıkışırsa, karıştırmaya yardımcı olmak için sallayın.
8. İstedığınız zaman herhangi bir düğmeye basarak karıştırmayı durdurabilirsiniz.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

9. Blender, ağır yük (maksimum kapasite) ile 2 dakikadan fazla (yaklaşık 7 karıştırma döngüsü) çalıştırılırsa kullanılamaz. Devam etmeden önce en az 30 dakika soğumasını bekleyin.
10. Cihazı kapatın ve blender tabanını saat yönünün tersine çevirerek çıkarın, kapağı kapatın ve kavanozu ters çevirin. Kapağı açmak için düğmeye basın ve içeceğinizi afiyetle içebilirsiniz.
11. Hızlı temizleme işlemi: Kavanozu boşaltın ve blender tabanına yerleştirin. Maksimum 100 ml su ve bir damla yumuşak deterjan ekleyin, ardından kapağı kapatın. Bir çalışma döngüsü ile başlayın, ardından yıkanabilir tüm parçaları ılık suyla durulayın ve gerekirse blender tabanını nemli bir bezle silin.
- NOT:** Yiyecek kalıntılarının bileşenlerde kurumasını önlemek için, kullanımdan hemen sonra bileşenleri yıkayın.
12. Aşağıdaki tabloda tarifler verilmiştir.
13. Aşağıdaki adımları izleyerek pili değiştirin:
- Silikon pedi ve 4 vidayı çıkarın.
 - Pil takımını çıkarın ve yenisiyle değiştirin.
 - Kapağı kapatın, 4 vidayı takın ve silikon pedi geri yerleştirin.
 - Cihazın çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Maksimum kapasite ve program/hız ayarı

Tarif	Malzemeler ve maksimum kapasite	Önerilen karıştırma süresi
Smoothie	350-400 g süt + 100 g doğranmış muz (Maks. 500 ml)	30sec
Karpuz Suyu	50-100 g su + 260 g karpuz küpleri (Maks. 500 ml)	30sec
Protein İçeceği	Önce 300 g su + 26 g toz (Maks. 300 ml)	30sec

SORUN GİDERME

Sorun	Olası Nedenler	Çözümler
Karıştırma işlemi sırasında bıçaklar duruyor.	Gıda parçaları çok büyük veya kavanozda çok fazla gıda olduğu için bıçak sıkışmış.	Gıdaları daha küçük parçalara ayırın, gıda miktarını azaltın veya karıştırmaya yardımcı olmak için çalkalayın.
	Motor koruyucu otomatik olarak devreye girmiştir.	En az 30 dakika bekleyin, gıda miktarını azaltın ve ardından yeniden başlatın.
ŞARJ sırasında AÇMA/ KAPAMA düğmesinin göstergesi kırmızı renkte yanıp sönüyor.	Pil Kabı sıcaklığı çok yüksek (~50°C)/düşük (~2°C). Ürün şarj edilemiyor.	Cihazı ortam sıcaklığında bir yere koyun, sıcaklık düşene/yükselene kadar bekleyin.
		Ürünü 5-35°C arasında oda sıcaklığında kapalı bir yerde saklayın/şarj edin.
Şarj işlemi normalden daha uzun sürüyor.	Oda sıcaklığı, 35°C'nin üzerindedir.	Sıcaklık yüksekse şarj süresi uzayacaktır ki bu normaldir, ürünü normal oda sıcaklığında saklayın/ depolayın.

Sorun	Olası Nedenler	Çözümler
Açma/kapama düğmesine bastığınızda sarı ışık 3 kez yanıp söner ve sonra kapanır.	Pil kabının sıcaklığı 70°C'yi aşarak sistem korumasını tetiklemiştir.	Yeniden başlatmadan önce en az 30 dakika bekleyin.
Şarj sırasında, Başlat/Durdur düğmesine bastığınızda ürün çalışmaz.	Şarj sırasında sistem ayarları çalışmaz.	Şarj fişini çıkarın ve gösterge ışığı sönene kadar bekleyin, ardından cihazı kullanın.
Cihaz çalışabilir, ancak AÇMA/KAPAMA düğmesinin kırmızı ışığı sürekli yanık kalır.	Pil seviyesi %20'nin altındadır.	Yakında şarj edilmesi gerekiyor.
Çalışırken aniden durur ve düğmelere basıldığında AÇMA/KAPAMA düğmesinin kırmızı ışığı 3 saniye boyunca yanık kalır.	Pil bitmiştir.	Cihazı hemen şarj edin.
AÇMA/KAPAMA düğmesinin göstergesi kırmızı ışıkla yanıp sönmeye devam eder.	Pil kabı hasar görmüştür.	Yeni pil takımıyla değiştirin.
AÇMA/KAPAMA düğmesinin göstergesi kırmızı ve yeşil ışıklarla dönüşümlü olarak yanıp söner.	Pil kabı hasar görmüştür.	Yeni pil takımıyla değiştirin.
Hangi düğmeye basarsanız basın, her iki gösterge de 5 saniye boyunca aynı anda kırmızı ışıkla yanıp söner.	Cihaz 7 çalışma döngüsünü tamamlamıştır.	Yeniden başlatmadan önce 30 dakika bekleyin.
Güce bağlamadan uzun süre saklamayı planlarken pilin hasar görmesini önlemek için.	Cihaz ve pil kabı uzun süre kullanılmayacak şekilde saklanacaktır.	Pil takımının hasar görmesini önlemek için, uzun süreli saklamadan önce pil takımını %20-70'e kadar şarj edin. Şarj ettikten sonra, oda sıcaklığı 10-25°C olan kuru bir odada saklayın. Uzun süreli depolamadan sonra 10 saate kadar tam şarj edin.

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA

ІНСТРУКЦІЯ

Графічні зображення та креслення в цьому посібнику використовуються виключно для ілюстрації та можуть відрізнятися від фактичного вигляду виробу.

Уважно прочитайте всі інструкції перед першим використанням пристрою. Збережіть цей посібник для подальшого використання.

КОМПОНЕНТИ

1. Основна чаша
2. Кришка чаші (з ущільненням)
3. Кришка з отвором для пиття і ручкою для перенесення (з ущільненням)
4. Зарядний кабель
5. Кришка ножа
6. Основа блендера (з ущільненням)
7. Кнопка запуску/зупинки
8. Кнопка УВИМК./ВИМКН.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

1. Перед першим використанням пристрою видаліть і утилізуйте всі пакувальні матеріали, пакети або етикетки, прикріплені до нього.
2. Ретельно очистіть усі деталі. Перед початком використання приладу переконайтеся, що всі деталі повністю висохли. Всі деталі, крім основи блендера, можна мити в посудомийній машині.
Примітка: Якщо ущільнювальні кільця було знято для очищення, перед використанням блендера переконайтеся, що вони встановлені правильно, інакше можливий витік рідини.
3. Промийте основу блендера під краном і протріть її вологою тканиною.
УВАГА! Переконайтеся, що зарядний порт надійно закритий силіконовою кришкою. Леза дуже гострі. Під час очищення поведіться обережно.
4. Не використовуйте абразивні засоби для чищення, дротяні щітки, сталеві, дерев'яні та абразивні губки або агресивні миючі засоби (відбілювач тощо) під час очищення приладу.

КОРИСТУВАННЯ

1. Якщо індикатор кнопки УВИМК./ВИМКН. світиться червоним кольором, це означає, що пристрій необхідно зарядити. Після повного заряджання індикатор стає зеленим. Час заряджання становить близько 2,5 годин (при вхідній напрузі 5 В, 3 А). Час заряджання залежить від вхідної напруги.
2. Підготуйте інгредієнти, ретельно промивши їх, і поріжте на шматочки розміром не більше 2 см для досягнення найкращих результатів, видаливши все тверде або велике насіння. Видаліть товсту шкірку з фруктів або овочів.
3. Зніміть кришку ножа з основи блендера, зніміть кришку з отвором для пиття і кришку чаші з чаші блендера. Поставте чашу на основу блендера і поверніть її за годинниковою стрілкою, поки вона не зафіксується в потрібному положенні.
УВАГА! Пристрій не може бути увімкнений, якщо чаша не встановлена на основу блендера ідеально рівно. Переконайтеся, що ущільнювальне кільце правильно встановлено в основі.
4. Додайте ХОЛОДНУ рідину в обсязі не менше 100 мл, потім додайте м'які інгредієнти, такі як свіжі фрукти, на завершення додайте тверді інгредієнти, такі як лід або заморожені інгредієнти.
УВАГА! Не перевищуйте максимальний об'єм заповнення, зазначений на чаші.
5. Встановіть кришку з отвором для пиття на чашу, обертаючи її за годинниковою стрілкою.
УВАГА! Ніколи не вмикайте пристрій без кришки з отвором для пиття. Ніколи не запускайте блендер без вмісту, оскільки це може призвести до перегріву та пошкодження пристрою. Під час змішування не торкайтеся руками та кухонним приладдям чаші блендера.

УВАГА! Не знімайте чашу з основи блендера під час роботи. Якщо необхідно зняти чашу, спочатку вимкніть пристрій, а потім зніміть її.

6. Натисніть кнопку УВИМК./ВИМКН., після чого блендер перейде в режим готовності, і загориться індикатор. Для активації натисніть кнопку запуску/зупинки, блендер буде працювати до завершення програми.
7. Один цикл змішування триває близько 30 секунд. Якщо блендер заїдає, потрусіть його, щоб полегшити змішування.
8. Натисніть будь-яку кнопку, щоб зупинити змішування в будь-який час.
9. Блендер не можна використовувати, якщо він пропрацював більше 2 хвилин (близько 7 циклів змішування) з великим навантаженням (максимальне завантаження). Дайте йому охолонути протягом щонайменше 30 хвилин, перш ніж продовжувати.
10. Закрийте пристрій і зніміть основу блендера, повернувши її проти годинникової стрілки, накрийте чашу кришкою і переверніть її. Натисніть кнопку, щоб відкрити кришку і насолодитися напоєм.
11. Функція швидкого очищення: спорожніть чашу і поставте її на основу блендера. Наповніть її водою до максимального рівня в 100 мл, додайте одну краплю м'якого миючого засобу, а потім закрийте кришкою. Запустіть один робочий цикл, потім промийте всі деталі, що мийться, теплою водою і, якщо потрібно, протріть основу блендера вологою тканиною.
ПРИМІТКА: Мийте компоненти відразу після використання, щоб уникнути висихання залишків продуктів на них.
12. Рецепти наведені в таблиці нижче.
13. Замініть акумулятор, виконавши наступні дії:
 - A. Зніміть силіконову прокладку і відкрутіть 4 гвинти.
 - B. Вийміть акумулятор і замініть його новим.
 - C. Закрийте кришку, вкрутіть 4 гвинти і встановіть силіконову прокладку на місце.
 - D. Перевірте, чи працює пристрій.

Максимальна місткість і налаштування програми/швидкості

Рецепт	Інгредієнти та максимальна місткість	Рекомендований час змішування
Смузі	350–400 г молока + 100 г нарізаного банана (максимум 500 мл)	30 с
Сік з кавуна	50–100 г води + 260 г кубиків кавуна (максимум 500 мл)	30 с
Протеїновий напій	Спочатку 300 г води + 26 г порошку (максимум 300 мл)	30 с

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Ймовірні причини	Способи усунення
Ножі зупиняються в середині процесу змішування.	Ніж застряг через те, що шматочки їжі занадто великі або в чаші занадто багато продуктів.	Наріжте продукти на дрібніші шматочки, зменшіть кількість деяких продуктів або струсіть їх, щоб полегшити змішування.
	Автоматично спрацьовує захист двигуна.	Зачекайте не менше 30 хвилин, зменшіть кількість продуктів, а потім перезапустіть пристрій.

GB
CZ
DE
DK
EE
FI
FR
GE
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
PT
RO
RU
SE
SI
SK
SQ
SR
TR
UA

Проблема	Ймовірні причини	Способи усунення
Індикатор кнопки УВІМК./ВИМКН. під час ЗАРЯДЖАННЯ блимає червоним кольором.	Занадто висока (~50 °C) або низька (~2 °C) температура акумулятора. Неможливо зарядити пристрій.	Помістіть пристрій у приміщення з температурою навколишнього середовища і зачекайте, поки температура знизиться/підвищиться. Зберігайте/заряджайте пристрій у приміщенні з температурою 5–35 °C.
Заряджання займає більше часу, ніж зазвичай.	Температура в приміщенні перевищує 35 °C.	Час заряджання збільшуватиметься при високій температурі, що є нормальним явищем. Зберігайте/заряджайте пристрій при нормальній кімнатній температурі.
Натисніть кнопку УВІМК./ВИМКН., жовте світло блимне 3 рази, а потім згасне.	Температура акумулятора перевищує 70 °C, що призводить до спрацювання системи захисту.	Перед повторним запуском зачекайте не менше 30 хвилин.
Під час заряджання пристрій не буде виконувати змішування при натисканні кнопки запуску/зупинки.	Налаштування системи не можуть виконуватися під час заряджання.	Перед використанням пристрою відключіть зарядний штекер і дочекайтеся, поки індикатор згасне.
Пристрій може працювати, але червоний індикатор кнопки УВІМК./ВИМКН. постійно світиться.	Рівень заряду акумулятора нижчий 20%.	Незабаром знадобиться заряджання.
Раптово він зупиняється під час роботи, і червоний індикатор кнопки УВІМК./ВИМКН. залишається увімкненим протягом 3 секунд при натисканні кнопок.	Акумулятор розряджений.	Негайно зарядіть пристрій.
Індикатор кнопки УВІМК./ВИМКН. продовжує блимати червоним кольором.	Акумулятор пошкоджений.	Замініть акумулятор новим.
Індикатор кнопки УВІМК./ВИМКН. по черзі блимає червоним і зеленим кольором.	Акумулятор пошкоджений.	Замініть акумулятор новим.
Обидва індикатори одночасно блимають червоним кольором протягом 5 секунд, незалежно від того, яку кнопку ви натискаєте.	Пристрій завершив 7 робочих циклів.	Перед повторним запуском зачекайте 30 хвилин.

Проблема	Ймовірні причини	Способи усунення
<p>Як запобігти пошкодженню акумулятора під час тривалого зберігання без підключення до мережі.</p>	<p>Планується, що пристрій і акумулятор будуть зберігатися і не використовуватися протягом тривалого часу.</p>	<p>Щоб уникнути пошкодження акумулятора, перед тривалим зберіганням обов'язково зарядіть його до 20–70%. Після заряджання зберігайте пристрій у сухому приміщенні при кімнатній температурі 10–25 °С. Після тривалого зберігання необхідно повністю зарядити акумулятор протягом приблизно 10 годин.</p>

GB

CZ

DE

DK

EE

FI

FR

GE

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

SQ

SR

TR

UA



Share more of our thinking at www.electrolux.com